

Ce yogourt qui rend centenaire...

PAGE 15



Des chapeaux dans le vent

PAGES 9-10-11



"Protégeons nos boxeurs amateurs"

PAGE 49 — JERRY SHEARS



Julien Clerc veut conquérir le Québec

PAGE 48

LE LOISIR FAMILIAL UNE URGENCE



Notre enquête sur le loisir familial:

- L'ÉCHEC DES CENTRES CULTURELS
- L'INERTIE DES GOUVERNEMENTS
- L'ÉGLISE FACE AUX LOISIRS
- LE PÈRE SABLON, UN PIONNIER

(PAGES 2-3-4)

Le loisir familial n'existe pas vraiment au Québec

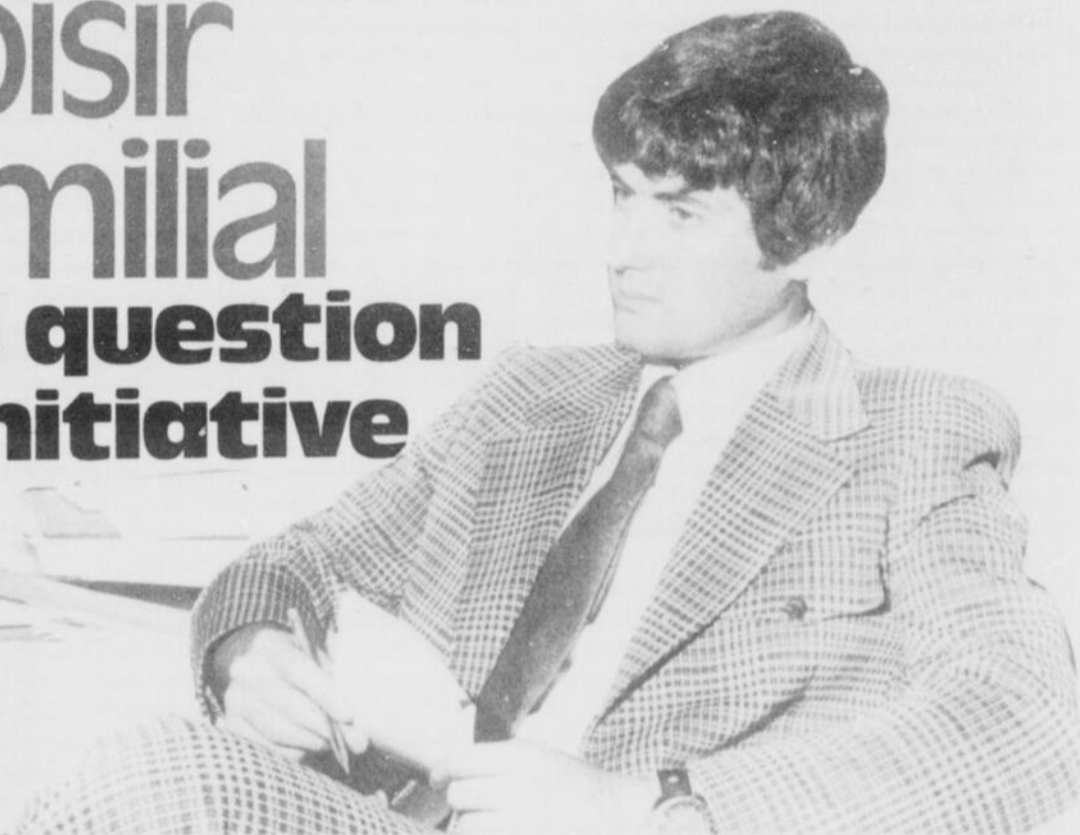


Le Père Sablon a compris le sens du mot loisir, son oeuvre nous le prouve.

par
François
Laferrière

le Père Sablon: le loisir familial une question d'initiative

Autrefois, la religion jouait le rôle de catalyseur d'énergie au sein de la famille; aujourd'hui avec le déclin de l'Eglise, ce lien si important passe aux reliques.



Robert Binette: "Le loisir est miné par le fonctionnarisme".

Le centre Immaculée-Conception demeure l'exception à la règle dans le domaine du loisir. Situé dans un quartier populaire, il offre aux citoyens du quartier et du grand Montréal la possibilité de participer à une multitude de sports et de loisirs.

Parrainé par le Père de la Sablonnière, ce Centre est beaucoup plus qu'un édifice, c'est un centre de vie, un point de rencontres pour des milliers de personnes pour qui le centre demeure une espèce de point de ralliement en matière de loisir.

Le tableau des activités du Centre varie de la formation de l'athlète olympique au sport de divertissement.

"L'utilisation pleine et rationnelle de chaque pouce du centre demeure une des raisons du succès que nous avons depuis quelques années. Nous sommes à peu près toujours ouverts et nous essayons d'en donner le plus possible pour le plus grand nombre de personnes et ce, indépendamment des conditions financières des citoyens.

Des centres culturels fermés les fins de semaine, il y en a plusieurs; pourtant c'est là que le citoyen a besoin de loisirs." C'est en ces termes que le Père Sablon nous explique la philosophie de base du centre immaculée-Conception.

La demande augmentant toujours, une entente est intervenue entre le centre et l'école Jeanne-Mance; reliés par un tunnel souterrain, une collaboration étroite permet un échange d'espace et de services et de là, une augmentation des services offerts à la population.

Le sport humanisé

Au centre Immaculée, l'accent est donné sur le sport, mais un sport humanisé où l'idée de la victoire

Un petit échantillon de loisirs

Nous avons appelé des gens au hasard pour leur demander ce qu'ils faisaient pendant leur temps de loisir et voilà le contenu de leurs réponses.

Été: golf, tennis et badminton
Hiver: télévision tous les soirs, parties de cartes, aimerait avoir un bowling près de la maison

Vacances: chalet à la campagne

Métier: chimiste cadre
Enfants: deux, âgés de 13 et 4 ans

Leurs loisirs sont basés sur l'amitié et le voisinage. Le père et le fils vont à la chasse et aiment bien jouer aux échecs. Ils sont intellectuels et aiment la lecture et se perfectionnent dans des domaines qui les intéressent. Propriétaires d'une piscine extérieure, ils

passent l'été chez eux et leurs vacances à la campagne.

Pour eux, le loisir familial existe si on se donne la peine de l'organiser soi-même.

Couple 30 ans

Revenu: \$5,000
Métier: travailleur de la construction

Dans le passé ils allaient au centre culturel mais leurs amis sont déménagés et depuis ce temps ils ont laissé tomber. Pendant que monsieur se repose devant la télévision, madame en profite pour aller jouer au bingo trois fois par semaine.

Les fins de semaine, ils vont au cinéma et dans les cabarets.

Famille 35 ans

Revenu: \$12,000
Métier: comptable
Dans ce cas, les loisirs de plein air détiennent une large part tels: la chasse, le canot, les promenades en forêt. La musique et la lecture sont aussi très importantes.

Les vacances se passent à la campagne, question de se dépouiller.

Les Gélinault: Une vie au centre Immaculée-Conception

La famille de M. Jacques Gélinault est l'exemple d'une des rares familles qui a su organiser ses loisirs. Demeurant derrière le centre Immaculée-Conception, ils ont la possibilité de jouir de nombreuses activités et ils en profitent.

Pendant que le père fait son conditionnement physique, la mère reçoit les appels téléphoniques de la piscine. Les enfants, quant à eux, passent la majeure partie de leur temps au centre. Louis, 19 ans, est instructeur en natation, Claude, 17 ans, instructeur en gymnastique en plus de s'entraîner pour les Olympiques, Jules, 15 ans, se spécialise en gymnastique et le benjamin, André, 10 ans, pratique ses sports favoris soit le ski, le hockey, la natation et le ballon-painier.

Toute la famille est membre à part entière du centre Immaculée; à part leurs activités régulières, dès qu'ils ont du temps de libre, ils traversent la rue car ils sont sûrs de se trouver quelque chose à faire. Une famille unie par le sport et le loisir, c'est ça.

Pendant la belle saison, ils en profitent pour faire du camping en famille et l'hiver il leur arrive de se rendre dans la nature pour pratiquer leur sport favori, le ski.

M. Gélinault prend même du temps sur son travail pour reconduire ses fils à l'extérieur lorsque le besoin se fait sentir. Dans la famille, rien n'est négligé pour le sport et les loisirs.

A part le samedi au souper et quelquefois le dimanche, il est très rare qu'ils se retrouvent tous ensemble à la maison. Pour notre visite, ils durent déployer des efforts pour se rencontrer tous ensemble.

C'était une première pour eux que de regarder la télévision tous ensemble. Ils sont trop occupés pour ça; mais combien de familles peuvent en dire autant.

Dans la plupart des cas, la télévision demeure un instrument indispensable pour passer le temps, et ça, c'est anormal.

La famille Gélinault constitue un exemple type d'une vie de famille bien organisée, mais ce n'est pas donné à tout le monde de demeurer à deux pas du Centre Immaculée-Conception. Quand Mme Gélinault parle de déménager, elle sait qu'elle s'attire de nombreuses plaintes et revendications du reste de la famille, et pour cause...



Les Gélinault nous donnent une idée des loisirs de la majorité des Québécois.

Au Québec

Des HLM pour la culture...

par
François Laferrière

"Une famille unie est une famille qui prie" pouvions-nous entendre par les beaux soirs du chapelet en famille autrefois; mais ce temps-là appartient au folklore... et l'esprit de famille fait lui aussi partie de notre passé ancestral.

Fort malheureusement, il n'existe presque plus de catalyseur d'énergie suffisamment fort auprès des Québécois pour rallier tout le monde autour du même idéal de création et de vie.

Le loisir familial doit à son tour subir des modifications de taille et risque de passer aux oubliettes si rien n'est fait pour pallier aux tendances actuelles. Lors de nos multiples entrevues, partout nous nous sommes fait répondre la même chose: "le loisir familial, ça n'existe plus au Québec mais il faudrait bien s'arranger pour le revaloriser". Des mots, encore des mots...

En 1967, plus de soixante-dix centres culturels furent construits à coup de millions par un gouvernement fédéral dont le seul souci était de ne pas faire passer le Canada pour un pays "sous-développé culturellement", aux yeux de notre désormais célèbre EXPO. Un pays qui possède des Centres Culturels un peu partout... ça fait bien, évolué...

Mais ces messieurs ont fait une légère erreur, ils ne se sont pas préoccupés du contenu mais seulement du contenant, "de la belle bâtisse". Comme si un paquet de blocs de ciment pouvait donner des loisirs aux citoyens.

Après avoir mis le paquet pour la construction et les aménagements physiques, il ne restait plus rien afin de donner le souffle de vie nécessaire au bon fonctionnement de telles entreprises. Les politiques cohérentes en matière de loisir étant à peu près inexistantes, ces belles maisons demeurent désertes ou presque. Des petites cliques s'y sont installées et à part une minorité, la situation n'a pas changé pour monsieur tout-le-monde.

Ecoeurons-nous...
Cette politique, qui ressemble beaucoup plus à une bouillabaisse, eût pour conséquence d'abrutir les gens qui s'y sont présentés et ont essayé de remédier à la situation.

En fait, le gouvernement provincial était supposé de s'occuper de doter les centres culturels d'animateurs et de moyens nécessaires à leur fonctionnement; mais voilà, il n'était pas prêt. Un peu coincé face à cette situation, le gouvernement du Québec s'est essayé, mais ses tentatives ont abouti à un échec.

Voilà pourquoi la situation du loisir au Québec évolue si lentement. Les bénévoles qui ont donné leur temps pour la réussite de l'opération se sont butés à un mur très difficile à contourner; même avec la meilleure volonté du monde, on ne peut rien faire devant l'inertie de ceux qui détiennent les pouvoirs nécessaires pour résoudre les problèmes. Aussi se sont-ils détachés du problème et les centres culturels demeurent de gros éléphants blancs...

En fait, on a construit des HLM pour la culture, mais cette dernière n'a pas trouvé le lit assez

confortable pour s'y installer.

Vers le décloisonnement...

Les loisirs existent, mais à l'état individuel. Les centres de loisirs offrent aux gens la possibilité de pratiquer divers sports et de participer à diverses activités, le tout à partir de groupes d'âges ou d'affinités. On peut se divertir au Québec, à la condition d'accepter de faire partie d'un bloc ou casier quelconque à l'intérieur des organisations de loisirs municipaux.

Mais pour la famille en tant que telle, rien ou à peu près n'est offert si ce n'est la télévision et le jeu de cartes.

Le père, la mère et les enfants ont leurs propres activités qu'ils choisissent à partir de l'espèce de grand catalogue aux nombreuses pages blanches, émis par les journaux, les circulaires, la radio et la télévision, et ce, page par page.

"C'est pas platte au Québec, c'est parce que tu ne sais pas quoi faire"; voilà la réplique traditionnelle que l'on donne à ceux qui posent des questions sur le malaise dans les loisirs.

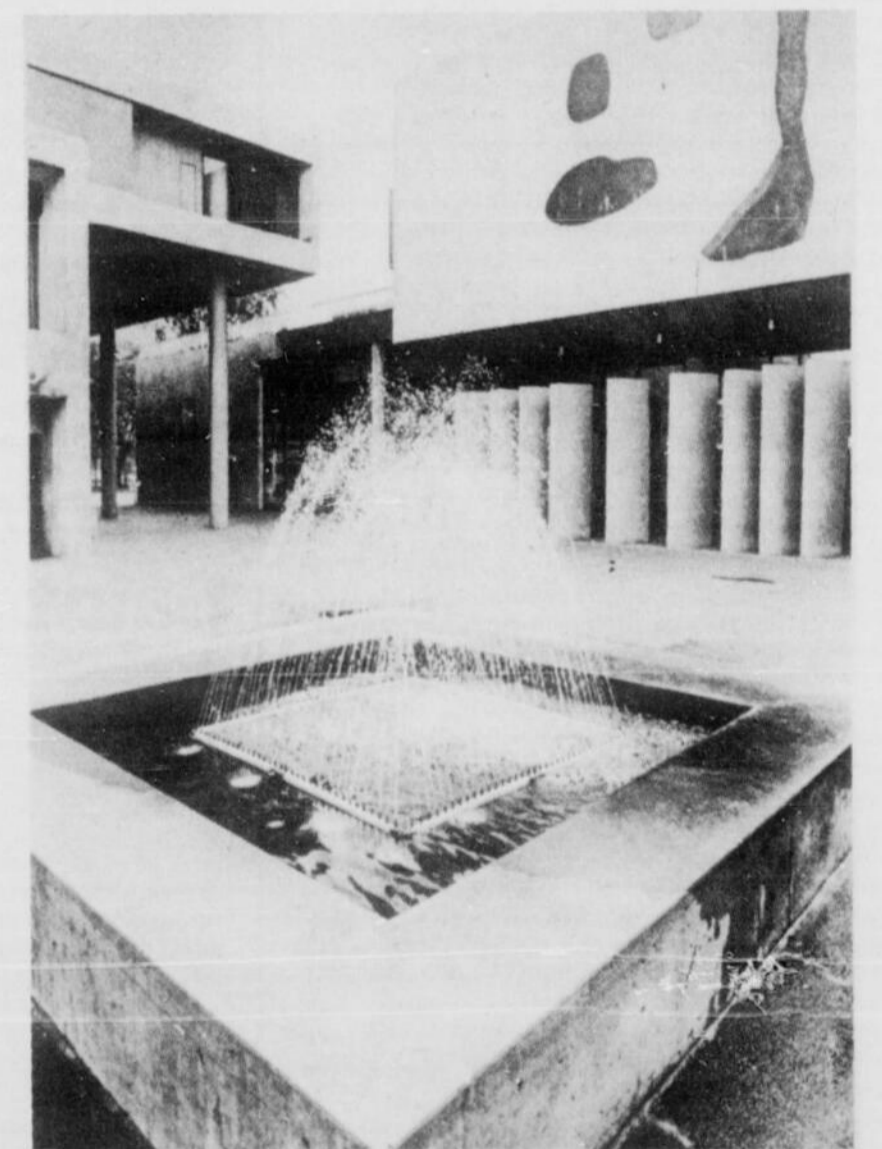
Un peu partout, on répète que l'heure de la civilisation de loisir approche à grands pas; il faudrait peut-être s'y préparer, sans quoi le problème continuera de progresser.

Au CLQ: rien...

M. Jean Pelletier, permanent à la Confédération des Loisirs du Québec, nous apprend que cet organisme ne fait rien pour le loisir familial présentement.

Les loisirs sont organisés en fonction de groupes de personnes ou de groupes de disciplines.

Selon lui, la famille constitue une priorité dans le domaine des loisirs, mais il n'existe rien tant au provincial qu'au fédéral. Tout le monde attend patiemment...



Les centres culturels: de bien belles bâtisses mais...

Le loisir familial: l'affaire des curés?

A Saint-Marcel, les loisirs dans l'église!

par François Laferrière

Il existe un peu partout au Québec, des paroisses où la communication humaine et l'animation culturelle et sociale constitue un point de départ pour réunir les citoyens autour d'un même idéal de vie.

C'est le cas de la paroisse Saint-Marcel de Pointe-aux-Trembles. Par l'entremise du vicaire, l'abbé Maurice Vanier, cette église sert désormais à autre chose que la messe.

Les activités varient de la garderie d'enfants les mardis et vendredis, aux danses pour les jeunes, en passant par le Club de l'Age d'Or.

— "L'église doit être le point de ralliement des citoyens de la paroisse. Nous essayons d'utiliser pleinement les divers locaux de l'église afin que les paroissiens en profitent le plus possible.

— "Pour l'instant, nous utilisons surtout nos salles connexes au sanctuaire, mais quand nous avons besoin d'une salle de 800 personnes, nous n'hésitons pas à nous servir de notre sanctuaire.

— "Nous supposons en venir un jour à l'utiliser plus pleinement quand la demande sera suffisamment importante. Nous ne refuserons rien aux citoyens sous prétexte que la messe se dit dans ce local".

Monsieur Vanier est aussi président des Loisirs Saint-Marcel. Au début, certaines personnes souhaitaient le voir s'occuper de son ministère clérical, mais il n'a pas lâché; depuis, il est devenu animateur communautaire à la Régionale Le Royer où il fait le même travail que dans sa paroisse.

Il est d'ailleurs fortement appuyé par le curé de la paroisse qui l'encourage à continuer dans cette voie.

L'église Saint-Marcel n'organise pas de bingos comme la plupart des autres paroisses. Avec le système de répartition et les quêtes du dimanche, l'église arrive à survivre; c'est ça qui est important.

— "Quand nous serons obligés de faire des bingos pour payer l'église, ce sera la preuve que les paroissiens n'y sont plus intéressés. Alors pourquoi continuer d'alimenter un éléphant blanc? Nous fermerons simplement nos portes. Nous ne deviendrons jamais une entreprise financière.

— "Nous donnons aux paroissiens les moyens d'organiser leurs loisirs à l'intérieur de leur église, après tout elle leur appartient!

— "Le culte est l'aboutissement normal des autres activités humaines. Les citoyens en viennent à avoir l'impression d'appartenir à un quartier, à une paroisse, et c'est primordial."

Avec un tel système, on peut penser pouvoir un jour offrir aux citoyens de vrais loisirs familiaux; la collectivité au service de l'individu, un rêve qui peut devenir une réalité.

Toute la famille à la campagne pour \$5 par semaine...

Des vacances d'une semaine pour toute la famille, et ce au coût de \$5.00 tout compris? Pas possible direz-vous, mais cette situation existe à Québec.

Les 4,000 membres de la Caisse d'Économie des Travailleurs du Québec ont la possibilité d'aller passer leurs vacances au Village-Vacances de la Caisse située à St-Achille, petite localité sise à 25 milles de Québec.

Ainsi, plus de 200 familles ont joui de ce privilège pendant la belle saison. A part leur gros \$5, les familles devaient se nourrir mais grâce au comptoir alimentaire de leur Caisse, elles ont bénéficié d'un rabais de 15% sur le coût des aliments; elles ont donc réalisé une économie substantielle en allant passer leurs vacances à la campagne.

M. André Laurin, directeur des services à la consommation et de la coopérative de la C.S.N., est l'instigateur de ce système offert non seulement aux travailleurs syndiqués mais à tous les Québécois, à la condition qu'ils fassent partie de la Caisse d'Économie des Travailleurs du Québec.

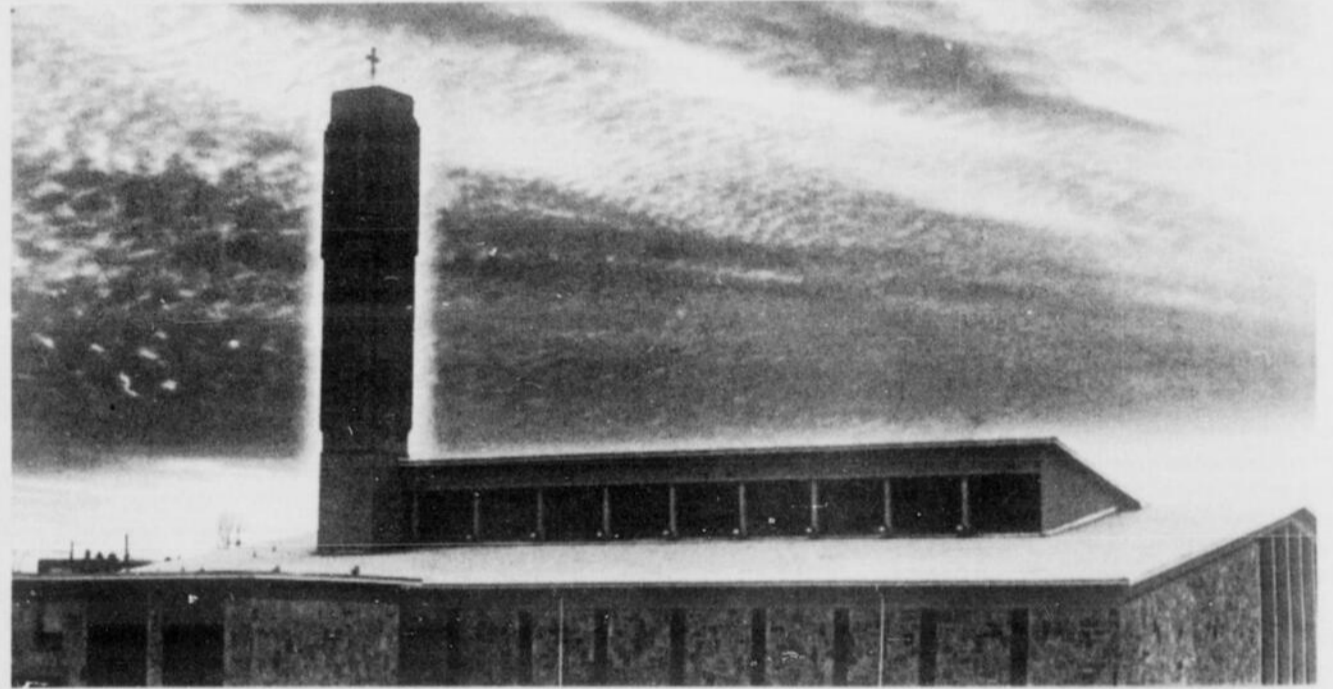
Pendant leur séjour au camp, ces familles profitent du service de garderie pour les enfants de 3 mois à 5 ans, du groupe des amis de la nature pour les enfants âgés de 6 à 12 ans, et du scoutisme offert

aux plus vieux. Les parents peuvent donc se reposer et retrouver leurs enfants pour les repas et la soirée. Tout cela pour rehausser l'esprit de famille. Selon M. Laurin, ça fait du bien aux parents de se libérer de leurs enfants pendant un petit bout de temps, ils peuvent mieux communiquer par la suite...

Ce système, basé sur le coopératisme, s'étendra bientôt aux autres Conseils Centraux de la C.S.N. Ainsi, la Caisse d'Économie qui possède présentement un capital de \$750,000 prendra de l'ampleur et pourra offrir des services sociaux de plus en plus complets à la population.

En plus de son service-vacances, la Caisse offre un éventail de possibilités à ses membres tels: l'habitation coopérative à propriété sociale, donner aux travailleurs la propriété de leurs usines, les comptoirs alimentaires qui lient directement le travailleur au cultivateur, la coopérative de frais funéraires et la transformation de la société de consommation.

Le fondateur des Caisses de type "Travailleurs Réunis", M. André Laurin, considère la famille comme étant la base des activités de la Caisse; ce qui explique le sens des possibilités qu'elle offre à ses membres.



L'église Saint-Marcel: le vicaire Maurice Vanier en a fait un véritable centre communautaire pour les citoyens.

On ne s'amusera plus à Saint-Justin, on va prier!

En 1969, le curé Desroches marquait le début d'une ère nouvelle pour l'église Saint-Justin à Ville d'Anjou en créant autour de ce centre de culte catholique, un véritable centre communautaire. L'endroit s'appelle d'ailleurs le Centre communautaire Saint-Justin.

A l'époque, on présentait à l'église des spectacles, des danses, et diverses activités dont le but était de recréer un esprit paroissial et favoriser les communications entre les paroissiens.

Mais depuis, tout a changé et c'est maintenant le curé Jean-Guy Proulx qui patronne la paroisse et l'église.

Selon ce dernier, il ne faut pas confondre l'église, lieu de culte, et d'autre part un endroit de plaisir.

— "Si nous avons organisé des spectacles, c'était pour faire de l'argent, mais l'expérience ne s'est pas avérée rentable. C'est pour cela qu'on n'en fait plus. On s'en tient aux bingos qui nous rapportent environ \$1,000 à \$1,200... pour le financement de l'église. Quand nous n'en aurons plus besoin, nous cesserons les bingos.

— "De temps à autre, nous louons la salle pour des activités et des assemblées quelconques, mais ce n'est pas nous qui les organisons.

— "L'église, ce n'est pas un endroit pour "prendre un coup" ou pour danser des danses "collées". Un sanctuaire demeure un endroit de réflexion; il existe des endroits spécialisés où les gens peuvent s'amuser.

— "La dimension spirituelle trouve sa souche hors du plaisir physique; les gens consomment le plaisir. Nous n'avons pas à faire de l'église un endroit de plaisir."

Le curé Proulx considère que ce sont des "bébelles" pour attirer le monde qui n'est pas efficace. Les gens, selon lui, ne se laissent plus "avoir" par des "gadgets" de la sorte. L'église existe pour le culte; les loisirs, ça trouve ailleurs... avançons en arrière comme dirait le chauffeur d'autobus...

Dans les milieux pauvres

Les enfants défavorisés sont aussi développés que les autres

par
André LeBel

Les différents programmes d'éducation mis sur pied dans les milieux défavorisés et adaptant une meilleure adaptation de ces enfants sont-ils vraiment conformes aux besoins des enfants des zones grises? Plusieurs personnes oeuvrant dans le milieu de l'éducation se posent sérieusement la question.

Lors du congrès de l'enfance exceptionnelle qui se tiendra les 9, 10 et 11 novembre à Montréal, quelques-uns des 2.000 participants étudieront spécialement les problèmes posés par l'éducation en milieux défavorisés. De plus, il est fort possible que l'on remette en question certains programmes déjà en application et dont les résultats laissent à désirer.

"Il est bien évident, dit Mme Régine Pierre-Joly, psychologue attachée à la CECM, que les enfants de milieux défavorisés présentent des différences par rapport aux enfants de milieux moyens. Mais ces différences ne sont pas nécessairement des déficiences et il faudrait aussi savoir si ces différences nuisent réellement à l'apprentissage."

On a toujours pensé que les enfants de milieux défavorisés avaient de la difficulté à s'adapter à l'école. Maintenant, on songe à se demander si ce ne serait pas plutôt l'école qui n'est pas adaptée aux besoins de ces enfants.

L'école est conçue au départ pour des enfants de milieux moyens. Or, les enfants de milieux



Mme Régine Pierre-Joly, psychologue à la C.E.C.M.

défavorisés ne s'y retrouvent pas parce que ce ne sont pas là leurs besoins. De plus, les écoles ultra-modernes que l'on construit dans ces quar-



Les enfants de milieux défavorisés sont différents mais pas nécessairement déficients.

tiers ne font souvent qu'accroître l'écart qui existe déjà entre le milieu familial et le milieu scolaire.

"Il faudrait repenser la notion d'adaptation pour ces enfants", dit Mme Pierre-Joly. Une démocratisation des structures et une école plus libre permettrait peut-être un développement plus harmonieux de ces enfants. Il faudrait aussi encourager les initiatives venant de l'école qui serait ouverte aux parents.

Opération nouveau

En 1970, la CECM a mis sur pied l'Opération Renouveau dans le but de compenser les déficiences et de prévenir

les problèmes d'adaptation des enfants de milieux défavorisés. Concrètement, ce programme s'est traduit par la création de maternelles pour les enfants de quatre ans et de maternelles plein temps pour les cinq ans, de distribution de collation aux enfants et de programmes spéciaux pour la santé de même que l'amélioration du cadre physique de l'école par la modernisation des classes et l'accroissement du matériel didactique.

Après trois ans, on s'est rendu compte que ces différentes mesures n'avaient pas vraiment aidé les enfants à se développer. D'ailleurs, des recherches effectuées aux Etats-Unis en

arrivent aux mêmes conclusions.

Une autre série d'études entreprises depuis quelque temps à l'Université de Montréal sur les enfants de milieux défavorisés est aussi révélatrice. A venir jusqu'à ce jour, on n'a pas encore pu trouver de différences significatives entre ces enfants et ceux de milieux moyens.

C'est donc dire qu'il faut sérieusement envisager de nouvelles mesures pour faciliter l'adaptation des enfants de milieux défavorisés. Et les participants au XI congrès du Conseil du Québec de l'enfance exceptionnelle regrouperont leurs efforts pour le faire.

Seule à l'Assemblée nationale:

Appelez-la... Lise

par Diane L. Robillard
photo J.P. Laliberté

"Je suis député au même titre que tous les autres, je n'y crois rien perdre de ma féminité et ma féminité ne brimera en rien mes actions politiques." Lise Bacon est la seule femme qui, des trente-six candidates, fut élue à l'Assemblée nationale du Québec.

Depuis qu'elle travaille, son action s'est toujours située dans un milieu très masculin. Vingt ans d'action politique à tous les niveaux avant d'accéder en 1970 à la présidence du PLQ à la Prudentielle, jamais, avoue-t-elle, l'a-t-on attaquée au niveau de sa féminité. Les attaques des adversaires étaient loyales. "Ce sont les idées qu'on attaquait, jamais la femme."

Visiblement déçue d'être la seule femme à siéger à l'Assemblée nationale, Lise Bacon déplore que ses concitoyennes "s'imaginent être incompétentes." "Les femmes se posent toujours des tas de questions et souvent se déprécient. Elles craignent de ne pas être à la hauteur. Pourtant bien des hommes qui se présentent en politique y



gagneraient à se poser ces questions!"

Il est clair pour Mlle Bacon que les femmes de toute la province compteront sur sa représentation pour faire avancer certaines réformes qui avantageraient principalement la gent féminine.

Au niveau de son comté, celui de Bourassa, Mlle Bacon a été charmée par la réceptivité des électeurs qui n'ont

pas craint d'élire une femme. "Mon comté recoupe celui de Monique Bégin, — député fédéral de Saint-Michel — et je crois que le travail honnête de Monique m'a ouvert des portes. Ma campagne s'est déroulée de façon similaire à celles des candidats mâles. Le porte-heures et les longues heures."

Ce qui réjouit le plus Mlle Bacon: "Les médias n'ont pas exploité ma candidature comme un phénomène de curiosité." A la question, croyez-vous que votre élection s'assimile au balayage libéral? Le député de 39 ans croit bien que la majorité de 4.000 voix qui l'a fait élire indique que l'électeur lui confiait un mandat personnel au niveau de ce comté.

L'Assemblée nationale devra changer

A l'intérieur même de l'Assemblée nationale, Mlle Bacon prévoit certaines modifications du fait même de la très grande majorité libérale: "Il est évident que le député devra d'autant mieux refléter les gens qu'il représente. Même chez les libéraux, il devra y avoir une faction

contestataire, il faudra être de plus en plus lucide et même au niveau de certaines lois il serait peut-être préférable d'y aller d'un vote libre.

Les femmes et les détails

Mlle Bacon sent d'ores et déjà la responsabilité qui lui incombe de représenter à la fois son comté et aussi l'ensemble des femmes du Québec: "Je sais bien que les hommes n'aiment pas que les femmes s'éternisent sur des détails. Mes interventions seront concises et précises, comme cela ils écouteront mes représentations tout autant que celles des autres députés."

Un des projets qui lui tient le plus à coeur et dont l'envergure dépasse le comté de Bourassa c'est de voir amender la loi de la Régie des rentes qui prévoit la pension à 65 ans pour les hommes comme pour les femmes alors qu'en réalité la plupart des entreprises prévoient la retraite du personnel féminin à 60 ans. "Les femmes retraitées dès 60 ans retirent une minime pension de la compagnie et vivent maigrement jusqu'à ce qu'elles atteignent 65 ans. Il faut certainement repenser cette loi."

ZENITH ULTRA-MODERNE
à partir de la série **Avanté**
le style contemporain dans une perspective fraîche et dynamique



L'AVANTÉ VII - E 4760 X

Ultra-moderne depuis sa brillante image Chroma-color jusqu'à son fini blanc coquillage Bermuda lustré avec dessus en placage de bois de rose Mayan. Le socle gracieux lui donne une allure svelte, surbaissée et dégagée. L'écran est incliné pour créer un angle de vision différent mais naturel. Le centre de réglages et la grille sont de couleur bois de rose veiné assortie mise en relief par la lentille acrylique de couleur ébène.

DÉMONSTRATION
ET SERVICE D'UN AN
INCLUS

Informez-vous
de nos

BONS PRIX

maison
beaudet
ici le service compte

OUVERT:

Du lundi au vendredi, de
9 h 30 à 6 h
Jeudi et vendredi soir,
de 9 h 30 à 9 h
Samedi de 9 h à 5 h

AMEUBLEMENT COMPLET
8723, 10^e Av., ST-MICHEL, MTL. 455 — 729-5217

L'OSM fait l'école:

La Place des Arts accueille 100,000 écoliers

par Diane L. Robillard
Encore cette année, la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts se

transforme en une école de musique pour les jeunes écoliers. Comme par le passé M. Mario Duchesne

anime ces deux séries d'initiation à la musique, l'une pour les écoliers de troisième à sixième année, l'autre pour les étu-

dants du secondaire.

Préparées avec la collaboration de l'Association des musiciens éducateurs du Québec, les Matinées se veulent un complément aux cours d'initiation musicale donnés dans les écoles.

Plus de 100,000 enfants ont, l'an dernier, assisté aux Matinées. "Les jeunes sont si heureux et tellement impressionnés de venir dans la grande salle entendre les musiciens de l'orchestre que la discipline n'est pas un problème, elle s'impose d'elle-même à ces petits êtres éblouis, de nous dire Mme Charbonneau, présidente du comité des Matinées de l'OSM.

A ce jour, la vente des abonnements aux Matinées, achetés par les écoles, a atteint 90% dans le cas des écoles élémentaires et 80% pour les écoles secondaires.

appropriés, et poursuit ainsi l'initiation musicale dispensée au niveau des cours.

L'Orchestre symphonique va aussi au devant des élèves en visitant les écoles qui en font la demande. La nature de ce projet consiste à présenter des groupes de musiciens professionnels en trio, quatuor ou quintette dans l'ambiance détendue d'un concert donné sur place. Ces concerts donnent aux jeunes la possibilité de découvrir le monde de la musique tout en ouvrant leur esprit à un univers dont ils ne soupçonnaient parfois qu'à peine l'existence.

"Les jeunes sont aussi surpris de voir qu'une vingtaine de musiciens de l'orchestre ont moins de 25 ans..."



Le maestro Mario Duchesne donne des explications sur une oeuvre musicale à de jeunes écoliers à l'issue d'une matinée symphonique.

res et 80% pour les écoles secondaires. Inscrites dans le cadre d'activité para-scolaire, les Matinées répondent à un besoin, nous dit la présidente Mme Charbonneau: "S'il ne s'agissait pas des Matinées bien des enfants n'auraient, tout comme leurs parents, jamais mis les pieds à la Place des Arts et encore ils s'imaginaient que la musique, la grande musique ne s'adresse pas à eux."

Au cours de l'année, trois programmes différents sont offerts aux étudiants du niveau élémentaire, M. Duchesne anime ces séries, accompagnant les oeuvres choisies de commentaires

AVIS
AVIS est donné que NICHOLAS PAPA-MICHALAKIS, Etudiant, domicilié et résident de la cité de Westmount, District de Montréal, Province de Québec, et résidant au numéro civique 266 Lansdowne Avenue, App. 14, s'adressera au Lieutenant-Gouverneur en conseil pour obtenir un décret changeant son nom en celui de NICHOLAS MICHALIS et le nom de sa fille en celui de GAIL MICHALIS.
Montréal, le 24 septembre 1973.
(SGN) Tarkoff Seal Shipman & Moscovitz.
Les procureurs du régime.

DECORMAG

NOVEMBRE 73 \$100 VOL. 2 NO 3



L'art de vivre québécois, tel que décrit et illustré dans DECORMAG, est à la portée de tous les québécois, indépendamment de leur budget.

DECORMAG, votre magazine de décoration, d'aménagement et d'art de vivre, est aussi à la portée de tous les budgets.

DECORMAG vous propose en novembre, une profusion de plantes vertes pour égayer votre demeure, offrant ainsi un heureux contraste avec notre hiver tout blanc.

Propriétaires et locataires, vous aurez bientôt à renouveler des baux, à effectuer certaines réparations et DECORMAG vous informe de vos droits.

Une visite à HULL, l'une des villes les plus intéressantes de la région de l'Outaouais, nous a permis d'accepter l'aimable invitation du ministre des postes du Canada. Monsieur et madame ANDRÉ OUELLET nous ont

accueilli chaleureusement dans leur demeure d'un charme tout à fait québécois, de l'autre côté de la rivière.

Vous retrouverez avec plaisir sans doute, les rubriques et chroniques habituelles, entre autres, l'Artisanat ou le folklore, "la science du peuple", y est exposée d'une façon à la fois brillante et simple.

Vous songez à réaménager votre bureau? Notre article sur le mobilier de bureau saura certainement vous plaire et vous guider. DECORMAG vous indique aussi l'utilisation esthétique du mobilier de bureau à la maison.

FAITES-VOUS PLAISIR — FAITES NOUS PLAISIR

ACHETEZ DECORMAG — LISEZ DECORMAG

DECORMAG en vente dans tous les kiosques à journaux, à Montréal et en province.

la patrie

Journal fondé en 1879, publié par la Compagnie de Publication de La Patrie Limitée au 3019 est, rue Sherbrooke, Montréal 401. Imprimé par l'imprimerie Montreal-Granby Press Ltée.

Directeur général Claude COUPAL
Chef de l'information Manuel MAITRE
Directeur de la publicité, promotion, relations publiques Claude LEGER
Directeur artistique Denis LAJEUNESSE

Prix de l'exemplaire: 25¢ au Canada et 30¢ aux États-Unis. Le prix de l'abonnement par la poste est de \$13.00 par année au Canada et de \$18.00 par année aux États-Unis. Livré à domicile 25¢.

Administration — Rédaction — Publicité: 527-8721
Distribué par ECLAIR Ltée 8320, Place de Lorraine — Tél. 353-6060
Courrier de la deuxième classe — Enregistrement no 0973



CASTILLON EST UN AMI

"qu'un ami véritable est une douce chose"

La Fontaine



inter:loto



Case postale 908, Place d'Armes, Montréal 126, Qué. Tél. 873-5350-53

TIRAGE DU 2 NOVEMBRE, 1973

1,160,618 BILLETS VENDUS

3,498 GAGNANTS

\$745,350. EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	4 8 6 6 6 5 4	GAGNE \$125,000.	Le deuxième numéro complet	4 7 4 0 2 0 2	gagne \$50,000.	Le troisième numéro complet	4 9 4 5 3 6 0	gagne \$25,000.
8 BILLETS SE TERMINANT PAR	6 6 6 5 4	GAGNENT \$5,000.	10 billets se terminant par	4 0 2 0 2	gagnent \$500.	11 billets se terminant par	4 5 3 6 0	gagnent \$500.
107 BILLETS SE TERMINANT PAR	6 6 5 4	GAGNENT \$1,000.	86 billets se terminant par	0 2 0 2	gagnent \$100.	104 billets se terminant par	5 3 6 0	gagnent \$100.
1052 BILLETS SE TERMINANT PAR	6 5 4	GAGNENT \$250.	1069 billets se terminant par	2 0 2	gagnent \$50.	1048 billets se terminant par	3 6 0	gagnent \$50.

MONTREAL DIT

NON

AUX ABRIS D'AUTOS



L'abri d'auto interdit à Montréal. Il ne serait pas assez esthétique.

Avec l'arrivée de l'hiver on peut s'attendre à voir pousser un peu partout, comme des champignons, des garages de toiles. C'est pratique, et si l'abri est suffisamment près de la rue, ce système évite plusieurs coups de pelle. On dit même que c'est une bonne façon de faire des économies sur son coeur.

Les manufacturiers de ces abris se frottent les mains devant la bonne année qui s'annonce. Mais la saison sera moins profitable qu'elle ne s'annonçait en raison du refus de la ville de Montréal de permettre ces garages temporaires. Un manufacturier me confiait: "Si Montréal avait débloqué cette année les fabricants auraient été noyés par 50 à 60,000 demandes supplémentaires."

On s'informe peu

Mais cette année les dieux n'étaient pas du côté des fabricants de garages de toile, car l'administration du maire Drapeau, dans sa dernière réunion au conseil de ville, a jugé ces garages inesthétiques pour les rues de notre ville. M. Houle de "Canvas Decor Camping" faisait remarquer à juste titre: "Si Montréal débloquait, toutes les municipalités environnantes — du moins la majorité — embarqueraient dans le mouvement de la tolérance des garages temporaires."

Les conseillers municipaux ont visionné des diapositives sur les différents modèles de ces abris et n'ont pas été plus impressionnés qu'il ne faut. Comme semble-t-il l'électorat n'a pas cru bon de faire pression sur ces conseillers pour favoriser ces chapiteaux de toiles, chacun est demeuré passablement froid.

Côté sécurité: certains ont souligné que certains abris étaient recouverts d'une toile inflammable et qu'ils pouvaient constituer un danger, sur le plan visibilité, quand un automobiliste recule dans la rue.

Mode de Québec

En réponse M. Houle répond: "Les municipalités n'auraient qu'à nous signifier leurs exigences sur le plan esthétique ou sécuritaire et les fabricants n'auraient qu'à se plier. Vous ne pouvez vous imaginer le nombre de personnes qui s'informent chez nous pour savoir, si oui ou non ils peuvent s'acheter un abri d'auto."

Dans la région métropolitaine, cette rage de l'abri pour auto n'existe que depuis quatre ans. Dans la région de Québec, la mode persiste après 15 ans. Ce qui a décidé les municipalités à être intolérantes pour ce genre de garage, c'est sans doute les abris des bricoleurs du dimanche souvent tordus et toujours un peu bric à brac.

Les municipalités qui disent oui à l'abri d'auto temporaire: Dorval, Pointe-aux-Trembles, Brossard, Rosemère, Ste-Geneviève, Pierrefonds, St-Pierre, Anjou, Boucherville, Longueuil, Laprairie, Montréal-Est, St-Constant, St-Hubert, Chambly, Ste-Thérèse Ouest, Laval, Verdun, Greenfield Park, Hampstead.

Non

Celles qui n'en veulent pas: Montréal, Montréal-Nord, Outremont, Repentigny, Roxboro, Lachine, St-Lambert, St-Laurent, Lasalle, Côte St-Luc, Westmount.

EVOLUTION

DU

1955 à 1973

ROCK 'N ROLL

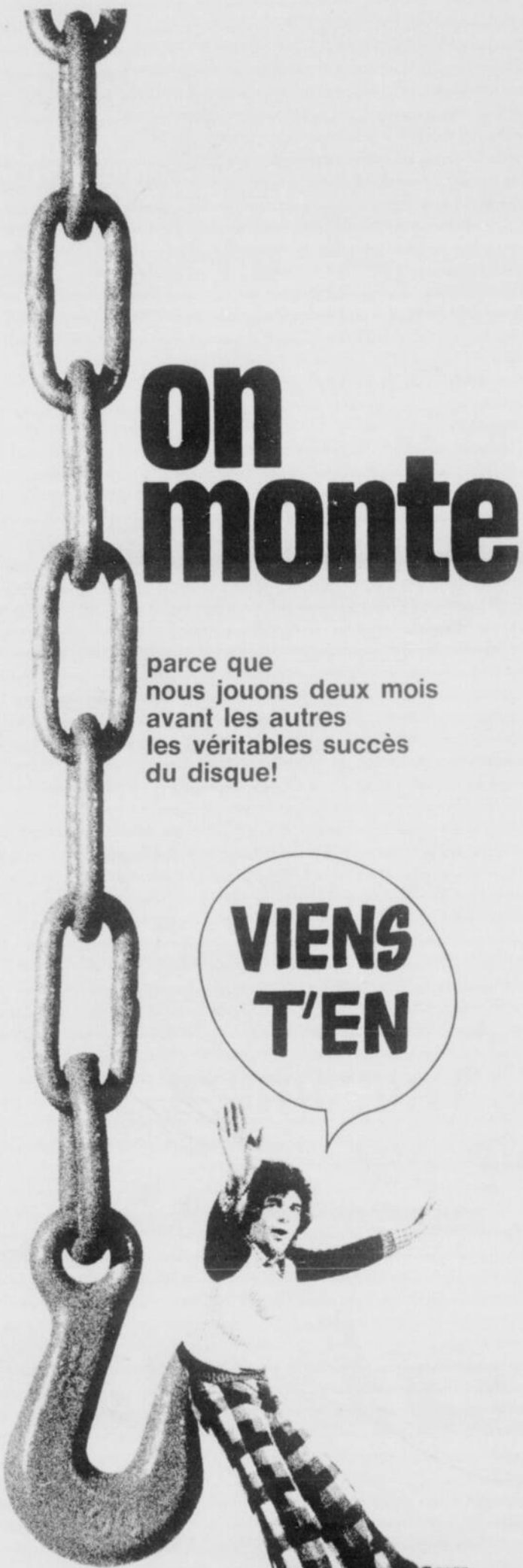
tous les soirs de **7 p.m. à minuit**
du **5 au 21 novembre**
présentée par



plus de 1500 succès "**SOLID GOLD**"
commentaires exclusifs de PRESLEY, BEATLES, STONES, etc.

reprise des
événements
inoubliables





on monte

parce que nous jouons deux mois avant les autres les véritables succès du disque!

VIENS T'EN



ROBERT ARCAND

CKLM RADIO MONTREAL 1570

UNE STATION TÉLÉCAPITALE • À DROITE DU CADRAN

PAGE 8 — LA PATRIE — semaine du 11 au 17 novembre 1973

L'hôpital psychiatrique et après...

par Diane L. Robillard

Faire les courses, se coiffer, prendre le métro, que de choses usuelles que l'on fait machinalement... Pourtant ces mêmes activités créent chez certaines personnes la panique.

Après un internement de deux, cinq ou dix ans dans un hôpital psychiatrique — où l'on a pensé pour vous, où les repas étaient servis à l'heure, le transport était assuré, — c'est certainement tout un événement que de se retrouver tout fin seul face à sa liberté.

Que fait-on à la sortie d'un hôpital psychiatrique? Voilà, la question! Ce n'est pas la première fois que se pose la question, en 1957, un groupe de six malades psychiatriques de l'hôpital Douglas posaient les principaux problèmes qu'ils envisageaient... la réadaptation à la vie sociale, le logement, le bien-être et l'emploi. C'est ainsi que fut fondée Forward House à Montréal.

D'origine anglophone, cet établissement recrute maintenant des "ex-patients" francophones en nombre considérable. Du seul hôpital Saint-Jean de Dieu, au moins 3,000 malades pourraient éventuellement bénéficier de ce genre de centre. Faute d'argent, d'espace et de personnel, Forward House doit refuser ses services.

Forward House, malgré son manque d'argent a réussi à étendre ses raci-

nes, à l'heure actuelle cet établissement dirige autant dans l'est que dans l'ouest de la ville des programmes à l'intention de deux groupes particuliers, l'un visant à assurer la subsistance, l'autre à réadapter le patient dès sa sortie de l'hôpital.

Cette année, Forward House tentait durant sa

campagne de financement de recueillir \$125,000 pour continuer son oeuvre. Jusqu'ici l'objectif n'a pas encore été atteint. La subvention obtenue d'Initiative locale a pris fin et Forward House ne fait pas partie de la Fédération des Oeuvres de charité. Qui réhabilitera les ex-patients à la liberté?



La Patrie est lue en Corée!

par Diane L. Robillard

Même en Corée! Et oui, *La Patrie* est lue par les Coréens. La semaine dernière, nous recevions une lettre d'un Coréen, un professeur du secondaire qui offrait la possibilité aux jeunes Québécois d'écrire à ses étudiants pour un change fructueux.

Dans sa lettre écrite en anglais, déplorant ne pas connaître le français, Chung Joo Suh exprimait pour ses étudiants le désir de connaître le Québec et le Canada. Promoteur en Corée de la Société amicale internationale des Étudiants, ce professeur est heureux de recevoir du courrier de nos jeunes de 12 à 20 ans. Cette société, l'International Students Friendship Society, est une organisation à but non lucratif visant à

promouvoir l'amitié, la paix grâce à la correspondance entre la jeunesse des pays.

Le correspondant coréen vous parlera des coutumes et traditions de son pays, il échange-t-il peut-être quelques souvenirs que vous col-

lectionnerez... La correspondance entraîne une compréhension mutuelle...

Etes-vous intéressés, écrivez à Chung Joo Suh, International Students Friendship Society, P.O. Box 100, Central Seoul, Korea.



Ces étudiants cherchent des correspondants québécois. Ne les désappointons pas!



le chapeau remonte en tête



l'art et la manière de se faire une tête en «74»

par
Stéphane Moissan

Photos Jean-Paul Laliberté

Hier, banal cache-misère pour cheveux moroses, le chapeau remonte en tête des accessoires. On redécouvre son charme, son utilité, ses qualités. Mais la bonne façon de porter un chapeau ne s'improvise pas; il faut suivre des règles, la première étant de se regarder dans la glace et de se plaire. Puis il faut songer à des accords harmonieux entre le maquillage, les vêtements, la coiffure.

Pour vous donner des idées, Dany Aubé et Karo se sont fait des têtes en chapeaux et vous indiquent diverses façons de "s'en sortir."

Et pourquoi pas des bonnets un peu différents? Ça vous protège du froid jusqu'aux oreilles et ça se porte un peu en s'amusant aussi. Dany a choisi ceux-ci en chenille de velours de soie. Bien enfoncé, encadrant le visage, en vert bouteille; la casquette à palette relevée, est en bourgogne.

Dépannage élégant

Le bonnet en laine, crocheté, bien enfoncé sur la tête, il escamote les cheveux indisciplinés. Mais il ne faut pas pour autant le traiter en solution de facilité. Il réclame un maquillage et des compléments raffinés. Et surtout, il exige un visage sinon parfait du moins capable de se passer d'un atout important, les cheveux.

La toque en fourrure; élément de notre froid canadien. Un charme qui vient du froid, en renard, rat musqué (comme sur nos photos) ou en chat sauvage, mouton rasé et vison. La toque de fourrure poétise le visage et l'affine. On la porte aussi bien en ville qu'à la campagne, avec un manteau de fourrure, une veste sport ou un gros chandail. A la ville, vous la porterez avec un manteau de laine ou un trench en cuir et des bottes. Mais vous éviterez les mélanges de fourrure. ATTENTION; sous une toque de fourrure, les cheveux doivent être bien lisses ou presque impeccables parce que vous ne la garderez pas toute la journée sur votre tête.

Bretons et cloches

Les cloches et les bretons; chapeaux à grands bords, plus faciles à porter que les précédents et que les jeunes têtes préfèrent parfois. Il y a des bretons romanesques, comme celui choisi par Karo ou des bretons sportifs, à porter de façon amusante comme Dany Aubé préfère.

Et les cloches; elles ont leur charme aussi; en daim par exemple, bien posés sur une chevelure longue, elles accentuent le mystère de la silhouette, ou en tweed coloré. A porter sous le vent et les tempêtes, elles protègent du mauvais temps.

Les chapeaux portés par Karo et Dany Aubé sont des créations Claude du Salon Martine, rue Saint-Denis à Montréal.



Des toques en fourrure toujours populaires parce que jeunes et chaudes. En renard naturel pour Karo, en rat musqué naturel pour Dany.



Dany et Karo ont choisi des bretons bien différents. L'un en fourrure, placé derrière la tête, comme à l'époque où les petites filles sages portaient un chapeau; l'autre, plus fantaisiste, en feutre blanc, piqué de fil de laine orange avec un long ruban de même couleur à l'arrière.

Deux cloches, exclusives au salon Martine: en tweed lilac, mauve et grège, décorée d'un ruban mauve, elle tombe agréablement autour du visage; l'autre, en daim rouge, pour vous protéger du froid et vous donner des couleurs.





L'hiver à l'AUBERGE DU VIEUX FOYER de Val-David.
Endroit idéal pour ski alpin, ski de randonnée et raquette.
Demandez un dépliant d'informations.
TÉL. 819-322-2686

de nous à vous

Nouveaux vins québécois

La plus importante et la dernière née des "vineries" québécoises, la Maison Secrestat Ltée, a lancé dernièrement six

nouveaux vins sur le marché québécois. On peut donc se procurer ces vins provenant de moûts européens, fermentés et vieillies avant d'être coupés, de vins importés, pour des prix modiques allant de \$1.50 à \$2.50. Les premières marques de vin de Secrestat sont les suivantes: **Chambord**, un vin rouge de table; **Pica**, un vin rosé de type portugais; **Chantilly**, un vin blanc de table; **Cold Duck**, **Granada Sherry** et **Sangria**.



LA MAISON SECRESTAT LIMITÉE

2101, route Transcanadienne, Dorval, Québec, Canada
2101 Trans-Canada Highway, Dorval, Québec, Canada

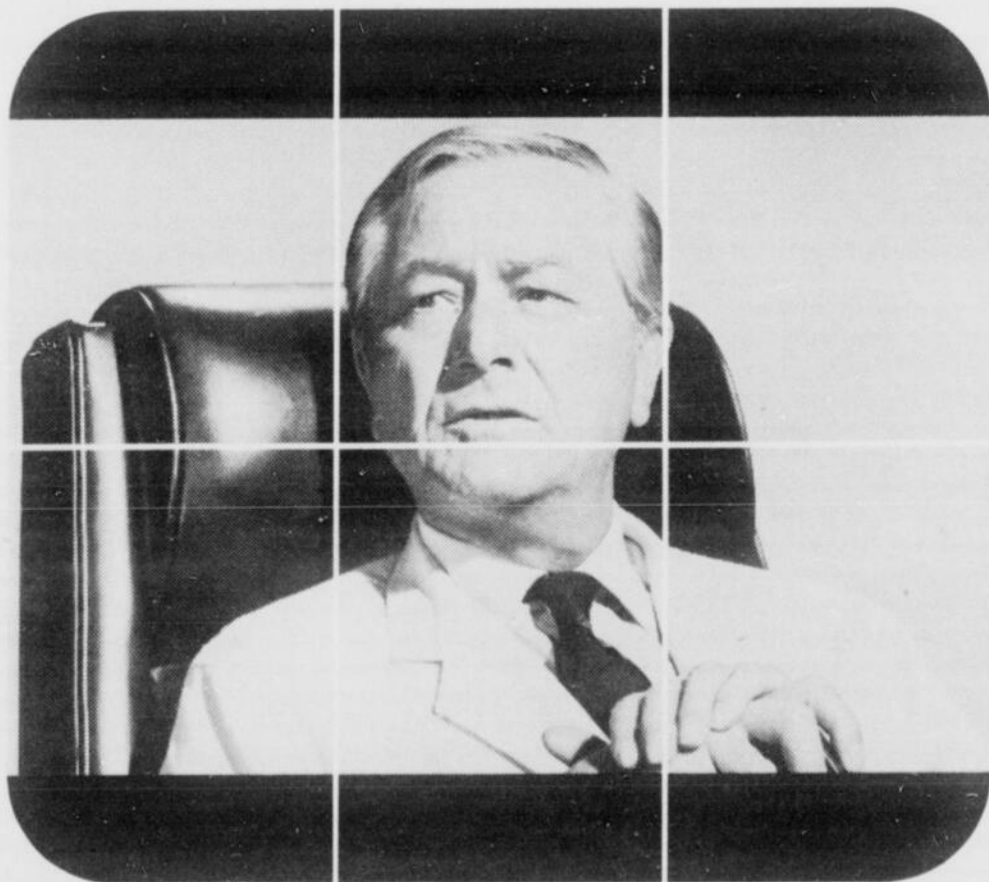
Téléphone: 683-2211

Le vendredi à 19h30 **Marcus Welby, M.D.**

Plus qu'un médecin: Un ami

A la fine pointe de la médecine moderne, Marcus Welby a su conserver une qualité primordiale: être humain.

Robert Young, James Brolin et Elena Verdugo forment la fameuse équipe que nous retrouvons chaque semaine avec un plaisir toujours renouvelé.



De semaine en semaine, l'Amérique tout entière vit à l'heure de Marcus Welby.

On regarde Radio-Canada

PLANETARIUM DOW



Planétarium Dow

Le Planétarium Dow présente tous les jours, dans toute sa majesté, le spectacle de l'univers reproduit sur le dôme géant du Théâtre des Étoiles. "Jupiter: étoile ou planète?" est présentement à l'affiche et ce jusqu'au 2 décembre.

Il s'agit d'un spectacle pouvant intéresser aussi bien les petits que les grands. Tous les éléments du firmament, la nuit, sont reproduits par le fameux projecteur Zeiss avec un réalisme saisissant. Plus de cent projecteurs auxiliaires reproduisent des phénomènes particuliers tels l'arc-en-ciel, les nuages, les orages, etc.

Pour connaître l'horaire, il suffit de composer le numéro de téléphone 872-4530.

L'électricité d'aujourd'hui

Le chauffage électrique, le télécouleur et la sècheuse sont de plus en plus populaires tandis que le chauffe-eau électrique se maintient stable et que la brosse à dents électrique

de même que la couverture électrique sont en régression. C'est ce qui ressort d'un sondage effectué par l'Hydro-Québec sur l'utilisation de l'électricité.

La plus forte proportion de sècheuses se trouve dans le Saguenav tandis que

le télécouleur est à son maximum de popularité dans la région de Manicouagan. Notons que le taux de diffusion du télécouleur a plus que quadruplé depuis 1968. On trouve maintenant près d'un foyer sur trois possédant un télécouleur.

Festival de la volaille

Pour la première fois au Québec, les producteurs de volaille et les abattoirs avicoles ont conjugué leurs efforts pour planifier et concevoir une promotion sur la consommation de la volaille.

On a publié des recettes nouvelles, mis l'accent sur l'économie et la variété de menus avec l'utilisation de la volaille; les consommateurs pourront préparer rapidement et à moindre coût des centaines de mets. On peut se procurer d'excellentes recettes en s'adressant à la Fédération des producteurs de volailles du Québec, 515 avenue Viger, Montréal, Québec.

L'art d'apprêter le poulet du Québec





par Marie Soleil
ESTHÉTICIENNE SPECIALISTE DES SOINS DE LA PEAU

Fards-joues, poudres et rouges à lèvres

La pose du fard-joues fait partie d'une étude spéciale. C'est par son application judicieuse en fonction des lignes de la physionomie que vous pouvez faire jaillir le caractère d'un visage. Souvent un effet d'illusion donnera à une figure un effet de caractère insoupçonné. Les effets étudiés et recherchés relèvent uniquement de la technique.

Poudrage

Plusieurs ont délaissé la poudre lui préférant le fini semi-lustre du fond de teint et des fards. Pour celles qui le désirent la poudre, opération classique, est toujours de mise. Prendre un carré de coton hydrophile, le séparer par le milieu, y insérer la poudre choisie. Tapotter fortement sur une main. Appliquer l'excès de poudre jusqu'à saturation des crèmes. Eviter de frotter. Pour une sortie spéciale vous pouvez glacer votre maquillage. Cette opération s'effectue à l'aide de cubes de glace placés dans un tissu. Quelques applications sur l'ensemble du maquillage a pour but d'y fixer les crèmes et fards vous ajoutant une période beaucoup plus longue devant garder votre maquillage intact et en place.

Le rouge à lèvres

Avec un crayon con-

tour, Lucie a tracé la ligne de ses lèvres dans un ton foncé. Maintenant, elle applique son rouge à lèvres avec un pinceau à cet effet en ayant soin de repasser sur sa ligne contour. Pour le rouge, elle a choisi une teinte très à la mode cet automne, soit un brun chaud assez foncé qui lui sied à ravir.

Si vous désirez augmenter l'effet brillant de vos lèvres vous pouvez employer les brillants à lèvres qui se vendent soit légèrement teintés ou neutres. A votre goût. Lucie a donc terminé son maquillage. En quelques mots nous ajouterons une petite révision nous permettant de saisir dans son ensemble la complète harmonie du maquillage "La Québécoise" créé par le studio à votre intention.

Fond de teint beige doré — Fard joues sec (blush) très foncé.

L'oeil est rehaussé de blanc perlé — gris nacré — rose somptueux —

La ligne de l'oeil gris charcoal —

Cosmétiques pour cils — noir

Le sourcil est relevé d'un trait au crayon gras beige clair.

La poudre légère et fine est translucide.

Les lèvres dessinées en premier avec un crayon contour brun foncé sont terminées par l'emploi d'un rouge très foncé de

teinte brune.

Brillant à lèvres: neutre.

Voilà, c'était une création maquillage que nous avons eu plaisir à commenter avec vous. Nous

avons remarqué que la teinte majeure choisie, soit le rose convient généralement à tous les types de femmes. Alors mesdames, n'attendez pas, essayez-le...



Le poudrage: pour celles qui le désirent, la poudre est toujours de mise.

Si vous voulez apprendre les techniques du maquillage professionnel avec une méthode exclusive en trois séances de deux heures chacune sous la direction d'une experte visagiste vous prodiguant personnellement ses conseils, remplissez le coupon-réponse ci-contre pour obtenir des informations supplémentaires sans aucune obligation de votre part. Le nombre des inscriptions est limité.



Notre modèle applique son rouge à lèvres avec un pinceau.

COUPON-RÉPONSE

Je désire recevoir gratuitement et par retour du courrier des informations sur les techniques de maquillage professionnel sans aucune obligation de ma part. (Adresser ce coupon-réponse à: MARIE SOLEIL, a/s Journal LA PATRIE, 3019 est, rue Sherbrooke, MONTREAL, P.Q.)

NOM:

ADRESSE:

TEL:

Escalopes à la Marsala

Montréal a acquis depuis longtemps la renommée de capitale de la gastronomie en Amérique et cette réputation tient en partie au travail des chefs cuisiniers qui travaillent dans nos restaurants.

C'est un de ces personnages obscurs mais si importants que nous avons rencontré il y a quelques jours dans les cuisines du nouveau restaurant L'Entrepôt, situé au niveau du métro dans l'immeuble du 2020 rue Université.

M. Vincenzo Fossetti, qui exerce son métier de chef cuisinier au Canada depuis 15 ans, a d'ailleurs consenti à transmettre l'une de ses recettes préférées aux lecteurs de La Patrie.

Escalopes de veau

Il s'agit des escalopes de veau à la Marsala,

cette boisson italienne qui donne un goût tout à fait particulier aux aliments.

Il faut d'abord préparer les escalopes en les faisant sauter avec du beurre dans un poêlon et ensuite les arroser d'un peu de Marsala. A la fin, on ajoute des échalotes que l'on fait sauter avec des champignons et des tomates pilées et hachées, auxquelles on ajoute encore un peu de Marsala.

Par ailleurs, on prépare un risotto avec des échalotes coupées et des champignons que l'on mélange avec du riz cuit et que l'on tient au four durant 30 minutes.

Le risotto se sert avec les escalopes, accompagné de légumes de la saison, spécialement des haricots à la française.

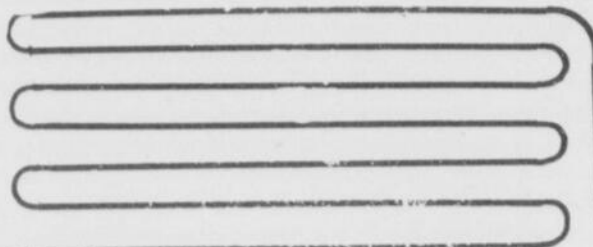
Le repas peut être également accompagné d'un bon vin rouge.

Bon appétit.



Le chef Fossetti préparant un autre bon petit plat.

(Photo J.P. Laliberté)



de fil en aiguille

4646: Ensemble trois pièces idéal pour plusieurs occasions. Tailles jeune fille de 8 à 18 ans. Pour coudre la taille 12 ans (buste 34) vous aurez besoin de 2 3/8 verges, 54 pouces (pantalon) et de 1 7/8 verge, 45 pouces pour la blouse. Prix: 75 cents.

4581: Les lignes diagonales de cette robe mettent l'emphase sur votre visage. En demi-tailles de 10 1/2 à 20 1/2. Pour la grandeur 14 1/2 (buste 37) 2 3/8 verges, 45 pouces suffiront. Prix: 75 cents.

4783: Robe avec fermeture à glissière ou boutons à l'avant. Tailles de 8 à 18 ans. Demi-tailles de 10 1/2 à 18 1/2. Les quantités de tissu nécessaires sont inscrites sur le patron. Prix: 75 cents.

4648: Très facile et rapide à coudre cette jolie robe dernière mode. Tailles de 8 à 20 ans. La grandeur 12 (buste 34) demande 1 3/4 verge, 60 pouces de large. Prix: 75 cents.

808: Médallions crochetés avec trois couleurs vivantes. Gais et légers. Toutes instructions incluses. Prix: 75 cents.

937: Une cape crochetée avec ouvertures pour les bras et frange. Boutons à l'avant. Employez de la laine à tricoter. Grandeurs 8 à 20 ans inclusivement. Prix: 75 cents.

4646 8-18



4542 8-18



M158
8-18



4648
8-20



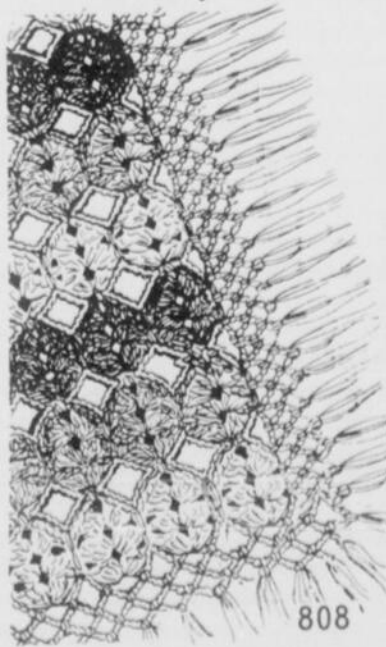
4783
8-18
10 1/2-18 1/2



4581
10 1/2-20 1/2



4656
2-8



808



937



805

M158: Le patron haute couture de la semaine: veste et pantalon. Grandeurs de 8 à 18 ans. Pour la taille 12 ans, (buste 34) il faut prévoir 2 1/8 verges, 60 pouces (veste) et 1 3/8 verge pour le pantalon. Prix: \$1.00.

4542: Cette robe se porte avec ou sans ceinture. La jupe est légèrement plissée. Tailles de 8 à 18 ans. La grandeur 12 (buste 34) demande 2 3/4 verges, 60 pouces de large. Prix: 75 cents.

4656: Sept modèles différents en plus de la cape crochetée. Grandeurs d'enfants 2, 4, 6 et 8 ans. Les instructions pour la cape sont incluses. Prix: 75 cents.

805: Tricotez cet ensemble de vestes "elle et lui" avec de grosses aiguilles. Facile et rapide. Tailles jeune fille de 10 à 16 ans, et tailles d'homme de 36 à 42. Prix: 75 cents.

Adele
Martin

Veillez, s.v.p. compléter ce coupon et l'envoyer avec .75 pour chaque robe et patron au crochet
Les patrons "Haute Couture" sont de \$1.00 chacun
Expédiez à:
LA PATRIE,
DEPARTEMENT DES PATRONS,
50 Progress Avenue, Scarborough, Ont. L4M 1P7
Ajoutez 1.00 par patron pour courrier de 1ère classe et manutention spéciale
Mandat ou chèque (pas d'argent)

No	Grandeur	Prix		
_____	_____	_____	Nom _____	
_____	_____	_____	Adresse _____	
_____	_____	_____	Ville _____	
CATALOGUES			Zone	Prov.
Made-Couture	.75	<input type="checkbox"/>		
Crochet	.75	<input type="checkbox"/>		

Un air nouveau grâce au

YOGOURT

par
Stéphane
Moissan

S'il est une industrie florissante au Québec, c'est bien celle du yogourt. Le consommateur a réalisé les avantages de cet aliment. Les trois premiers mois de 1973 il a consommé autant de yogourt que durant toute l'année 1967. Cette année, on estime qu'il se fabriquera dans la province environ 2,000,000 gallons de yogourt.

Le yogourt est connu depuis l'Antiquité. Ce lait fermenté viendrait de l'Inde, de la Perse et de l'Égypte. Mais qu'est-ce que le yogourt? C'est une variété de lait caillé fait à partir de lait entier, écrémé ou partiellement écrémé lequel a été pasteurisé auparavant. Il est ensuite soumis à l'action de deux ou trois sortes de bactéries d'acide lactique lesquelles le transforme en un produit facilement digestible, nutritif et savoureux.

Dans certains pays slaves, on attribue au yogourt la longévité à des personnes centenaires qui s'en nourrissent en grande partie, par goût et pour des raisons de santé.

L'arrivée des fruits

Comme l'indiquent les statistiques, les fabricants québécois de yogourt dominent le marché canadien. Par exemple, la compagnie Delisle est vendue d'Halifax à Windsor.

Lorsque les fabricants de yogourt ont commencé à ajouter des fruits et du sucre au yogourt nature, ils ont transformé un aliment de santé terne en un produit alléchant ne convenant plus uniquement aux personnes âgées ou souffrant de troubles digestifs. Ce sont les fruits, et dans les principales firmes québécoises, des fruits naturels à 100% qui ont surtout participé à la popularité du yogourt.

Amélioration du produit

Les créateurs du yogourt ont rapidement

amélioré leur produit en commençant par les procédures de fabrication et les emballages. Et maintenant ces fabricants se concentrent sur le développement de nouveaux produits tels de nouveaux poudings au lait frais introduits par Delisle et Yoplait. Le choix varié des arômes permet de plaire à plusieurs.

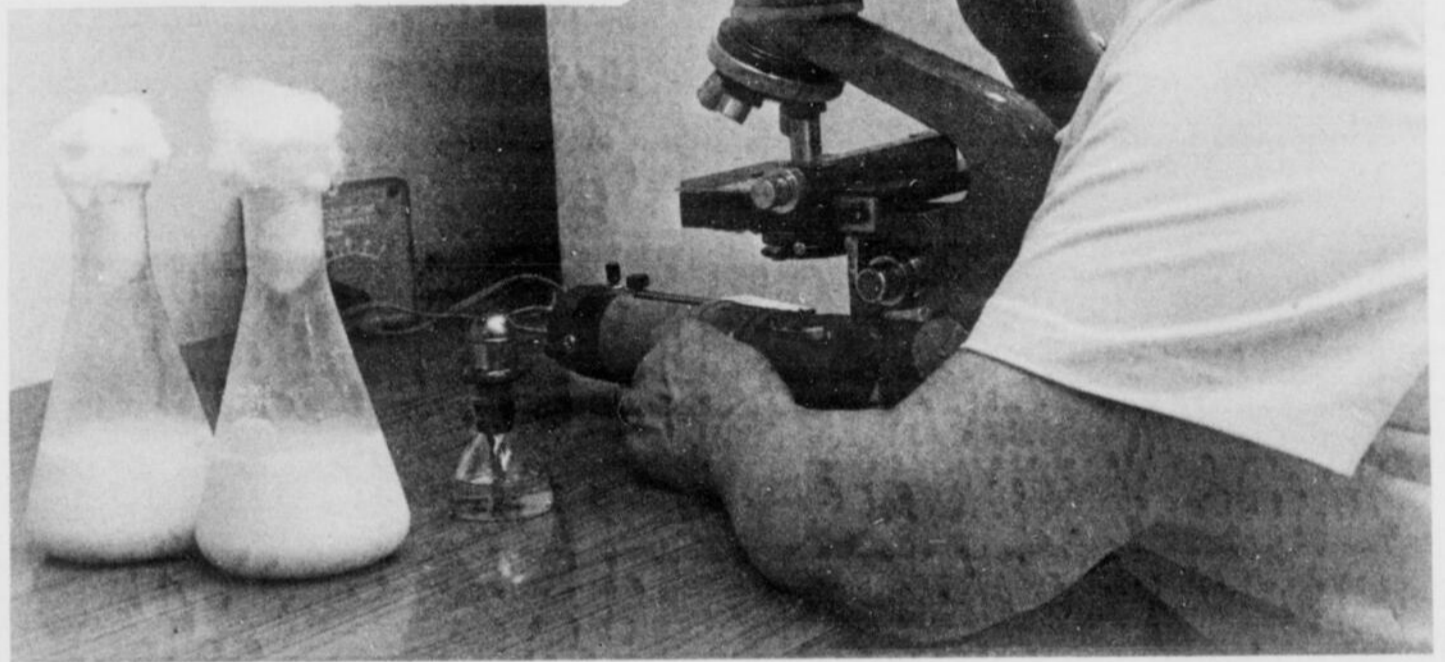
Valeur nutritive

Le yogourt est un aliment qui contient tous les éléments du lait: protéines, gras, environ 1%, sels minéraux et vitamines. Par contre, et ceci est une bonne nouvelle pour ceux qui veulent demeurer sveltes, ses calories varient entre 92 et 112 calories par 6 onces de yogourt nature; le yogourt aux fruits en contient davantage.

Suggestions

Le yogourt se consomme tel quel mais on peut également ajouter du miel, du sucre, des gelées, du sirop d'érable ou des confitures. Les salades de légumes et de fruits sont délicieuses si on utilise le yogourt comme sauce. Délicieux aussi, le mélange de fromage cottage et yogourt. Essayez ces suggestions puis, progressivement vous pourrez incorporer le yogourt aux mets principaux et aux desserts.

Une visite à la firme de Yogourt Delisle Ltée permet de voir combien on apporte une attention minutieuse à toutes les phases du produit.



Quand et comment servir le yogourt

Quand servir du yogourt? Le matin au petit déjeuner avec des fruits et des céréales. On l'emporte comme collation à l'école ou au travail. A l'heure du lunch, on peut ajouter des assaisonnements au yogourt nature: ciboulette, fines herbes, ail, jus de citron, échalotes hachées. Il est parfait avec une salade de légumes ou de poisson. Au dessert il peut être consommé tel quel ou on peut le varier à l'infini.

La plus ancienne compagnie de yogourt au Canada, Delisle Yogourt Ltée possède une plaquette de recettes aussi bonnes les unes que les autres où l'on suggère de servir le yogourt en recettes 5 minutes ou sous forme de cuisine gastronomique. A vous de choisir. C'est délicieux et rapide.

Recettes "5 minutes"

Deli déjeuner — Mélanger un pot de yogourt 4 onces (à votre choix) et une cuillerée à table d'un



des aliments suivants: céréales, pomme râpée, poire ou cantaloupe, cassonade ou miel. Humecter de jus de citron et agrémenter de noix hachées ou de raisins.

Deli apprêt — Sauce à salade — Mélanger un pot de yogourt nature 4 onces avec du sel et du poivre, 1 c. à thé de jus de citron et des fines herbes. Servir au choix sur des feuilles de laitue, sur des mélanges de carottes râpées et de persil ou de tomates ou encore en farcir une moitié d'avocat.

Lait brassé "à la suisse" — Mélanger 1 pot de yogourt brassé aux fruits de votre choix à 1/2 tasse de lait froid. Si vous le désirez, vous pouvez ajouter du sucre, du miel ou de la crème glacée.

Recettes gastronomiques Hamburger Stroganoff

1/4 tasse de beurre
1 livre de boeuf haché
1/2 tasse d'oignons hachés
1 gousse d'ail émincée
1 c. à table de farine
1 c. à thé de sauce Worcestershire
1 petite boîte de champignons avec le jus
1 boîte de crème de poulet
2 pots de yogourt nature 4 onces.
Faire fondre le beurre dans une casserole; ajouter la viande, l'oignon et l'ail. Cuire quelques minutes jusqu'à ce que ce soit tendre. Ajouter farine, sauce Worcestershire, champignons et crème de poulet. Mélanger de 15 à 20 minutes en remuant quelques fois. Ajouter le yogourt, cuire encore quelques minutes sans bouillir. Servir sur du riz ou des nouilles.

Salade californienne

1/2 concombre
2 pommes
2 bananes
3 tomates
Laitue
Sel, poivre, jus de citron
2 pots de yogourt nature 4 onces
Couper le concombre en dés; trancher finement les pommes, les bananes et les tomates. Saler et poivrer, concombres et tomates. Arroser les pommes et les bananes de jus de citron. Disposer sur un nid de laitue et couvrir de yogourt frais.

SANTÉ beauté

LE COURRIER DU DOC



Dr J. Gerald Rheault,
M.D. F.R.C.S. (C), C.S.P.O.
Spécialiste en
chirurgie plastique et
reconstructive

Bonjour monsieur,

J'aimerais que vous me donniez quelques renseignements concernant la chirurgie esthétique des seins. Je sais que cette pratique est maintenant courante. Cette chirurgie est-elle longue à pratiquer? Est-ce qu'elle est douloureuse et est-ce que nous devons nous rendre à votre cabinet à plusieurs reprises après l'opération?

Je suis mariée depuis trois ans, et j'ai un enfant. Est-ce qu'il y aurait danger de redevenir enceinte après cette chirurgie?

Merci à l'avance pour tous vos renseignements.

P.T.

Chère madame,

L'opération pour augmenter la grosseur des seins dure environ 1 heure et trente. Elle peut être effectuée soit sous anesthésie locale, c'est-à-dire en "gelant" les seins ou en endormant la patiente (anesthésie générale). D'une façon ou d'une autre, il n'y a pas de douleur importante. Après l'intervention, il y a un peu de douleur pendant une période d'une ou deux journées. Par la suite, il existe une sensibilité des seins au toucher pendant une période d'environ deux à trois semaines.

Après une telle intervention, la patiente doit être avec près du chirurgien pendant une période de trois à six jours: par ceci, je veux dire que la patiente doit être suffisamment près pour que le médecin puisse la rencontrer dans un délai de moins d'une heure si la patiente jugeait à propos de devoir consulter son chirurgien. Les patientes qui viennent de régions éloignées, comme c'est votre cas, doivent en général faire des arrangements pour demeurer dans un endroit relativement proche de la clinique où la chirurgie est effectuée.

Habituellement, après une semaine, la patiente se présente au cabinet du chirurgien pour un examen de contrôle puis environ trois mois et environ un an après l'opération.

Les grossesses futures n'affectent pas la fonction du sein après une telle intervention. C'est donc dire que la mère peut allaiter son bébé et que l'examen du sein peut être effectué normalement, puisque la prothèse est placée derrière le sein. Toutefois, comme il arrive chez quelques mères, le sein peut s'affaiblir après une grossesse même si une augmentation mammaire (augmentation de la grosseur du sein) est effectuée avant la grossesse.

Sachant votre compétence dans le domaine de la chirurgie esthétique, j'aurais quelques questions à vous demander, soit:

J'ai présentement sur la poitrine et surtout dans le dos environ de trente à quarante cicatrices dues à l'acné. Est-il possible de faire disparaître complètement ces cicatrices qui sont environ grosses comme un dix sous. Pourriez-vous m'expliquer en quoi pourrait consister un tel traitement ainsi que les résultats auxquels nous devons nous attendre.

Merci à l'avance: j'attends votre lettre avec impatience.

D.G.

Cher monsieur,

Il est peu probable que les cicatrices sur votre torse puissent être traitées par chirurgie à tou-



De jolis seins ont toujours constitué un attrait et un atout majeurs dans la beauté chez la femme.

tes fins pratiques. En effet, les cicatrices dans cet endroit, même lorsqu'elles sont enlevées par chirurgie, laissent une trace cicatricielle qui assez souvent est importante.

Je crois que le meilleur conseil qui pourrait vous être donné serait de vous assurer de traiter toute maladie d'acné active afin d'éviter que vous ayez à accepter des cicatrices additionnelles dans le futur. A ce sujet, je vous suggère de consulter un spécialiste de la peau, c'est-à-dire un dermatologue si vous avez encore de l'acné actif, c'est-à-dire des zones de la peau où il y a des boutons rouges et inflammés.

Cher docteur, j'aimerais avoir des renseignements au sujet

des injections de silicone pour corriger des petites rides dans la figure. Je demeure à l'extérieur de la ville et j'irais une fois par semaine.

D.V.

Chère madame,

Avant de pouvoir déterminer si vous êtes une candidate pour recevoir des injections de silicone, une consultation est absolument essentielle. Il est en effet à l'occasion possible d'utiliser cette substance pour corriger des petites rides, mais il ne faut pas confondre des chairs tombantes avec des petites rides. Une consultation esthétique est donc nécessaire afin de discuter des alternatives à suggérer pour un tel problème.

Lors d'une consultation, s'il y a lieu d'insti-

tuer un traitement par injection de silicone, ce traitement peut être commencé la même journée.

Je vous félicite pour votre courrier dans La Patrie. Vous donnez de très bons conseils, et à mon tour, je viens vous demander des informations. Je me suis fait opérer pour le foie et la cicatrice est restée épaisse à la partie du bas. Ceci est très inconfortable. Comme vous avez déjà mentionné pouvoir faire disparaître cette enflure par injection, j'aimerais avoir plus d'informations à ce sujet. Merci à l'avance.

L.L.

Chère mademoiselle,

En effet, dans un bon pourcentage des cas, des injections à l'intérieur même de la cicatrice peuvent arriver à faire disparaître l'épaississement de certaines cicatrices à la suite d'opérations ou d'accidents. Il n'y a toutefois aucune garantie absolue du bon résultat de tels traitements, mais étant donné le bon pourcentage d'excellents résultats, un tel traitement est réellement justifié dans plusieurs cas. Plusieurs patients se plaignent de démangeaisons, de douleurs, de rougeurs dans ces cicatrices. Les injections qui contribuent à faire diminuer l'épaississement des cicatrices aident habituellement aussi à faire disparaître ces symptômes.

Cher docteur,

Depuis quelques années, il s'est développé sur mon visage des petits vaisseaux dilatés rougeâtres dont un en particulier est en forme d'étoile sur mon nez. Je trouve ceci très disgracieux et j'aimerais savoir si vous pouvez m'aider à améliorer ce problème.

F.P.

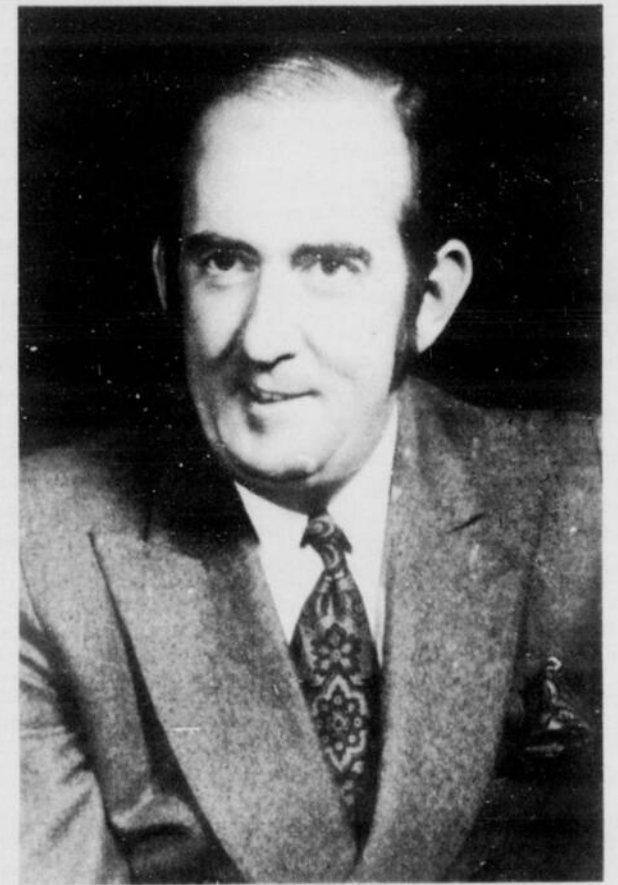
Chère madame,

Le problème dont vous souffrez semble être un cas de couperose. Si vous vous référez à une récente chronique, vous allez voir que ce problème ainsi que d'autres problèmes relevant de dilatation des vaisseaux de la peau peuvent être traités de façon efficace dans la majorité des cas. Les cas tels que le vôtre sont habituellement traités par des applications de courant électrique, de coagulation, ou d'autres techniques visant à faire disparaître ces vaisseaux sans affecter la texture de la peau.

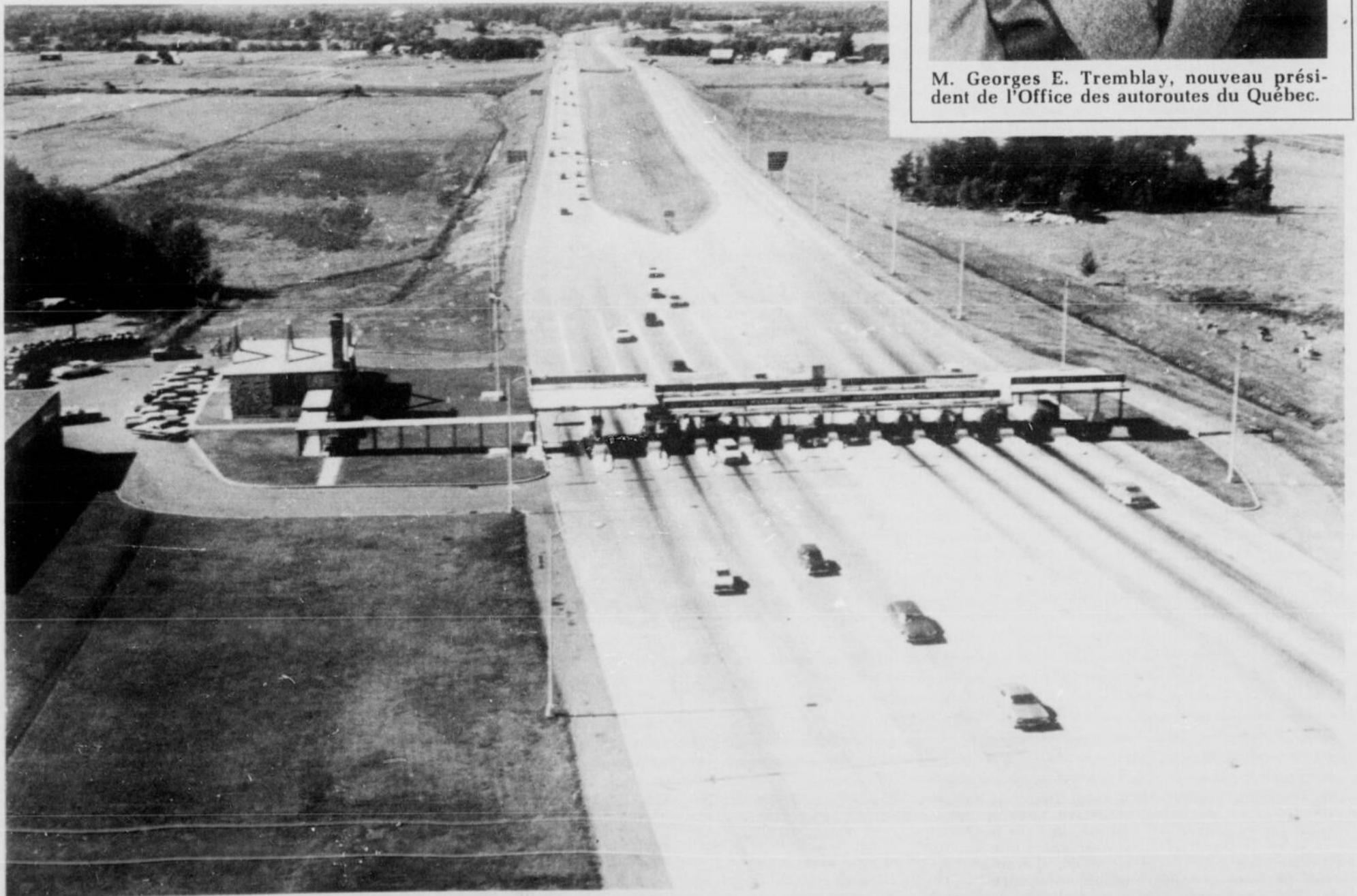
De tels traitements nécessitent habituellement quelques visites au cabinet du chirurgien, à environ une semaine d'intervalle.



HISTOIRE DES AUTOROUTES DU QUÉBEC



M. Georges E. Tremblay, nouveau président de l'Office des autoroutes du Québec.



Cahier spécial La Patrie

La préservation de nos paysages

La plupart d'entre nous avons certainement eu, à un moment donné, à utiliser une des trois autoroutes du Québec. Comme nous pouvons tous le constater, les affiches qui longent ordinairement la plupart des artères sont pratiquement inexistantes aux abords de nos voies à circulation rapide.

Afin d'éviter que le conducteur soit perpétuellement distrait par des panneaux disparates, au chapitre de la sécurité, et aussi dans le but de préserver le plus possible les paysages majestueux que traversent nos autoroutes, l'Office des Autoroutes du Québec mettait en vigueur en 1961 un règlement contrôlant l'affichage dans les limites de 1,000 pieds de l'emprise des autoroutes.

Ce règlement avait pour but évident de dégager les abords de nos grandes routes de tous panneaux-réclames pouvant nuire à la circulation.

Des règlements, à cette fin, sont prévus concernant les dimensions et les caractéristiques des affiches, panneaux-réclames et enseignes lumineuses le long des autoroutes et aussi des voies de raccordement.

D'autre part, afin d'éviter au conducteur d'un véhicule une distraction qui pourrait évidemment entraîner des conséquences malheureuses, aucun requérant d'un permis de l'Office ne peut utiliser les couleurs officielles des autoroutes.

De plus, tout propriétaire d'un édifice qui veut identifier son commerce ou celui du locataire de sa propriété sur son édifice même dans les limites de 1,000 pieds de l'emprise, ne peut le faire sans obtenir au préalable un permis de l'Office.

Dans un autre domaine qui n'en est pas moins connexe, les cimetières d'automobiles sont prohibés le long des autoroutes et des voies de raccordement, en deçà d'une distance de 1,000 pieds.



L'Office des Autoroutes du Québec a adopté des mesures visant à réglementer l'affichage à moins de 1,000 pieds de l'emprise des autoroutes.





Le rôle de la "police de l'autoroute" se veut préventif plutôt que punitif. Ici, un surveillant routier prête son cric à un automobiliste victime d'une crevaillon. Le surveillant demeurera sur les lieux jusqu'à ce que le pneu soit remplacé pour plus de sécurité.



L'Office des Autoroutes du Québec est formé de cinq membres d'exécutif

ce sont; M. Georges. E. Tremblay, président
M. Paul. E. Prévost, vice-président et directeur général.

COMMISSAIRES:

M. Claude Rouleau, ingénieur et sous-ministre au ministère du Transport.

M. Roger Trudeau, ingénieur et sous-ministre au ministère des Travaux publics.

M. Philippe Farmer C.A. directeur des finances.

SECRETAIRE:

M. Jacques Taschereau.

Me. Maurice Lagacé

M. Jacques Laporte service des achats.

M. Claude Marcotte, directeur administratif.

M. François Bérard, service de génie.

Différentes professions sont représentées auprès du bureau d'administration.

Réduction du taux de mortalité

L'indice de mortalité sur les trois autoroutes à péage de la province de Québec a atteint son plus bas niveau au cours de l'année 1972, abaissant son propre record et même celui des autoroutes des États-Unis.

Au Québec, l'indice est passé de 2.1 morts par 100 millions de véhicules-milles en 1971 à 1.67 en 1972, alors que pour la même année, aux États-Unis, la moyenne a été établie à 2.2.

On peut attribuer ce succès, d'après les autorités de l'Office des Autoroutes du Québec, aux efforts concertés fournis au cours de 1972 sur le plan de la sécurité routière, et particulièrement à l'intensification de l'application du règlement numéro 20, qui régit les lois de circulation sur les trois autoroutes à péage du Québec.

Le nouveau record de l'Office a été établi en dépit d'une hausse au chapitre du volume de circulation. On a compté quelque 1,136,716,000 milles parcourus par les automobilistes en

1972. Ce chiffre a été de 1,067,721,000 en 1971, ce qui représente une augmentation de près de 69,000,000 de milles parcourus.

Fait à remarquer, l'indice de mortalité de l'autoroute des Laurentides a connu une baisse considérable au cours de l'année, passant de 2.6 en 1971 à 1.76 par 100 millions de véhicules-milles en 1972. Aucun accident mortel n'étant survenu sur l'autoroute de la rive-nord, c'est donc l'autoroute des Cantons de l'Est qui passe au dernier rang des trois autoroutes, avec un indice de 2.49.

En 1972, 17 accidents mortels ont causé 19 pertes de vies sur les trois autoroutes. On a compté 12 morts sur l'autoroute des Laurentides dont le total de milles parcourus s'élève à 675,111,000, et 7 sur celle des Cantons de l'Est, pour 281,537,000 milles parcourus; aucun décès n'a été compté sur l'autoroute de la Rive-Nord, malgré un total de 180,067,000 milles parcourus.

Nouvelle carte routière des autoroutes à péage

Montréal — L'Office des autoroutes du Québec a récemment publié une nouvelle édition pleine couleur de la carte routière des trois autoroutes à péage de la province.

On y retrouve, sur une face, une première carte sur laquelle apparaissent en évidence les trois autoroutes, de même que les principaux renseignements sur les règlements de circulation particuliers aux autoroutes et sur les tarifs de péage.

Sur la deuxième face sont illustrées individuellement chacune des trois autoroutes. On y situe clairement et en détail les sorties, les gares de péage, les routes, les centres de ski et les municipalités voisines de chacune. On

retrouve aussi, en médaillon, la liste complète des numéros de sorties et des municipalités que ces dernières desservent, dans les deux directions.

La carte de l'autoroute des Laurentides, entre autres, inclut le prolongement de Sainte-Adèle jusqu'à Sainte-Agathe, tronçon qui vient d'être ouvert à la circulation. Les numéros de sorties qui y sont utilisés correspondent aux bornes milliaires. Ce nouveau mode de numérotage a été mis en vigueur l'automne dernier sur cette autoroute.

Les intéressés peuvent se procurer gratuitement un exemplaire de la carte en faisant la demande aux gares de péage de chacune des trois autoroutes.

Hommages...



Vue d'un foyer fabriqué par les experts. Ce foyer donne l'impression d'un naturel et attire l'attention de vos invités.

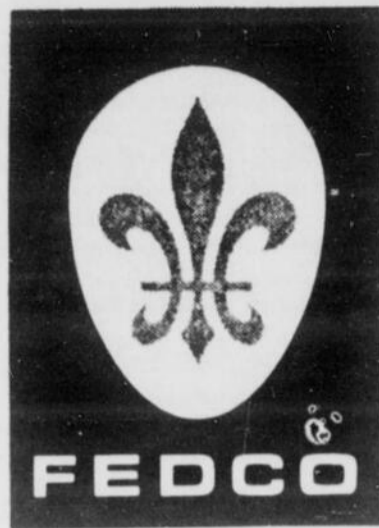
Foyers Artistiques du Québec Inc.

FABRICANT DE FOYERS ARTIFICIELS

R. CHIASSON, propr.

10,012 RUE ST-VITAL
MONTREAL-NORD, QUÉ.

Tél. 321-9993



QUI EST FEDCO ?

Importance de cette entreprise dans la province de Québec

C'est l'Agence de Vente du plan conjoint des producteurs d'œufs de consommation de la province de Québec, soit la Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec.

FEDCO a sous contrat 14 postes de classification situés dans différentes régions de la province et où les producteurs enregistrés font parvenir leurs œufs pour être LAVÉ, MIRÉ, PESÉ, CLASSÉ puis EXPÉDIÉ aux distributeurs ou autres magasins où le consommateur peut s'approvisionner.

FEDCO a une filiale qui classe les œufs des quelque cinquante producteurs de la région de Montréal, LE MIRAGE METROPOLITAIN situé au 9935 boul. St-Vital à Montréal-Nord. Cet établissement emploie une quinzaine de personnes depuis mars 1972.

FEDCO, compte quel-

ques 800 producteurs dont 500 participent au plan de mise en marché.

Environ 200 clients à l'intérieur de l'Association des Epiciers en Gros du Québec et l'Association des Distributeurs d'œufs du Québec achètent 55% de leur besoin de Fedco.

Tandis qu'ils peuvent se procurer ailleurs soit à l'extérieur du Québec pour l'autre 45%. Par cette entente avec ces négociateurs FEDCO assure l'écoulement des œufs produits au Québec.

Qualité du produit

FEDCO ASSURE LA QUALITÉ DES OEUFS AU QUÉBEC. Les œufs sont classés selon les normes fédérales et provinciales de QUALITÉ régies par des lois puis approuvées de CATEGORIE A et A-1 CANADA.

Des inspecteurs des divers Ministères de l'Agriculture soit fédérale et provinciale ainsi que les

inspecteurs de FEDCO visitent régulièrement les postes de classification et les producteurs pour vérifier la manipulation des œufs et faire respecter les règlements.

De plus, deux représentants spécialisés travaillent exclusivement au service de FEDCO visitent, examinent, conseillent et voient à la bonne condition des œufs dans les étalages des magasins.

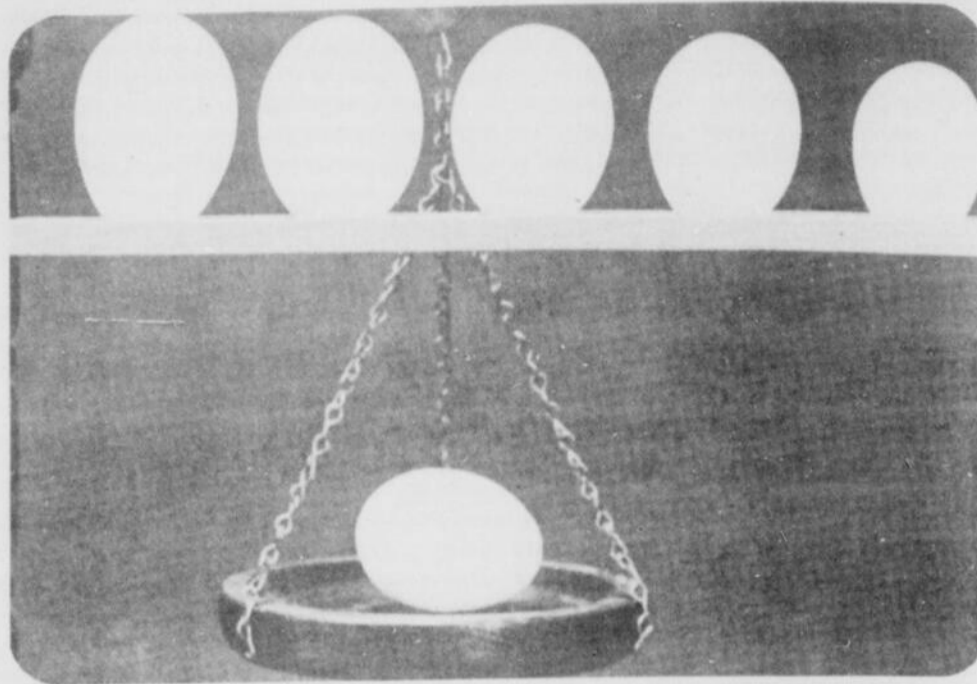
Services rendus à la population

FEDCO offre de nombreux services aux consommateurs québécois. Premièrement FEDCO assure la qualité des œufs commercialisés au Québec. Ainsi le client n'est jamais déçu. Si une anomalie se produit, le consommateur peut facilement entrer en communication avec le service des ventes de la Fédération.

Aussi, FEDCO est doté d'un département de relations publiques sous la direction de M. Jacques Frenette et Mlle Berthe Cadorette qui se font un plaisir de répondre aux questions des consommateurs sur la qualité des œufs, valeur nutritive, etc ...

FEDCO distribue gratuitement sur demande des livres de recette, publications, dépliants, échelle de prix, et offre aussi aux écoles ou maisons d'art culinaire la présentation de films et diapositives.

Pour recevoir des documents, écrivez à 515, rue Viger Montréal H2L 2P2 ou Case postale 310, Montréal, H2X 3M4



Économies à réaliser par l'achat des œufs

Comparez le prix des œufs à celui des autres aliments et vous constaterez qu'ils sont un des produits alimentaires les plus économiques mis à notre disposition sur le marché.

Avec la hausse constante du coût de la vie, vous pourriez sûrement soulager quelque peu votre budget en utilisant plus souvent des œufs dans votre menu quotidien.

Les œufs sont une source de protéines complètes. Ils fournissent tous les acides aminés considérés essentiels à la croissance et à l'entretien des tissus du corps. De plus, ils contiennent toutes les vitamines connues à l'exception de l'acide ascorbique (vitamine C). Ils sont une bonne source de vitamines A, D, B, et riboflavine; enfin, tout le nécessaire pour la croissance et la santé.

A cause de leur haute valeur nutritive, le fait qu'ils sont faciles à digérer et aident à fournir l'énergie dont le corps a besoin, les œufs peuvent être incorporés dans le régime alimentaire de personne de tout âge.

Les œufs sont offerts en vente aux consommateurs en 5 grosseurs selon leur poids:

Grosseur	Poids minimum d'un œuf	Poids minimum d'une douzaine
AXG	2&1/2" R* on.	1 lb 11 on.
AG	2 on.	1 lb 8 on.
AM	1&3/4" R* on.	1 lb 5 on.
AP	1&1/2" W* on.	1 lb 2 on.
APW	moins de 1&1/2" W* on.	moins de 1 lb 2 on.

Bien que vous ayez toujours acheté vos œufs à la douzaine, n'avez-vous jamais réalisé qu'en réalité, ils vous étaient vendus à la livre?

N'avez-vous jamais calculé ce que vous coûtait une livre d'œufs?

Le tableau suivant vous démontrera ce que peu vous coûter une livre d'œufs.

PRIX PAR DOUZAINÉ					Prix équivalent par livre
AXG	AG	AM	AP	APW	
78c	69c	60c	52c	43c	46c la livre
89c	79c	69c	59c	49c	52c la livre
1.00	89c	78c	67c	56c	59c la livre

EX: 1 douzaine d'œufs A-Gros à 69c équivaut à seulement 46c la livre.

Un repas comprenant 2 œufs de catégorie "A" grosseur Gros pèsent environ 1/4 livre et ne coûtent que 11.5c lorsque les œufs se vendent 69c la douzaine.

La prochaine fois que vous vous rendez chez votre marchand pour y acheter des œufs, souvenez-vous qu'en achetant une douzaine d'œufs, vous achetez plus d'une livre d'aliment à haute valeur nutritive, et ce, à un prix des plus économiques.

FEDCO, 515 Avenue Viger, Montréal 132.



Cette entreprise possède un personnel compétent, qui se dévoue constamment au service des consommateurs, nous voyons M. Jacques Frenette, directeur des ventes accompagné de Mlle Berthe Cadorette relationniste au service des relations publiques.



Nous voyons ici de gauche à droite, le Président M. Ovila Lebel et le directeur général M. Gilles Yergeau, C.A. de la Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec.

(Publi-reporage La Patrie)

... Ce fameux règlement 20 !



Sur n'importe quelle autoroute du Québec, les péagers demeurent à la disposition du touriste et du public en général. Sur notre photo, un péager remet à un automobiliste une carte routière.

Le "fameux" règlement 20, qu'une petite pancarte nous a si souvent remis à la mémoire aux kiosques de péage, n'a d'autre but que d'assurer plus de confort et de sécurité aux automobilistes. En fait, ce règlement si souvent négligé par les usagers des autoroutes réglemente la circulation et édicte les vitesses permises sur les trois autoroutes à péage du Québec.

Voici, extrait des minutes d'une assemblée des membres du Conseil d'administration de l'Office des autoroutes du Québec tenue le 29 mars 1971, le texte de ce règlement.

Il serait peut-être intéressant de noter spécialement les articles 3, 5, 10, 11, 13 et 18. Ce sont sans aucun doute les plus souvent ignorés ou négligés.

1— Les règlements numéros 17 et 18 de l'Office des autoroutes du Québec, concernant la circulation sur les autoroutes sont remplacés par le présent règlement qui s'applique à toutes les autoroutes.

2— Est interdite une vitesse excédant 70 milles à l'heure sur les autoroutes.

3— Est interdite une vitesse n'atteignant pas 50 milles à l'heure sur les autoroutes.

4— Nonobstant ce qui précède, l'Office peut, en raison de circonstances exceptionnelles ou de conditions atmosphériques anormales, afficher aux gares de péage ou ailleurs sur les autoroutes, une autre vitesse que celle mentionnée au paragraphe 2, et alors sera interdite toute vitesse excédant celle ainsi affi-

chée et dans ce cas, l'article 3 ne s'applique pas.

5— Il est interdit à tout véhicule automobile de circuler sur les accotements, soit ces zones pavées longeant les deux côtés de la chaussée principale, qu'elles soient ou non séparées par une ligne jaune.

6— Il est interdit à tout conducteur de véhicule automobile d'arrêter ou de stationner sur toute autoroute sauf à la demande du surveillant routier ou en cas d'urgence.



7— Il est interdit à tout conducteur de véhicule automobile de faire marche arrière sur toute autoroute.

8— Il est interdit à tout conducteur de véhicule automobile d'effectuer un virage à gauche, de faire demi-tour ou de traverser le terre-plein sur toute autoroute.

9— Il est interdit de circuler sur les autoroutes, à pied, en voiture à traction animale, à bicyclette non motorisée, à cheval, en motoneige. Il est interdit également de circuler sur les autoroutes en tout véhicule qui ne peut atteindre la vitesse minimum mentionnée à l'article 3.

10— Il est interdit à tout conducteur de véhicule automobile de dépasser un autre véhicule par la droite en changeant de voie.

11— Tout conducteur de véhicule automobile circulant sur une autoroute doit garder la droite et doubler par la gauche.

12— Les camions, les autobus, les véhicules avec remorque ou semi-remorque et les véhicules de promenade avec chargement à l'extérieur doivent circuler à droite seulement.

13— Tout conducteur d'un véhicule irrégulier, jouissant d'un permis spécial de la Régie des Transports devra obtenir un permis additionnel de la surveillance routière de l'Office pour circuler sur les autoroutes.

14— Il est interdit à tout conducteur de véhicule automobile de faire monter ou descendre un piéton sur toute autoroute.

15— Il est interdit de circuler en sens inverse au flot normal de la circulation sur toute autoroute.

16— Il est interdit à tout conducteur de véhicule automobile de passer un feu rouge à tout poste de péage.

17— Il est interdit à tout conducteur de véhicule automobile de passer au poste de péage sans déposer la monnaie réglementaire.

18— Il est interdit à tout conducteur de véhicule automobile de remorquer un autre véhicule à l'aide de câbles ou d'une chaîne.

19— Il est interdit à tout conducteur de véhicule automobile de circuler sur une autoroute avec des feux arrière

qui ne s'intensifient pas à l'application des freins.

20— Tout conducteur circulant sur les autoroutes doit faire connaître

son intention de ralentir ou d'arrêter.

21— Les dispositions du Code de la route s'appliquent à toute autorou-

te dans la mesure où elles ne sont pas incompatibles avec les dispositions du présent règlement.

Félicitations à tous ceux qui ont collaboré au développement du Comté de Bourassa.

POST-FAX EQUIPMENT Corp.

LE PLUS GRAND MANUFACTURIER
D'ÉQUIPEMENT DE BUREAU
AU CANADA

9915 rue St-Vital,
Montréal-Nord, 459
Québec

Tél. (514) 325-5900

"La Porte du Nord": un



Pouvant alimenter en carburant jusqu'à 16 véhicules à la fois, le poste de service offre aussi aux automobilistes tous les services de dépannage, de mécanique et de pièces automobiles.

Le 27 septembre 1973, les dirigeants de la compagnie Texaco Canada et ceux de l'Office des autoroutes du Québec ont présidé conjointement l'inauguration de "La Porte du Nord", le premier centre de restauration et de service à l'automobiliste à être construit sur les autoroutes à péage du Québec et un des plus importants en Amérique du Nord.

Située dans les limites de la municipalité de Bellefeuille, à environ quatre milles de Saint-Jérôme et à un mille et demi de la gare de péage de Prévost, sur l'autoroute des Laurentides, la nouvelle aire de service a été construite par la compagnie Texaco Canada au coût d'environ \$1,600,000.

L'Office des autoroutes du Québec, sous la présidence de M. Georges E. Tremblay, entend bien développer à l'avenir la construction de tels immeubles. En effet, d'après le contrat passé avec le plus bas soumissionnaire (en l'occurrence la compagnie Texaco) l'Office deviendra propriétaire de l'édifice au terme d'une certaine période d'exploitation.

La Porte du Nord réunit, dans deux immeubles d'architecture canadienne, trois restaurants et un poste de service à l'intention des automobilistes, et peut alimenter en essence jusqu'à seize voitures à la fois.

L'édifice principal groupe un jardin casse-croûte, une cafétéria pouvant accueillir 154 personnes et une salle à manger de 86 fauteuils. Les menus des restaurants de "La Porte du Nord" respecteront continuellement, nous assure-t-on, les traditions de la cuisine canadienne. Ils ont été établis par M. Jacques Beauchemin, de la maison J.

Beauchemin et associés, inc., conseillers en services alimentaires. Ils ont été acceptés pour l'Office des autoroutes du Québec par Mme Gertrude Bernard-Frazier, B. Sc., M.A. de la maison Bernard et associés, concepteurs d'unités alimentaires. Ils varient du simple "hot dog" au cafétéria, au repas le plus complet à la salle à manger. Le comptoir casse-croûte, de son côté, peut servir dix personnes à la minute.

Notons, en passant, que M. Tremblay a lui-même proposé, au moment de l'approbation des plans, le concept d'une cafétéria qui n'était pas prévu originellement.

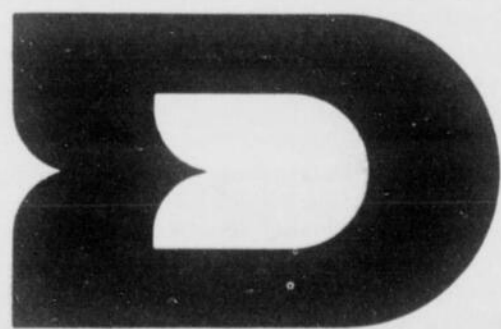
Dans le même édifice, on retrouve aussi une boutique d'artisanat et toute

la gamme des services habituels, incluant téléphone, salles de repos et de toilette.

Le second édifice abrite un poste de service où 16 véhicules peuvent être alimentés en carburant à la fois. Tous les services de dépannage, de mécanique et de pièces d'automobiles y sont disponibles. Comme la cafétéria, le poste de service est ouvert 24 heures par jour, tous les jours de l'année. Il est administré par M. Jean-Guy Hazel, un des plus importants détaillants de

(suite à la page 35)

En hommage à notre comté
toujours plus florissant!



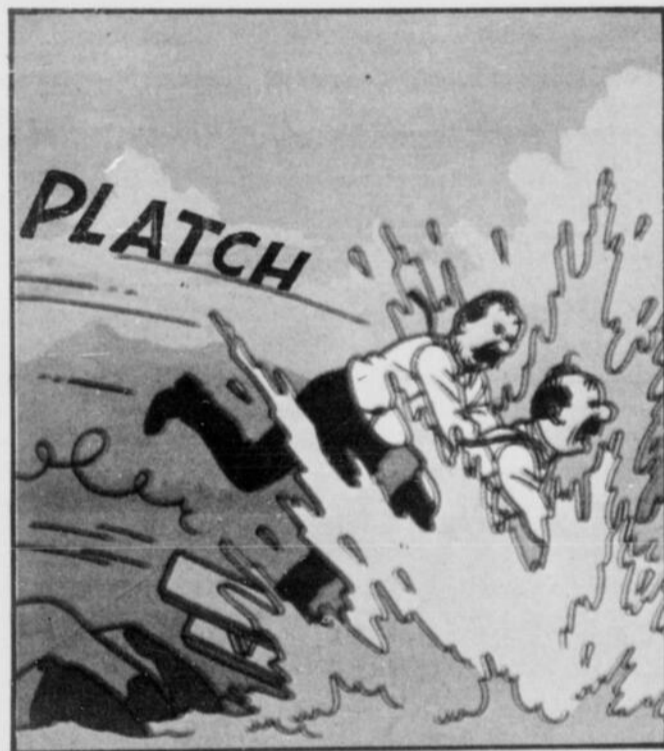
E. DEAUDELIN INC.

grossiste en alimentation

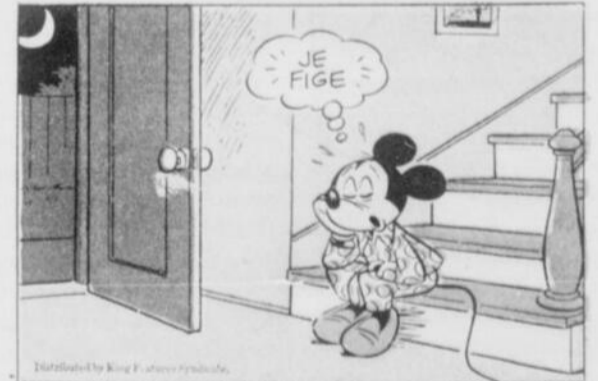
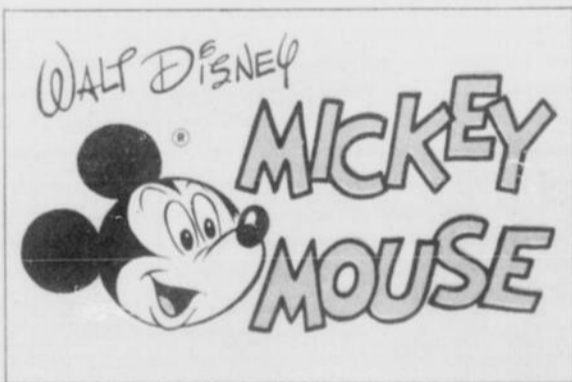
11601 Albert-Hudon, Montréal-Nord, Qué.

324-0110

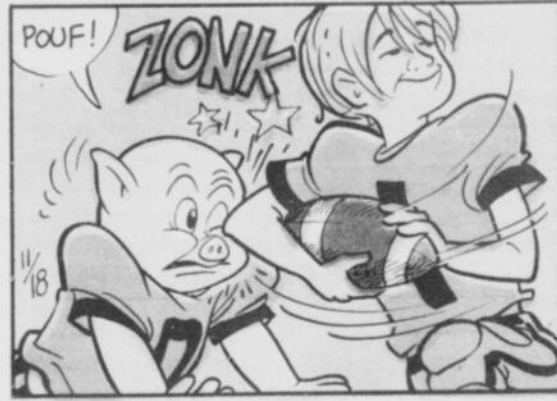
TINTIN ET LE LAC AUX REQUINS



PHILOMÈNE







**Tu parles
d'un bon!**



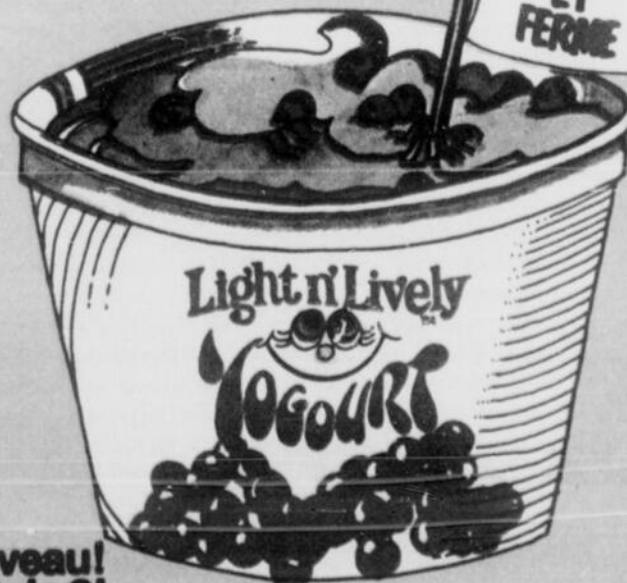
**DELICIEUX
ET
FERME**

La consistance crémeuse et ferme du yogourt Light n' Lively de Sealtest fait l'envie des autres yogourts et la joie des vrais amateurs. Ils apprécient aussi les morceaux de fruits frais du yogourt Light n' Lively et son goût délicieusement différent. Imbattable pour la collation comme pour le dessert, le yogourt Light n' Lively est maintenant offert aussi en paquet pratique de 2. Essayez-le et régalez-vous!

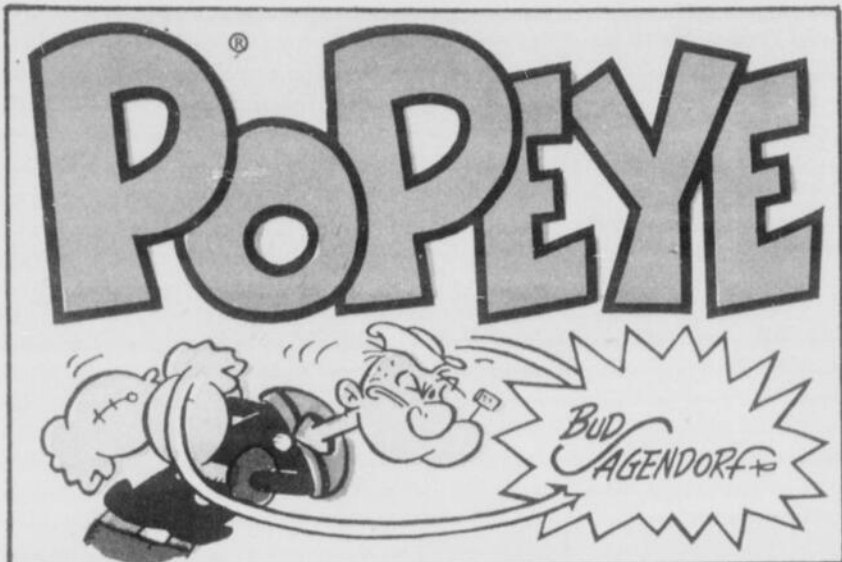
**Le yogourt
Light n' Lively
de Sealtest,
c'est du solide!**



**Nouveau!
Paquet de 2!**



La Dominion Dairies Ltd. utilise sous licence la marque de commerce "Sealtest", propriété de Kraftco Corporation.



BARBE-ROUGE • ASTÉRIX • FORT NAVAJO • ANGUY et BOB MOKANE • LUCKY LUKE • LAVE

LES COLLECTIONS D'ALBUMS DARGAUD

LES PLUS BELLES AVENTURES DE VOS HÉROS FAVORIS DANS DES ALBUMS SANS PAREILS

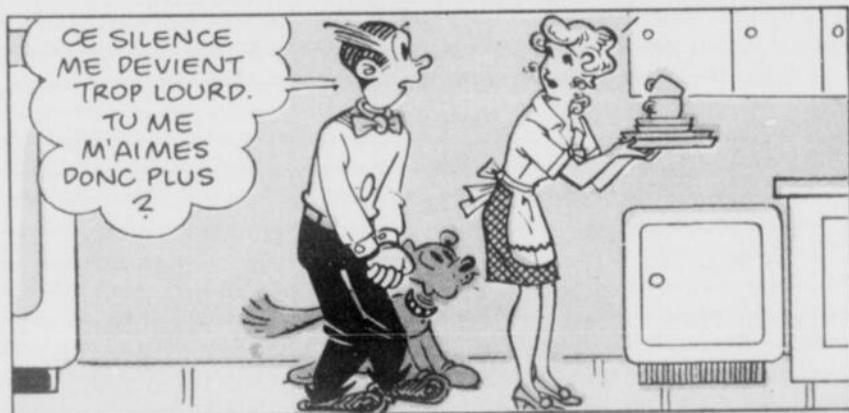
DEMANDEZ À VOTRE LIBRAIRE OU À VOTRE DÉPOSITAIRE DE JOURNAUX

LA PATRIE — semaine du 11 au 17 novembre 1973 — PAGE 27



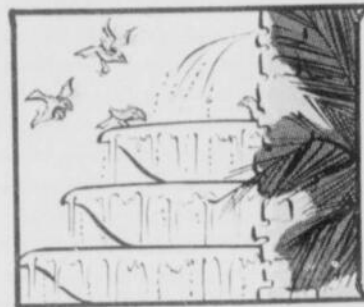
BLONDINETTE

par
CHIC YOUNG



DICK TRACY

BRACELET TV A 2 VOIES



LIGUE CONTRE LE CRIME

NO ASSURANCE SOCIALE GRAVE
 FAS DE SUBSTITUT FOUR LA VIGILANCE

LES VOLEURS RECHERCHENT SOUVENT LE BUTIN NON IDENTIFIÉ, TEL L'ARGENT, LES BIJOUX! ATTENTION!

GRAPHIQUE DU BALAI INCENDIAIRE PORTANT TROUS IDENTIQUES A CEUX DU BABILLARD AU BUREAU.

+ GANT GAUCHE DE PIKE TROUVÉ DANS L'AUTO PRÈS DU CORPS DE SMELT.

+ AUTRES BALAIS DANS LA CAISSE DE L'AUTO DE SMELT ET ALLUMETTES PRÊTES A SERVIR.

+ ALLUMETTES ORDINAIRES TROUVÉES SUR PIKE.

PIKE, JE VOUS ARRÊTE POUR LE MEURTRE DE VOTRE ASSOCIÉ, SMELT.

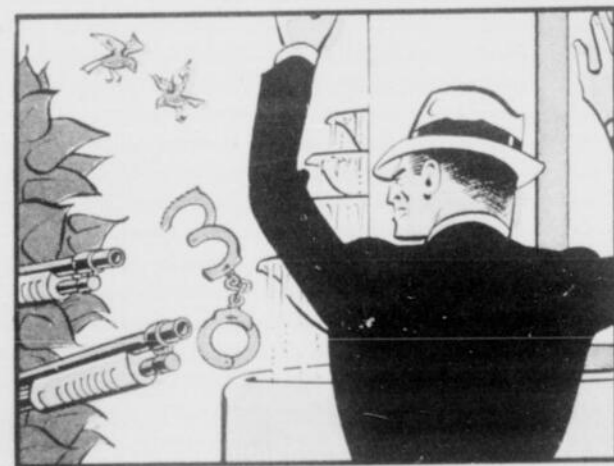
CHEVILLE DE GROUT-CHOUIC
 LA CHEVILLE TOMBE
 CURE-DENTS

"AUSSI POUR FRAUDE ET INCENDIE IMPLIQUANT VOS IMMEUBLES."

LENTEMENT, SANS BRUIT, LA FONTAINE TOURNE



LÈVE BIEN HAUT CES MAINS, FLIC!



MERCI POUR NOUS PRÊTER TES MENOTTES, L'AMI.

SAIS-TU QUOI, TRACY?

NOUS AIMERIONS TE GARDER JUSQU'À DÉCISIONS PRISES...

CHESTER GOULDE

VOUS PLAÎT-IL D'ENTRER DANS LE SALON DE NOTRE FONTAINE?

"IL Y FERA NOIR, MAIS TU ENTENDRAS LE MURMURE DE L'EAU ET DES GENTILS OISEAUX."

PIKE SMELT



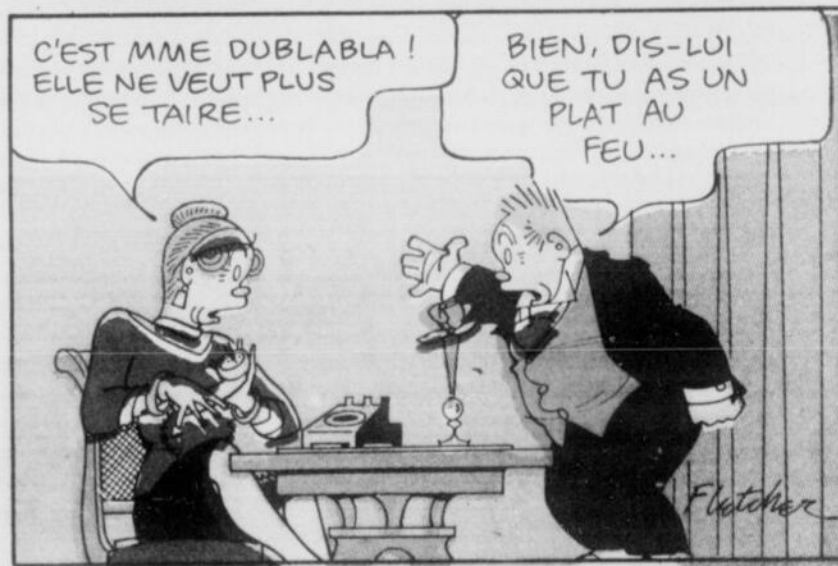
"CE QU'UNE ROUTE DE JOURNAUX A FAIT POUR MOI. Cette route a développé chez moi les sens de la responsabilité, l'esprit d'initiative, la persévérance et de nombreuses autres qualités qui me permettent d'apprendre mon métier d'homme d'affaires. Dès maintenant j'apprends à transiger avec le public et à respecter mes engagements. Profite toi aussi de ces avantages."

RECHERCHES GARÇONS DE 9 à 15 ans

- ASSURANCE ACCIDENT GRATUITE
- BOURSE D'ÉPOULES de \$1000 • CONCOURS
- A MONTREAL INFORME-TOI EN TÉLÉPHONANT À 353-4930
- ou écris à: SERVICE DES CAMELOTS 8320 PLACE DE LORRAINE, ANJOU 437, QUE.

JIGGS et MAGGIE

BILL KAVANAGH & FRANK FLETCHER



MILORD



Le FANTÔME par LEE FALK et WILSON Mc COY



POUR TON FESTIN DE MARIAGE, RONA. HI HI...
ELLE NE MANGERA GUÈRE. LES MARIÉES SONT NERVEUSES...



ELLE EST LÀ. ACHETANT DES VIVRES POUR LE MARIAGE...
ALLONS, ON S'EN SAISIT ?
RISQUÉ. VOIS CEUX QUI L'ENTOURENT.



DEMAIN, LE GRAND JOUR. TU MARIES OBIJU!
CHANCEUSE!
OBIJU, CHANCEUX.



ELLE EST LÀ. CES FEMMES VONT-ELLES TOUJOURS ESCORTÉES ?
POUR LA PROTÉGER CONTRE LES FAUVES, BÊTES OU HOMMES COMME TOI...



D'ACCORD, FARCEUR. ES-TU AVEC NOUS, OU T'OUBLIE-T-ON DANS LE FOSSÉ ?

MAUVAIS CHOIX. JE SUIS AVEC TOI, ROCKY.

BY BARRY 11/18



BON, TU MARCHES. TU CONNAIS CES GENS. QUAND TROUVE-T-ON LA FILLE SANS GARDES ?
JUSTE AVANT LE MARIAGE... ON LA LAISSE SEULE.



REX, C'EST DEMAIN LE MARIAGE DU PRINCE OBIJU ET DE RONA, A KEELA-WEE. VAS-TU Y VENIR ?
YOUPI! OUI, ONCLE MARCHEUR*

DANS LA JUNGLE ... *POUR L'ESPRIT-QUI-MARCHE.



Mlle TAGAMA, FAITES QU'IL PRENNE UN BAIN ET UN SHAMPOING.
UN BAIN ? EUH... POURQUOI NE L'AVOIR PAS DIT D'ABORD ?
HI... HI...

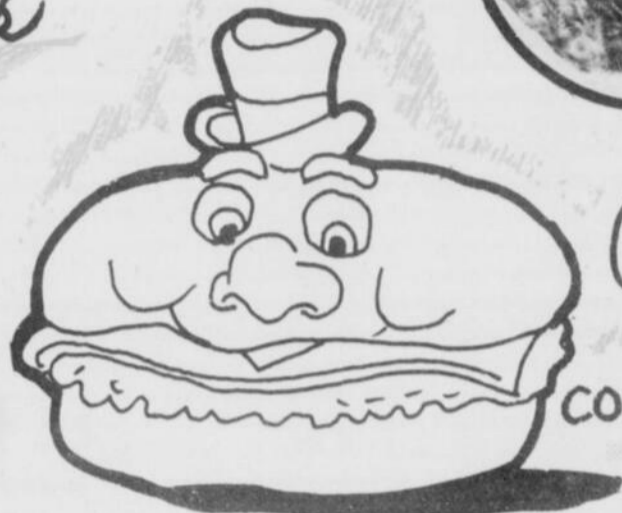
© King Features Syndicate, Inc., 1973. World rights reserved. À SUIVRE

LE COIN DE TANTE LUCILLE



Allez voir les

ICE CAPADES



Concours
COLORIAGE



Voici nos deux chimpanzés, JACKEY et JOE, deux excellents patineurs qui t'amuseront beaucoup au spectacle des "ICE CAPADES" au FORUM.

Cette année encore, mes amis, les ICE CAPADES reviennent au FORUM du 20 au 26 novembre avec un nouveau spectacle sensationnel.

Vous serez transporté dans un monde merveilleux tantôt sur un bateau géant où vous pourrez admirer 60 jolies patineuses habillées en matelots. Puis, ensuite, vous verrez sur un écran magique "LE MYSTÈRE DU HAMBURGER" avec l'acrobate DAVID SEIDLER et vous rirez aux larmes... Et que dire des chimpanzés JACKIE et JOE, travestis en cow-boys, qui patinent et font toutes sortes de cabrioles pour vous amuser.

RASSEMBLE TOUS LES MORCEAUX DE CETTE PHOTO ET TU DÉCOUVRIRAS DEUX SINGES AVEC LEURS PARTENAIRES...

Mot Mystère

L	A	V	A	N	R	A	C	P
C	E	C	N	I	R	P	A	R
O	G	G	I	O	R	T	X	U
M	N	M	A	G	I	Q	U	E
I	I	E	L	N	P	M	E	L
Q	S	A	E	O	I	A	J	U
U	C	U	S	L	R	T	L	O
E	R	O	N	L	A	O	A	C
I	N	U	A	A	T	R	M	P
S	Q	S	D	B	E	U	E	M

BALLON · CARNAVAL · COMIQUE · COUMBUR · DANSE · GLACE
JEUX · LAME · MAT · MAGIQUE · PATINEUR · PATINAGE OR
PRINCE · PIRATE · ROI · SINGE · SONS — 3703044 1973

Découpage



40 BILLETS

pour les
"ICE CAPADES"
NOS PRIX LA SEMAINE PROCHAINE

POUR GAGNER CES BILLETS, TU N'AS QU'À PARTICIPER À MON CONCOURS EN COLORIANT LE DESSIN DANS MA PAGE.
Adresse ta lettre à:

TANTE LUCILLE "LA PATRIE"
3019 Sherbrooke est MONTRÉAL 401, P.Q.

LISTE DES 10 GAGNANTS

- LISE DIONNE 10 Demers Ste-Martine, Cté Huntingdon, P.Q.
- SYLVIANE DE BLOIS 5471 - 12e Ave Rosemont, P.Q.
- SERGE DUROCHER 1044 Pauline Notre-Dame du Sacré-Coeur Cté Laprairie, P.Q.
- HERVÉ GAGNÉ 487 rue Hervé Fabreville, Laval, P.Q.
- JACQUES JETTÉ 4992 Belleville Pierrefonds, P.Q.
- SYLVIE LABONTÉ 8979 Verville Montréal, P.Q.
- SYLVIE LORD 120 Salaberry Sud Châteauguay Centre, P.Q.
- LOUISE PROULX 682 boul. Bois Franc sud Arthabaska, P.Q.
- JUDE POTVIN 1291 rue Hébert Desbiens, Lac St-Jean, P.Q.
- GINETTE RANGER 152 Hôtel de Ville Dorion, P.Q.



ne première au Québec

(suite de la page 22)

la compagnie Texaco Canada au Québec.

Au total, une centaine de personnes sont préposées aux divers services de tout le complexe.

Grâce à l'aménagement de voies de service et de viaducs, "La Porte du Nord" est accessible aux automobilistes qui voyagent dans les deux directions de l'autoroute des Laurentides.

Au chapitre du stationnement, quelque 240 places ont été aménagées à l'avant des édifices du complexe. Une dizaine d'autres espaces sont situés à l'arrière à l'intention des camions-remorques, des autocars et des roulottes.

Mentionnons, afin de rassurer les

Montréal, les édifices de "La Porte du Nord" sont de style canadien, à l'extérieur comme à l'intérieur. Deux authentiques et gigantesques cheminées en pierre des champs caractérisent le décor de la salle à manger de la cafétéria. Les structures des édifices sont en béton, en bois et en acier. Les murs sont en pierres naturelles et les toits d'aluminium émaillé. Les travaux de génie ont été exécutés par le bureau Beauchemin, Beaton, Lapointe, ingénieurs-conseils de Montréal.

L'emplacement de "La Porte du Nord" est d'une superficie de 208.000 pieds carrés. L'édifice principal, entièrement climatisé, offre une surface de plancher de 13.800 pieds carrés au rez-de-chaussée et de 6.280 pieds carrés au sous-sol. L'édifice abritant le poste de service couvre une superficie de 2.340 pieds carrés.

Malgré l'impressionnante quantité de services offerts en tout temps et la superficie des édifices, l'Office des autoroutes du Québec et la compagnie Texaco Canada ont réussi à donner à "La Porte du Nord" un style et une chaleur dont on ne peut que louer.

Il nous est même possible, grâce à M. Tremblay, d'annoncer à nos lecteurs l'emplacement du prochain complexe de services du genre: situé en bordure de l'autoroute de la rive nord, au niveau de Joliette, il sera terminé pour la fin de 1974.

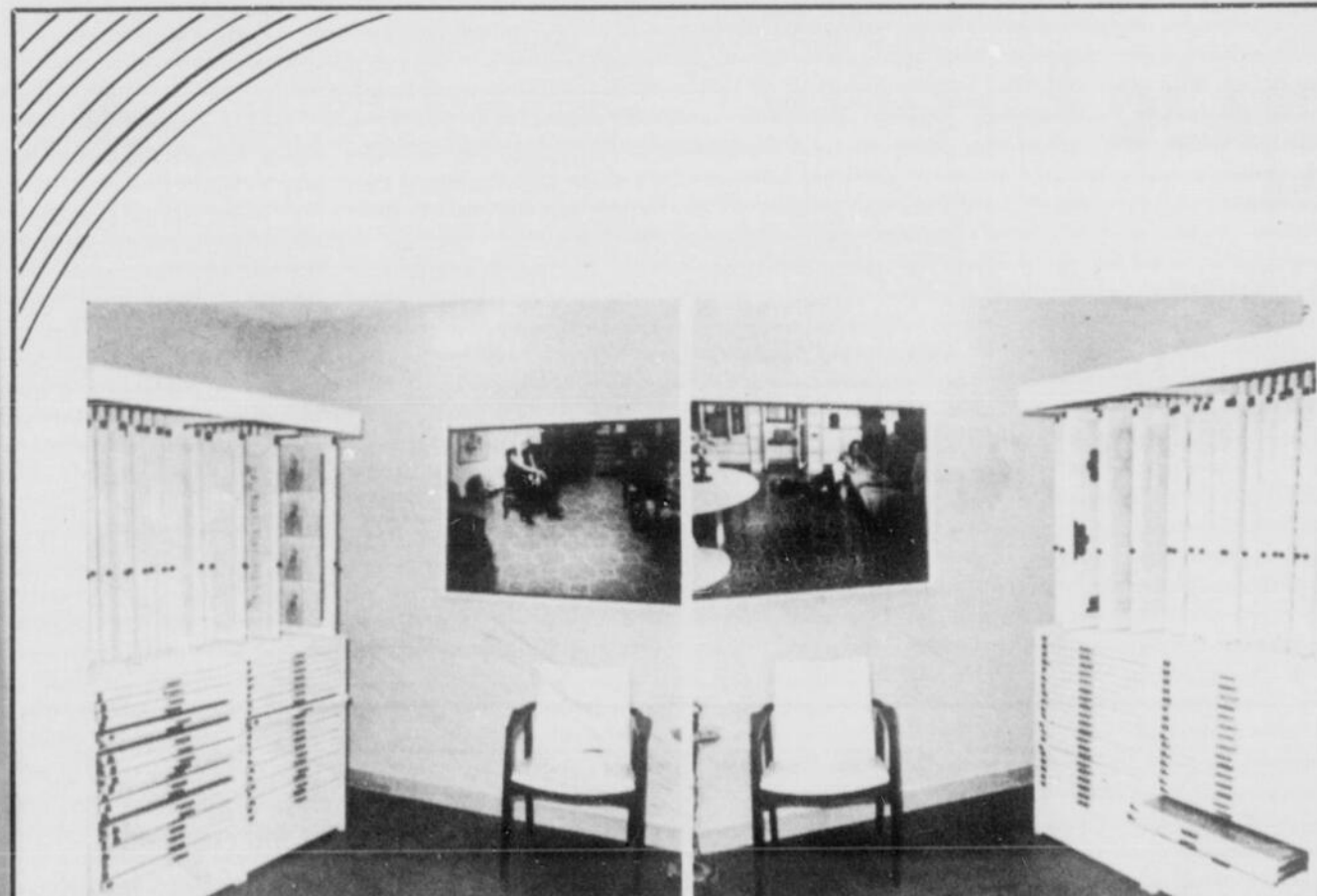
Soulignons en terminant que c'est par voie de soumissions qu'est choisi le concessionnaire, comme Texaco dans le cas de "La Porte du Nord", qui vont à la construction de ces édifices.



La salle à manger de "La Porte du Nord" peut accueillir 86 convives. Le menu, comme la décoration, est d'inspiration typiquement canadienne. La cheminée, en arrière-plan, est en pierre des champs.

adeptes de plus en plus nombreux d'un environnement sain qui pourraient craindre une certaine pollution à cause de ces nouveaux édifices, que la compagnie Texaco a pourvu le complexe de "La Porte du Nord" de sa propre usine d'épuration des eaux usées. Cette installation a été effectuée à la demande de l'Office des autoroutes du Québec et par respect de l'environnement.

Conçus par les architectes Bisson, Hébert, Martineau et Paul Faucher, de



John Vacchino

LTÉE LTD.

ADONE SCATTOLIN, Président

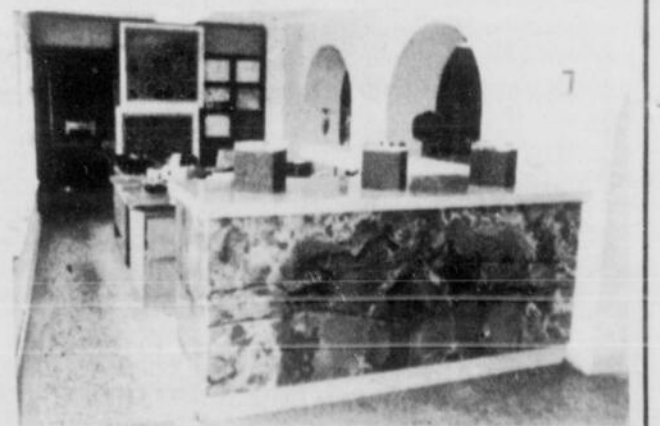
MANUFACTURIER; DE: MARBRE, TERRAZZO, GRANIT ET ARDOISE
IMPORTATEUR DE: TUILES DÉCORATIVES, DES PLUS
IMPORTANTES MAISONS EUROPÉENNES.

MONTREAL: 10,002 rue LONDON. TEL. 322-6151-2
MONTREAL-NORD

QUÉBEC: 116 DES LILAS O.
TEL. (418) 623-3811



**NOS HOMMAGES
À LA
POPULATION DU COMTÉ
DE BOURASSA**



Sécurité maximum

L'Office des autoroutes du Québec a pour principal souci la sécurité de

ses usagers. Malgré la forte augmentation de la circulation sur les routes

du Québec, on peut toujours conclure que l'on voyage en plus grande

sécurité, et avec rapidité et économie, sur une autoroute à péage.

Le nombre de milles parcourus par les automobilistes, les camionneurs et les conducteurs d'autres véhicules, le nombre des accidents mortels et les mortalités par 100 millions de véhicules-milles, en 1970, sur les trois autoroutes à péage s'établissent comme suit:

L'autoroute des Laurentides

Nombre de milles parcourus: 622,178,662.
Nombre d'accidents mortels: 12
Mortalité par 100 millions de véhicules-milles: 1.9

L'autoroute des Cantons de l'Est

Nombre de milles parcourus: 229,884,996
Nombre d'accidents mortels: 6
Mortalités par 100 millions de véhicules-milles: 2.6

L'autoroute de la Rivière-Nord

Nombre de milles parcourus: 148,670,511
Nombre d'accidents mortels: 4
Mortalités par 100 millions de véhicules-milles: 2.7

Total sur les trois autoroutes

Nombre de milles parcourus: 1,001,274,169
Nombre d'accidents mortels: 22
Mortalités par 100 millions de véhicules-milles: 2.2

Surveillants routiers

Quant aux surveillants routiers, la "police de l'autoroute", leurs tâches ne consistent pas principalement à coller des contraventions aux automobilistes imprudents, mais bien à secourir, en cas de besoin, tous les usagers de ces voies à péage.



C'est ainsi que les surveillants routiers offrent un gallon d'essence, gratuitement, au conducteur imprévoyant pris au dépourvu.

En cas de pannes de diverses natures, les surveillants routiers voient s'ils peuvent aider l'automobiliste malchanceux. Si les difficultés sont hors de leur ressort, ils font appel à un service de dépannage.

A cette fin, l'Office possède une formule de dépannage en triplicata dont une copie va au garagiste autorisé, l'autre à l'usager et la troisième à l'Office. Cette formule comporte au verso de la copie du client les divers tarifs de dépannage sur place, de remorquage au garage du dépanneur, de remorquage à la suite d'un accident au garage du dépanneur ou ailleurs.

Les taux varient selon les heures: de 6 h à 22 h ou de 22 h à 6 h.

Au cas où un usager, pour une raison ou pour une autre, se croirait lésé, il n'aurait qu'à adresser ses remarques à l'Office qui, en ces cas, fait enquête et transmet ses constatations à l'automobiliste.

Communications

Depuis décembre 1968, l'Office des autoroutes opère un Centre de communications, logé au siège social, où tous les appels téléphoniques sont canalisés. Auparavant, pour communiquer avec les trois autoroutes à péage, il fallait communiquer trois numéros différents. Maintenant, un seul suffit.

De plus, le Centre est muni d'un ordinateur, le

troisième du genre à être installé en Amérique du Nord, après l'Illinois et l'Oklahoma. Cet ordinateur est du type IBM 360-20.

Grâce à ce nouveau réseau de communications, le Centre contrôle 24 heures par jour les 108 véhicules du service de sécurité et du service d'entretien de l'Office. Il permet d'obtenir des vérifications instantanées à n'importe laquelle des 89 enregistreuses réparties entre les 12 postes de péage des trois autoroutes.

Ainsi, chaque matin, on peut lire un compte-rendu complet et détaillé de toutes les opérations, de la veille et de tous les points de perception de chacune des autoroutes.

Patrouille aérienne

A l'occasion des longues fins de semaine de congé, il arrive que les autorités de l'Office des autoroutes du Québec intensifient leur programme de sécurité routière en ajoutant à leur équipement un hélicoptère spécialement équipé pour l'assistance et la surveillance routière.

L'appareil porte à son bord tout l'équipement d'urgence que l'on retrouve habituellement dans les voitures de patrouille, en plus de mécanismes d'atterrissage sur le sol et sur l'eau, d'instruments de chronométrage, de communication instantanée avec le sol et d'amplification.

Il s'agit là d'une mesure de sécurité routière qui s'ajoute à toutes les autres mises en vigueur sur les autoroutes à péage.



Le surveillant routier est souvent appelé à aider des automobilistes immobilisés à la suite d'une panne mécanique. Ici, un surveillant prévient le centre, par radio, afin qu'un garagiste soit dépêché sur les lieux. A noter le capot levé et le mouchoir, placé à la portière de la voiture.

CABARET CHEZ MADO

10181 BOUL. PIE-IX
325-1690

SPECTACLE ET DANSE CONTINUELLE
TOPLESS TOUS LES JOURS
DE 2 H P.M. À LA FERMETURE

MADELEINE GIROUX
PROPRIÉTAIRE

Hommages...

Super Marché
Sylvestre

ÉPICIER LICENCIÉ-BOUCHER
STATIONNEMENT POUR NOS CLIENTS

4975 rue CHARLEROI
MONTREAL-NORD, QUÉBEC

Tél. 322-3537

18 ans déjà

En 1955, le gouvernement provincial promulguait une loi autorisant la formation d'un comité d'étude de trois membres chargé d'examiner les problèmes soulevés par l'état de la voirie à cette époque et de formuler aux autorités les solutions envisagées.

Après avoir effectué une tournée des principales artères à circulation rapide des Etats-Unis, ce comité présidé par M. Ernest Gohier, précédemment ingénieur en chef du ministère de la Voirie, présente à l'automne de la même année un rapport préliminaire.

En février 1956, le comité d'étude remet son rapport final dans lequel il recommande avec force que le Québec entreprenne le plus tôt possible la construction d'une voie expresse dans les Laurentides, en raison du flot de trafic particulièrement intense dans ce secteur où, comme on s'en souviendra sans doute, il fallait souvent, beau temps, mauvais temps, plus de trois heures pour circuler de Saint-Jérôme à Montréal. Le comité recommande également que cette voie expresse (le terme "autoroute" n'était pas encore employé) soit à péage.

Un an plus tard, en février 1957, le gouvernement provincial accepte le principe de la voie expresse, et décide qu'il lui appartient de construire et d'exploiter cette voie à péage. "L'Office de l'autoroute Montréal-Laurentides" voit alors le jour. Le premier président de cet Office est M. Ernest Gohier.

Dans cette première loi, on limite les pouvoirs de l'Office à la construction d'une route à accès limité qui ne devra pas avoir plus de 30 milles de longueur et qui reliera Montréal à Saint-Jérôme.

Le 25 mai 1961, la loi 67 constituera l'Office des autoroutes du Québec tel qu'on le connaît aujourd'hui. Dans cette loi même, on définit ainsi le mot "autoroute": "une voie à circulation rapide, à accès limité et à péage".

En novembre 1960, l'Office présente un rapport élaboré au gouvernement, rapport dans lequel on souligne que la formule des autoroutes à péage, si élaborée tant en Europe qu'aux Etats-Unis, semble la seule capable de per-

mettre au Québec de rattraper le temps perdu dans le domaine de la voirie moderne.

Le premier septembre 1961, on lance les travaux de construction du chemin à accès limité qui reliera Saint-Eustache à l'Autoroute des Laurentides, via Sainte-Thérèse. Il s'agit d'un vieux projet mais qui n'avait jamais été mis en chantier avant cette date.

Le 6 juillet 1963, le raccordement Saint-Eustache-Sainte-Thérèse, qu'on connaît maintenant sous le nom de l'autoroute 640, est mis en service sur une distance de 9.2 milles.



Cette route longera bientôt sur toute sa longueur la rive nord de la rivière des Mille-Iles. Elle constituera une autoroute est-ouest jusqu'au sud de Saint-Scholastique (maintenant Mirabel) siège du nouvel aéroport.

Le 17 janvier 1962, M. Guy Poliquin devient président de l'Office, en remplacement de M. Ernest Gohier qui prend sa retraite après plus de 26 ans de service au gouvernement provincial.

En juin 1962, l'expansion prise par le nouvel Office depuis un an nécessite d'abord l'aménagement de son siège social, boulevard Dorchester, et la réorganisation de ses cadres.

Cette réorganisation verra désormais le président agir comme directeur général, en plus de présider les assemblées du Conseil d'administration formé de commissaires nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil.

A titre de directeur général, le président coordonnera le travail de six directeurs de services, soit les direc-



Créé sous sa forme actuelle en 1961, l'Office des Autoroutes du Québec a construit et administre trois autoroutes. Sur notre photo, une vue saisissante de l'Autoroute des Cantons de l'Est, qui surplombe la route 1 aux abords du lac d'Argent, au pied du mont Orford.

teurs des finances, de génie et d'exploitation, du personnel, des achats, du péage et de la surveillance routière.

Le 19 septembre 1973, M. Georges E. Tremblay, précédemment ministre responsable de l'Office des autoroutes du Québec, est nommé président de l'Office et comble ainsi un poste laissé vacant quelques années depuis le départ de M. Guy Poliquin.

L'Office des autoroutes du Québec a construit et administre trois autoroutes à péage d'une longueur totale de 155.3 milles. Elles se répartissent comme suit: l'Autoroute des Laurentides: 44.2 milles (celle-ci atteindra 56 milles très bientôt avec le prolongement en voie de construction de Sainte-Adèle-Sainte-Agathe); l'Autoroute des Cantons de l'Est: 72 milles; l'Autoroute de la Rivière-Nord: 39.1 milles.

FREE DELIVERY

LIVRAISON GRATUITE



ASIA RESTAURANT INC.

CHINESE FOODS
METS CHINOIS

6001 HENRI-BOURASSA E., MONTRÉAL-NORD
1828 MT-ROYAL E., MONTRÉAL

324-3541
522-3811

Vita
RESTAURANT



- COCKTAIL LOUNGE
- VIT - O - BAR
- 5 Salles de réceptions

SPÉCIALITÉS :

- BIFTECK SUR CHARBON DE BOIS
- FRUITS DE MER

Tél.: 321-2340

10714, Boul. Pic-IX • Mtl-Nord



Historique des autoroutes du Québec

L'Autoroute des Laurentides est la première autoroute mise en chantier au Québec. Les travaux débutaient le 26 juin 1957, sous l'égide du premier Office: "L'Office de l'Autoroute Montréal-Laurentides", peu après sa création par le gouvernement.

Le 30 novembre 1958 marquera l'ouverture de la première section de cette autoroute, du boulevard Métropolitain à Montréal jusqu'à la rivière des Mille-Iles, donc le territoire couvrant toute l'île Jésus, aujourd'hui ville de Laval.

Le 9 octobre 1959, l'honorable Paul Sauvé, alors premier ministre, préside à l'inauguration de l'autoroute sur toute sa longueur, soit sur une distance d'environ 39 milles, de Montréal à la route 11, au nord de Saint-Jérôme.

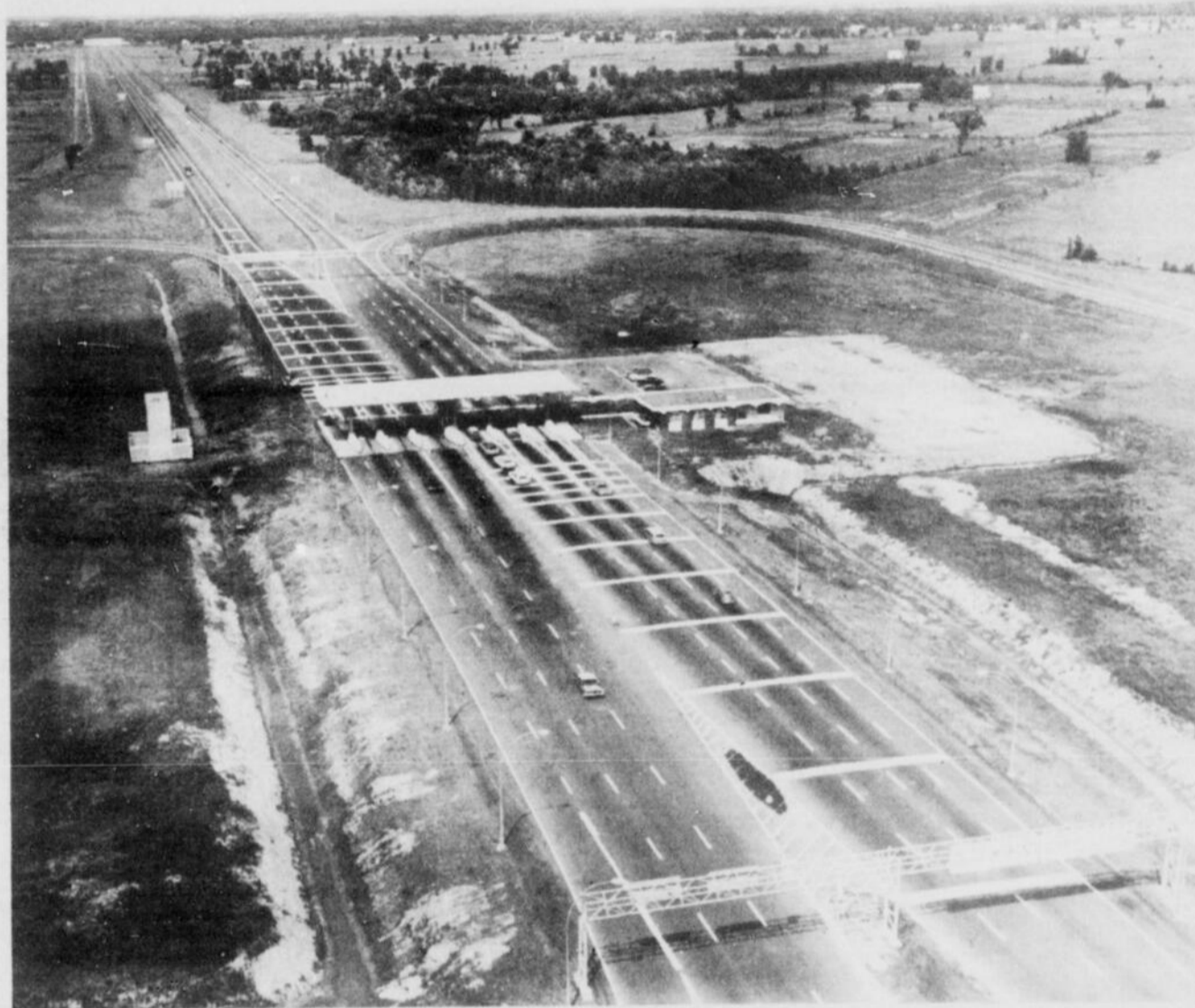
Le premier novembre 1961, le gouvernement confie à l'Office la préparation des plans et devis d'une voie de prolongement de l'autoroute des Laurentides jusqu'à Sainte-Adèle et demande qu'on étudie la possibilité d'étendre ce prolongement jusqu'à Sainte-Agathe.

Le 15 juin 1962, on entreprend les travaux de construction du prolongement de Saint-Jérôme à Sainte-Adèle. Cette section a quatre voies au lieu de six et hérite d'une nouvelle gare de péage à Prévost.

Le 23 décembre 1963, une cérémonie tenue au centre de ski Avila marque la mise en service au public de la section Saint-Jérôme - Saint-Sauveur. Comme "cadeau" de Noël, les usagers peuvent y circuler gratuitement jusqu'au premier janvier 1964.

En septembre 1964, le prolongement de l'autoroute des Laurentides est complété jusqu'aux limites nord de Sainte-Adèle.

Le 19 novembre 1970, l'honorable Bernard Pinar, ministre de la Voirie et des Travaux Publics du Québec, annonce au cours d'une conférence de presse donnée à Québec et à Montréal le prolongement de l'autoroute des Laurentides entre Sainte-Adèle et



Dans dix autres minutes, le voyageur apercevra Montréal et sa Terre des Hommes qu'il atteindra sans croiser un seul obstacle, via l'autoroute des Cantons de l'Est.

Sainte-Agathe, soit une distance de 11 milles.

Le 14 décembre 1970, on inaugure les travaux de construction de ce prolongement.

En 1961, on enregistre aux trois gares de péage alors ouvertes (Laval, Sainte-Thérèse et Saint-Jérôme) 15,094,102 transactions à l'ensemble des gares. Une transaction, c'est la perception d'un péage de quelle que nature qu'il soit (automobiles ordinaires, autobus, camions, etc.).

En 1970, le nombre de transactions se chiffrait à 37,740,525, soit une augmentation de 5% exacte sur l'année précédente, alors qu'on avait

compté 35,932,278 transactions.

L'autoroute des Cantons de l'Est

Le 13 juillet 1961, l'Office des autoroutes du Québec reçoit mandat du gouvernement provincial d'étudier la possibilité de construire une autoroute à péage entre Montréal et Sherbrooke.

Au cours de l'après-midi du 6 avril 1962, sur recommandation de l'Office, le gouvernement, le jour même de la présentation du budget, annonce que l'Office des autoroutes est autorisé à préparer les plans et devis d'une autoroute à péage de quatre voies entre

Montréal et Sherbrooke.

Le matin de ce jour mémorable, (donc quelques heures avant l'annonce officielle) et ce pour la première fois au Québec, les plans d'expropriation avaient été déposés aux endroits appropriés, évitant ainsi toute spéculation possible.

Le 25 juin 1963, à la suite d'une cérémonie d'usage dans les limites de la ville de Brossard, les travaux de construction de l'autoroute des Cantons de l'Est débute et, le 23 décembre 1964, l'autoroute est ouverte au public, sans frais jusqu'au premier janvier.

Il est intéressant de noter que cette autoroute, d'une distance de 72,2 milles, construite en 18 mois, un record, semble-t-il en Amérique du Nord, compte cinq gares de péage, deux garages et pas moins de 52 ponts et viaducs.

Le 26 août 1965, le premier ministre Jean Lesage inaugure officiellement l'autoroute des Cantons de l'Est.

En juillet 1969, l'hon. Claude Asselin, ministre des Terres et Forêts et député de Compton, préside les cérémonies d'ouverture du raccordement Rock Island qui relie l'autoroute des Cantons de l'Est à la frontière de l'Etat du Vermont.

A noter que ce tronçon à quatre voies a été construit par l'Office des autoroutes pour être ensuite remis au ministère de la Voirie qui voit à son entretien.

Lors de sa première année d'opérations, en 1965, l'autoroute des Cantons de l'Est, à ses cinq gares de péage (Chambly, Marieville, Granby, Waterloo et Orford) enregistre 5,948,424 transactions. En 1970, ce nombre s'élevait à 13,932,424, soit une augmentation de 16% sur l'année précédente, alors que le chiffre des transactions avait été de 11,938,666.

Le nombre total de péages sur l'autoroute des Cantons de l'Est n'a cessé de croître annuellement depuis son ouverture (sauf une baisse de moins de 0,1% l'année suivant l'EXPO '67), dépassant de beaucoup le rapport de rentabilité prévue.

L'autoroute de la Rive-Nord

Le 5 avril 1963, le gouvernement provincial demande à l'Office des Autoroutes du Québec d'étudier la possibilité de construire une autoroute à péage sur la rive nord du fleuve Saint-Laurent, entre Montréal et Québec.

En juillet 1965, sans tambour ni trompette, débutent les travaux de construction de la première section de l'autoroute de la Rive-Nord, entre Montréal et Berthier. Deux ans plus tard, soit exactement le 25 juin 1967, le premier ministre Daniel Johnson préside les solennités de l'inauguration de l'autoroute de la Rive-Nord, d'une longueur de 39 milles.

Cette autoroute a trois gares de péage situées à Charlemagne, Lavaltrie et Berthier. C'est une route à quatre voies et recouverte de béton bitumineux, sauf pour la section sise dans les limites de Montréal où le pavage est en béton de ciment.

Pour l'année 1970, le total des transactions sur cette autoroute s'élève à 9,010,334, soit une augmentation de 14,3% sur l'année précédente.

Portrait d'un homme d'action

La majorité de nos lecteurs connaissent sans doute M. Georges E. Tremblay, le nouveau président de l'Office des autoroutes du Québec. Jusqu'à sa démission récente du cabinet Bourassa, M. Tremblay y a successivement assumé les fonctions de ministre des Transports et ministre responsable de l'Office des autoroutes du Québec.

Représentant, jusqu'à sa récente nomination, le comté de Bourassa à l'Assemblée Nationale depuis 1966, M. Tremblay s'est également fait apprécier de ses concitoyens par son ardeur et sa détermination à représenter son comté à Québec.

Né à Saint-Blaise le 4 novembre 1927, Georges E. Tremblay a fait ses études au "Feller Institute" de Saint-Jean. Agé de seulement 24 ans, il devient vice-président de Léo Tremblay Transport, poste qu'il occupe de 1951 à 1962. Par la suite, il est nommé président de Pneu Tremblay (Montréal) Limitée.

Membre de plusieurs associations et organismes socio-économiques dont la Chambre de Commerce de Montréal-Nord et les Chevaliers de Colomb, Conseil Mercier, il est l'un des membres fondateurs et le premier vice-président du Club Richelieu Henri-Bourassa.

De 1963 à 1966, il siège comme conseiller municipal à la Cité de Montréal-Nord. En juin 1966, il est élu député libéral

du comté de Bourassa à l'Assemblée nationale.

Ses collègues libéraux, alors dans l'opposition, l'élisent représentant du caucus des députés au Conseil général de la Fédération libérale du Québec. En 1967, le Chef du Parti le désigne comme son représentant officiel à la Commission d'organisation du Parti libéral du Québec.

Le 29 avril 1970, il est réélu député libéral dans le comté de Bourassa. Le 12 mai 1970, M. Tremblay est assermenté comme ministre des Transports dans le premier gouvernement de Robert Bourassa.

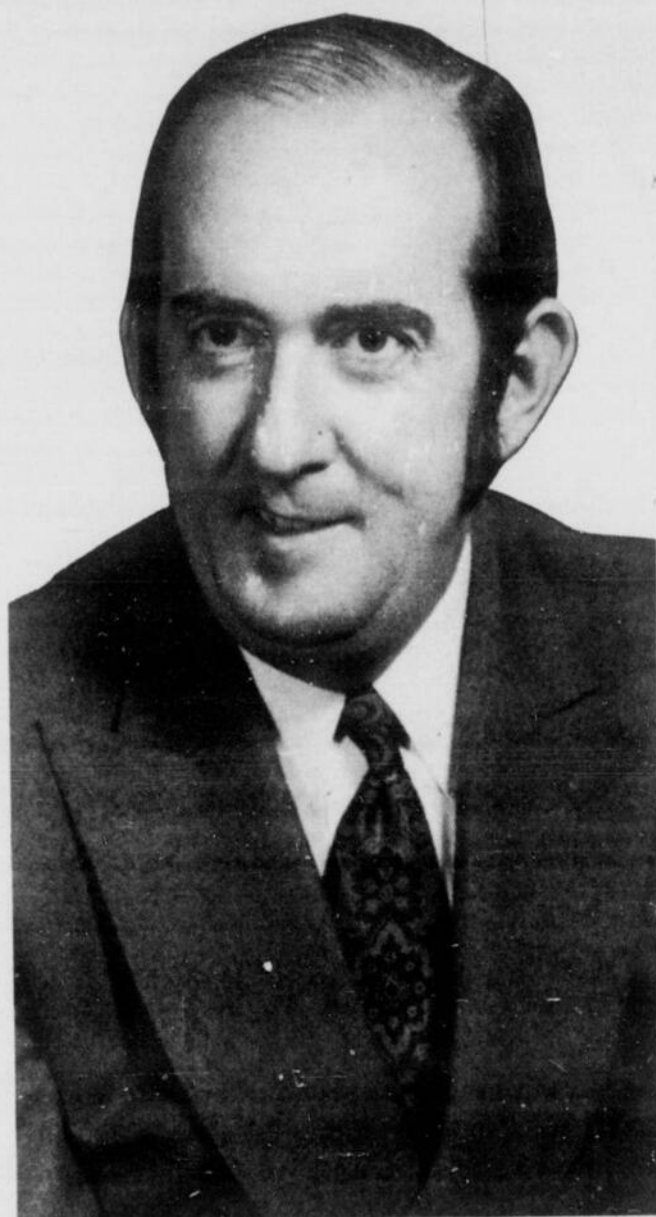
Le 1er décembre 1971, il est nommé ministre responsable de l'Office des autoroutes du Québec. En 1973, il est nommé président de l'Office des Autoroutes du Québec.



Il est marié à Thérèse Desranleau. Ils ont deux fils: Michel, 22 ans, et Pierre, 19 ans.

En acceptant la présidence de l'Office des autoroutes du Québec, M. Tremblay s'est fixé pour objectifs de rendre les autoroutes du Québec le plus accessibles possible au plus grand nombre de Québécois, tout en leur conservant et en améliorant leurs qualités sécuritaires.

Fort de son expérience de ministre des Transports et de ministre responsable des autoroutes, M. Tremblay est sans doute l'homme tout désigné pour occuper le poste important qui vient de lui être confié.



L'éclairage des autoroutes

Les nouvelles installations d'éclairage sur le réseau des autoroutes sous la juridiction de l'Office des autoroutes du Québec tiennent compte des nécessités fondamentales d'une bonne illumination routière.

Des études, effectuées en Belgique, ont démontré qu'environ 25% du trafic a lieu la nuit et que le risque d'accident, toutes proportions gardées, est de 60% plus élevé la nuit que le jour. De plus, un accident de nuit a souvent des suites considérablement plus graves. La même analyse révèle que, suivant les statistiques, il y a 1 mort par 100 accidents de jour contre 1 mort par accident de nuit.

Tenant compte que les autoroutes ne sont pas ouvertes ni aux piétons ni aux cyclistes, des niveaux appropriés de luminance ont été créés et répartis aussi uniformément qu'économiquement justifiable.

Plusieurs types de sources lumineuses ont été considérés, avec comme résultat que la lampe

la plus efficace et plus économique pour cette application, dans nos conditions au Québec, était la lampe à vapeur de sodium à basse pression de 180 watts. Pour les profanes que nous sommes, la lampe à vapeur de sodium à basse pression est une source lumineuse dite "monochromatique", qui émet une lumière jaune orange dont la longueur d'onde est très près du maximum de sensibilité de l'oeil humain.

De ce fait, on peut dire que l'oeil apprécie pour ainsi dire le maximum de la lumière émise.

Ajoutons également que la lumière monochromatique du sodium à basse pression augmente les contrastes et l'acuité visuelle, ce que l'on peut constater surtout sous des conditions atmosphériques mauvaises. La luminance de la lampe elle-même est faible, mais elle émet quand même l'équivalent d'une lampe ordinaire à incandescence de 1,500 watts.

LES PHARMACIES

FOREST

6000 Henri-Bourassa Est

Montréal-Nord

TÉL.: 323-5010



JAMES LABERGE ET FILS P.H.
PHARMACIENS



LES PHARMACIES

FOREST

10,551 boul. Pie-XI
(centre d'achat Forest)
TÉL.: 321-1230

Félicitations aux autorités civiles pour le progrès accompli dans le comté de Bourassa.

Merci à tous ceux, qui nous ont encouragés à conduire au sommet du succès, notre entreprise, qui aujourd'hui est reconnue partout au Québec.



Vue de l'immeuble où de nombreuses salles d'échantillons sont à la disposition des consommateurs désireux d'être bien meublés. Vous trouverez au Père du Meuble ce que vous recherchez partout ailleurs.



MANUFACTURIER ET DÉPOSITAIRE
DE MEUBLES ET APPAREILS ÉLECTRIQUES DE TOUT GENRE

12,300 rue ALBERT-HUDON
MONTREAL-NORD

UN SEUL NUMÉRO

Tél.: **323-4950**

7212 rue ST-HUBERT
MONTREAL



M. DONATO DEL BUSSO
PRÉSIDENT

CHANDAILS

toutes occasions

Texte
Suzanne-Marie Roy
Photos J.P. Laliberté



Élégant, simple et raffiné, chandail en nylon noir brodé inégalement de touches de paillettes argentées.

Des cheveux longs, une paire de jeans et un léger chandail tout de nylon avec paillettes sur le devant. Est-ce cela la mode cette année?

Ce n'est pas certes la mode en son entier, mais ces chandails représentent très bien une tendance nette et marquée dans l'évolution du chandail. Cette évolution se veut innovatrice, originale et fraîche.

Chez Expresse Jeunesse du Centre Laval, on se tient à la fine pointe de la mode. Pour ce faire, on vous offre toute une gamme de chandails à prix moyen, avec motifs en paillettes sur le devant.

Soit que vous choisissiez un chandail tout noir en nylon décoré d'une "volkswagen" ou d'un

chien en paillettes argentées ou que vous optiez pour un débardeur noir en laine, agrémenté d'une marguerite de paillettes rouges et de quelques lignes horizontales brillantes, vous les trouverez faciles d'entretien et très pratiques.

Malgré l'allure sport de ces chandails, on peut les coordonner avec de longues jupes de style romantique. Certains chandails de par leur coupe, sont très élégants et à la hauteur de toutes vos sorties. Au lieu d'un seul motif de paillettes argentées sur le devant, ils ont des touches en forme d'étoiles dispersées sur tout le chandail.

Elégants, moulants, seyants et sport à la fois, on peut se procurer ces chandails pour environ douze dollars.

Une jeune personne, un "jeans" de velours côtelé, un chandail à motif de paillettes argent, voilà tout ce qu'il faut pour une allure sportive.



Un débardeur simple, mais nouveau. Le devant est brodé de paillettes rouges représentant une fleur, symbole de jeunesse.

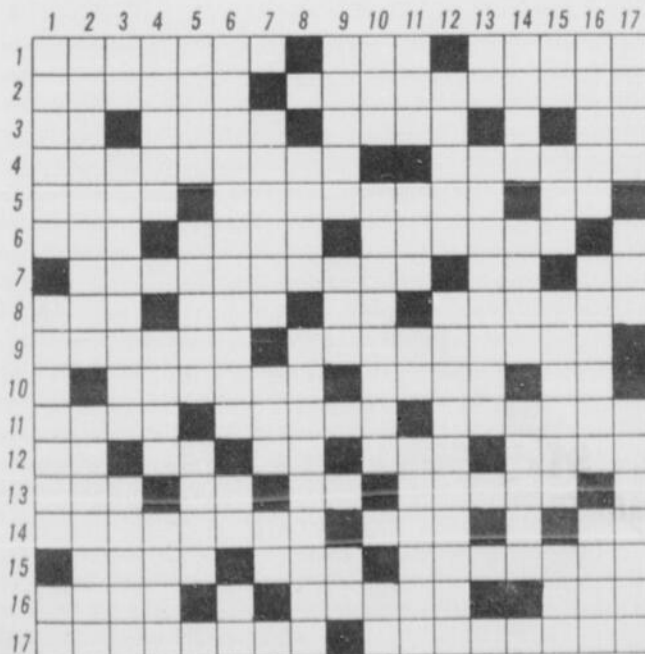
MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Altération dans la santé — Instrument pour ouvrir ou fermer une serrure — Assemblage de fils de chanvre, de crin, etc., tordus ensemble.
- Elever, construire —

Personne qui conduit une charrette.

- Note de la gamme — Inscription placée au haut de la Croix — Sorti de — Abréviation de monsieur, en anglais.
- De l'Italie (fém.) — Chose mauvaise qui



se mêle aux bonnes et leur nuit.

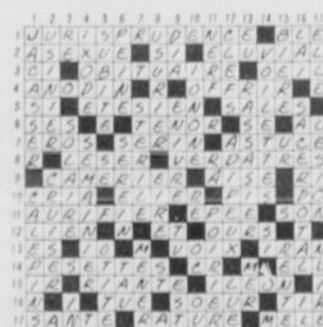
- Partie supérieure du corps de l'homme — Chaîne de montre pour dames — Pronom personnel.
- Axe d'une plante qui porte des feuilles — Très petite île.
- Vice de ce qui est contraire à la loi — Onze — Equerre.
- En cet endroit — Argile rouge ou jaune — Petit ruisseau — Qui a ou qui marque de l'orgueil.
- Repos pris après le repas du midi — Résistance, avec violence et voies de fait, contre des agents de l'autorité.
- Sorte de mouette — Charge d'un âne — Ancienne note.
- Fait tort à — Gaz rare de l'atmosphère — Refuges.
- Partie dure de la charpente du corps de l'homme — Symbole du sodium — Symbole du technétium — Récipient en terre réfractaire — Homme qui a un ou plusieurs enfants.
- Allez, en latin — Conseiller de la reine — Métal précieux — Numéroter, chiffrer.
- Qui habite le long d'une rivière — Règle nécessaire obligatoire — Conjugaison.
- Met ensemble des choses diverses — Allez, en latin — De la ville (fém.).

- Ville du Nevada, aux Etats-Unis, où l'on accorde des divorces rapides — Voie carrossable — Large ouverte.
- Subtilité, ruse, en vue de tromper — Renvoyés le son.

VERTICALEMENT

- Ce qui rend une personne digne de récompense — Cabine où l'électeur prépare son bulletin de vote — Dieu du Soleil, chez les Egyptiens.
- Os de certains poissons — En cet endroit — Déterminer la valeur d'une chose.
- Mesure itinéraire chinoise — Lieux où travaillent des ouvriers — Altération des aliments causée par l'action de l'air.
- Qui a une grande facilité de se défendre — Qui est à lui — Patron des orfèvres et des ouvriers qui font usage du marteau.
- Refus d'une chose due, de remplir une promesse — Fait son testament — Mesure de surface agraire.
- Qui n'a pas de religion — Coup de baguette sur le tambour — Indique le conditionnel.
- Qui n'est point égal à une autre chose — Manche au jeu de tennis — Onze.
- Fête de la Nativité

- du Christ — Compétition sportive.
- Le meilleur ami de l'homme — Colère — Démie de Eole.
- Qui éprouve une grande fatigue physique — Chancelant — Ville de Chaldée.
- Genre de légumineuses — Terre entourée d'eau — Préposition — Prête l'oreille.
- Eroulement — Qui reposent sur des événements incertains.
- Démonstratif — Bagatelles, choses insignifiantes.
- Retrancher — Gamin de Paris — Racine vomitive.
- D'un verbe gai — Principe de la vie — Chanter à la manière tyrolienne — Mot arabe signifiant fils.
- Qui est l'exacte moitié d'un tout (fém.) — Chercher à faire réussir — Prince troyen.
- Va ça et là à l'aventure — Trois fois — Rapprochées.



Ce qu'on lit

par Andrée LeBel

Un autre best-seller
"Solitude maudite" de Francine Dufresne aux Editions René Ferron.

"Solitude maudite" est en quelque sorte une suite logique de "Une femme en liberté" publié l'an dernier par Francine Dufresne et qui avait connu un important succès de librairie. On découvre à travers ce récit une femme "dite" en liberté mais assommée par la solitude. Une solitude qui se fait pesante dès que le jour tombe. Heureusement, il y a une amitié que même la mort ne saurait altérer. A lire.

chapters clairs et concis, d'éclairer pour l'homme de tous les jours, le tableau de la vie qui sera la sienne d'ici quelques années si l'évolution poursuit son rythme actuel.

Trois titres pour adolescents

"Lady Sylvana" de Louise Morin, "L'Engrenage" de Claudine Numaïnville et "Echec au réseau meurtrier" de Ronald White aux Editions l'Actuelle/Jeunesse.

Trois nouveaux titres qui plairont certainement aux jeunes 12-16. Il s'agit de romans écrits par des adolescents de 13 à 17 ans. Les auteurs font preuve d'une grande imagination. "L'Engrenage" est le récit d'un jeune homme qui se retrouve dans une clinique de désintoxication et revit les événements qui l'ont amené. Par ailleurs dans "Lady Sylvana", Louise Morin a imaginé un suspense qui se déroule dans le port de Montréal tandis que Ronald White dans "Echec au réseau meurtrier" a créé un véritable roman policier plein de rebondissements. Ces livres sont en vente au prix modique de \$1.00

Que penser de la violence?

"La Violence créatrice" par André Moreau aux Editions Jovialistes Inc.

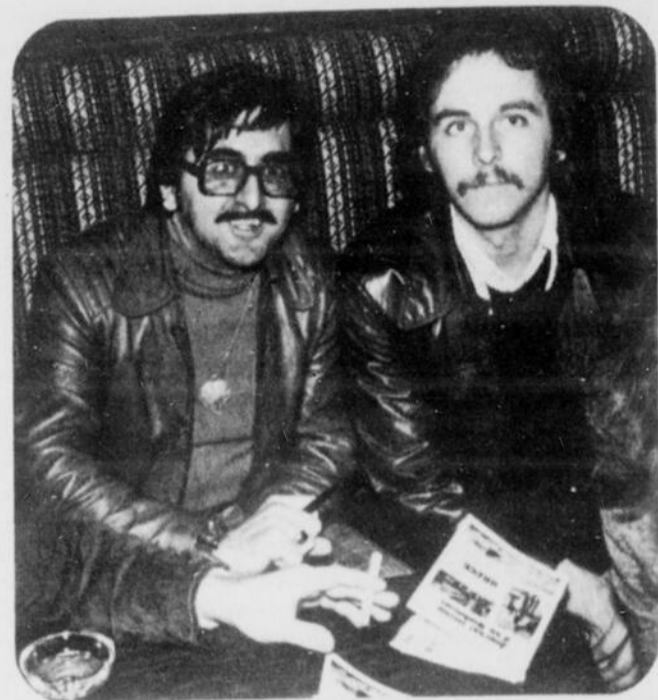
Tout sur la congélation

"La Congélation des aliments" par Suzanne Lapointe aux Editions de l'Homme.

André Moreau poursuit dans "La Violence créatrice" sa philosophie jovialiste. Il élabore dans ce livre une théorie de la violence assez surprenante. En effet la violence y est présentée comme le produit le plus pur de la créativité humaine.

Lapointe aux Editions de l'Homme.

Suzanne Lapointe nous présente avec ce livre un sujet qui intéresse toutes les femmes qui veulent réellement économiser. Elle nous conseille sur le choix du congélateur, de son entretien, de l'emballage, des produits, etc. "La Congélation des aliments" est un livre qui est écrit clairement et qui résoudra les mille et un problèmes que pose si souvent la conservation des aliments.



La Vieille Capitale a accueilli avec enthousiasme "Journal intime d'un Québécois en France, en Grèce et au Maroc". Le lancement du livre de Marcel Brouillard avait lieu au restaurant "De la cave au grenier". Nous retrouvons ici l'auteur en compagnie de Robert Tremblay du journal "Le Soleil". Monsieur Brouillard, président-directeur général de Photo-Journal, est aussi vice-président de l'Association des écrivains et journalistes de tourisme du Canada.

50 TIMBRES D'ASIE DIFFÉRENTS
Superbe collection de timbres du Japon, Ceylan, Iran, Indonésie, Inde, Pakistan, Philippines, Hong Kong et autres pays asiatiques, vous parviendra avec catalogues et approbation de choix pour seulement 10\$.

LOUIS ARPIN
C.P. 240, Philipsburg (Qué.)

130 TIMBRES
Différents Univers incluant 10 commémoratifs du Canada et 10 des Etats-Unis, seulement 25\$ avec demande d'approbation. Jolie prime gratuite avec achat \$1.00 et plus.

ROBAR, DEPT. M.
C.P. 82, Drummondville, P.Q.

TIMBRES GRATIS
100 différents timbres de monde entier.

En plus, liste de paquets et adhésifs gratuits. Cette magnifique collection vous est offerte afin de vous faire connaître nos approbations.

INCLURE 25¢ POUR FRAIS DE MANUTENTION

100 TIMBRES Canada 75¢ } SPECIAL les
100 TIMBRES E.U. 65¢ } 2 pour 1.00

CENTRE PHILATELIQUE DE QUEBEC INC
Pl. Jacques Cartier, C.P. 4400, Qué. 2

NOUVEAUTÉS
Ne courez plus après vos timbres. Abonnez-vous à notre service de nouveautés pour garder votre collection à date aux plus bas prix possible. Timbres réservés dans les pays de votre choix (minimum 5 pays).

25 ans d'expérience dans ce service. Détails complets envoyés sur demande.

La Maison Vincent
2015 DRUMMOND, suite 815
Montréal 107, Tel. 845-2853

GRATIS 198 TIMBRES DIFFÉRENTS DU MONDE ENTIER
ainsi que notre sélection de timbres en approbation.

inclure 25¢ pour frais de poste et manutention

QUEBEC STAMP CO LTD
C.P. 7300, QUÉBEC 7, P.Q.

AUSTRALIA
2¢ POSTAGE 2¢

\$10.00 pour \$0.25

Pour vous introduire à notre service spécial d'approbations, nous vous ferons parvenir un lot de timbres d'une valeur au catalogue de plus de \$10.00 pour seulement \$0.25.

L'AMI DU TIMBRE
C.P. 761, ST-JÉRÔME, Co. TERR. P.Q.
J7Z 5V4

NOUVEAUX • TIMBRES EN PAQUETS •

RUSSIE 1972, 102 TIMBRES - 8 FEUILLETS	15.50
FRANCE 200 TIMBRES DIFFÉRENTS	1.50
FRANCE 500 TIMBRES DIFFÉRENTS	8.50
FRANCE 600 TIMBRES DIFFÉRENTS	14.40
FRANCE 800 TIMBRES DIFFÉRENTS	27.40
FRANCE 1,000 TIMBRES DIFFÉRENTS	49.75

PLUS 8% DE TAXE

DEMANDEZ NOS LISTES DE SPÉCIAUX
COMMANDES POSTALES ET TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES

LE CENTRE DU TIMBRE DE MONTRÉAL
2005 est, rue BELANGER - MONTRÉAL H2G 1G1 Tel.: 728-2662

50 TIMBRES GRATIS
sur demande d'approbations. Jusqu'à 50% de réduction valeur catalogue.

PHILATÉLIE PIERRE VAL ENR.
C.P. 345, Station Youville, Montréal.

SÉRIE COMPLÈTE GRATUITE
Seront à vous sur demande de nos approbations. Inclure 25¢ pour frais de poste.

Centre Philatélico Center
C.P. 29 Châteauguay Centre
J6J 4Z4 Prev. Qué.

208 TIMBRES GRATUITS

Sur demande de probation. Envoyez 25¢ pour frais de manutention et de poste.

HAWLEWAY STAMPS LIMITED
P.O. BOX 179 CHATEAUGUAY P.Q.

SUPERBE COLLECTION DE 229 TIMBRES DIFFÉRENTS GRATIS

Voyez ce que vous trouvez dans cette offre extraordinaire: Un magnifique lot de plus de 200 timbres différents venant de tous les coins du monde.

PLUS
Un attrayant groupe de 15 timbres COMMEMORATIFS différents d'Australie, ayant comme sujet, la fête de Noël.

PLUS
Un superbe assortiment de 10 timbres COMMEMORATIFS différents de la Chine nationaliste.

PLUS
Un très beau choix de 4 timbres COMMEMORATIFS différents du Vietnam.

Le tout, un spécial qui surpasse tout ce que vous avez vu à date, vous est offert gratuitement si vous demandez nos attrayantes sélections de timbres sur approbation. S.V.P. inclure 25¢ pour frais de manutention.

PHILATÉLIE UNIVERSELLE ENR.
DEPT. P. 3
C.P. 7065, Station Charlesbourg
Charlesbourg, Qué.
G1G 5E1

UNE GIGANTESQUE OFFRE "PRISE DE CONTACT"
14 COLLECTIONS POUR \$1.00
CE QUE VOUS OBTENEZ:

- Comment. SENSATIONNELS de grande valeur sur NAPOLEON BONAPARTE de la LIBERTÉ composés de CHEFS-D'OEUVRE expliquant la vie routière de Napoléon: "JE SUIS UN PATRIOTE" de Vien - "NAPOLEON VISITANT L'ÉCOLE" - "NAPOLEON BONAPARTE" (détail de Gérard) - "LA CAMPAGNE FRANÇAISE" de Meissonier - "NAPOLEON SIGNANT L'ABDICATION" A FONTAINEBLEAU (détail de Bouchot) - "NAPOLEON RENCONTRANT PIE VII A FONTAINEBLEAU" (détail) de Demame, 6 variés COMPLET, très BON!
- HONGRIE:** Excellente collection. 100 diff. Détail \$2.00.
- LES PÊCHEURS** de Topohamma honorant les dieux de l'océan, Qatar commém. Grande sélection de timbres européens très représentatifs, etc. en COLLECTION GÉNÉRALE de 300 diff. Cat. \$9.00 - \$10.00.
- MONACO:** Vierge Marie, Pape Pie IX et Pie XII en LOSANGES. JAPON: Chrysanthème.
- ALLEMAGNE:** bons 100 diff.
- TRESORS DE THRACE** en couleurs naturelles. Timbres superbes.
- POLOGNE:** Une EXCELLENTE collection TOUTE PITTORESQUE. 100 diff. Détail: \$3.00.
- UNE ÉMISSION D'ART** dépeignant les FRESQUES DES MONASTÈRES de la MOLDAVIE. Étincelants timbres GÉANTS. Une bonne série!
- RWANDA:** Commém. EXPO '70. **HONGRIE:** Émission antique de POSTE AÉRIENNE. **URUGUAY:** Bienfaisance.
- EMPIRE BRITANNIQUE:** 100 diff.
- TCHÉCOSLOVAQUIE:** Une collection TOPIQUE de première qualité. Superbe! 100 diff. Détail: \$3.00.
- COMMEM.** honorant L'OPÉRA: "LA FLÛTE MAGIQUE" de Mozart - "FREISCHUTZ" de von WEBER - "PRINCE IGOR" de Borodin.
- Commém. **DES JEUX OLYMPIQUES**
- ROUMANIE:** Bonne collection TOPIQUE. 100 diff.

Offre AUX ADULTES SEULEMENT. Une belle sélection de timbres sera incluse pour votre approbation.

FRASEK CO., INC.
DEPT. LP, WHITE PLAINS, N.Y. 10601

PHILATELIE

La Hongrie honore de grands savants

La série comprend huit timbres et un feuillet-souvenir. Les timbres présentent les figures d'Ignace Semmelweis, physicien hongrois qui a caractérisé la fièvre puerpérale; Louis Pasteur, chimiste et bactériologiste français à qui l'on doit le vaccin contre la rage; Edward Jenner, physicien anglais, auteur d'une technique de vaccination; Sigmund Freud, psychiatre autrichien, le père de la psychanalyse;

Poquelin-Molière est disparu il y a 300 ans

C'est en scène comme il a vécu que Molière est mort jouant pour la quatrième fois son illustre "Malade imaginaire". C'était en 1673 et les Postes françaises se sont souvenu de cet anniversaire en émettant un timbre d'un franc qui fait voir le célèbre auteur dans son costume de scène d'après l'une des seules gravures de l'époque. Le timbre a été dessiné et gravé par Jacques Derrey et se présente en couleurs sepia et rubis.

psychologue autrichien, qui a rejeté les théories de Freud; Charles Calmette, bactériologiste français, découvreur d'antitoxines, contre la tuberculose infantile; William Harvey, physicien anglais qui dès 1628 découvrait les mystères de la circulation sanguine. Le feuillet-souvenir est en l'honneur de Marie Curie, qui a isolé le radium en 1898.

Jean-Baptiste Poquelin est né à Paris en 1622, dans la maison d'un riche bourgeois de la rue Saint-Honoré, qui avait charge de tapissier ordinaire du roi. En 1643, il prend le pseudonyme de Molière et fonde, avec l'actrice Madeleine Béjart, l'illustre-Théâtre. Mais cette première expérience est un échec et Molière va tenter fortune dans le Midi. Pendant 15 ans, il apprend le métier de chef de troupe. Quand les comédiens de Molière rentrent à Paris, ils connaissent le triomphe. Trois cents ans après, le spectateur d'aujourd'hui ne cesse de reconnaître dans les personnages de Molière les travers humains qui sont encore profondément ceux de tous les jours.



Voyage



par
Manuel
Maître

Quatre pays d'Europe en 5 semaines (2)

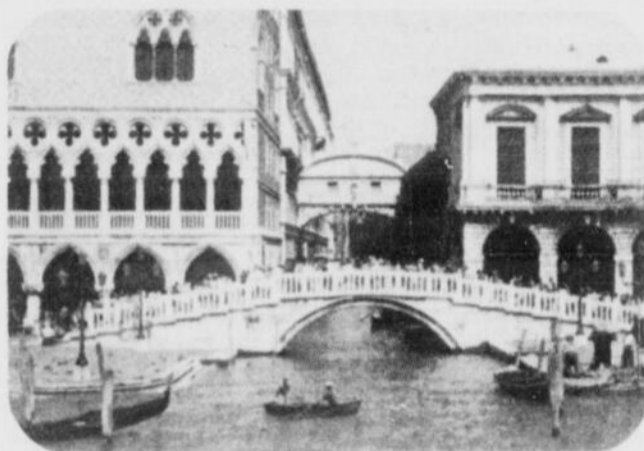
J'en étais resté, la semaine dernière, à cette agréable veillée à Rapallo sur la Riviera italienne toute odorante de fleurs qui nous vit, le lendemain matin, frais et dispos, nous diriger tranquillement et d'assez bonne heure vers Pise afin d'éviter la grosse circulation et de pouvoir jouir du paysage.

Incidemment, nous avons logé dans un confortable petit hôtel trouvé au hasard après deux ou trois visites et les prix étaient très raisonnables à raison de \$12 pour deux personnes pour une chambre à deux lits avec cabinet de toilette petit déjeuner, taxes et service compris. A noter qu'on ne nous a importuné nulle part en Europe lorsque le service était inclus et que nous ne laissions aucun pourboire supplémentaire après avoir réglé l'addition.

A Pise, il faut voir et visiter certes la célèbre tour penchée mais aussi et surtout, dirais-je même, le baptistère et la cathédrale qui sont voisins de la tour, ces édifices constituant des merveilles de l'art religieux et architectural. Des merveilles, nous allons en retrouver le jour même en fin d'après-midi, alors qu'après un trajet sans encombre, — mis à part la crainte d'être en panne d'essence, tous les postes et garages étant fermés de midi à deux heures 30 — nous arrivions à Florence pour y passer trois journées inoubliables.

Je ne saurais trop vous recommander de vous réserver les services d'un guide, le nôtre, Francesco, homme charmant, cultivé et compétent, parlait un français impeccable à peine teinté d'une pointe d'accent fort plaisant. Vous ne regretterez pas les quelques dollars dépensés pour un guide que ce soit pour visiter le Palais Pitti, le Palais Vieux, la Galerie des Offices, le Palais des Médicis, le Ponte Vecchio, la cathédrale, le baptistère et le fameux campanile de Giotto ainsi que les églises Santa Maria Novella et Santa Croce.

Il vous restera à faire un tour de ville jusque sur les collines avoisnantes ou au pittoresque village de Fiesole qui domine la ville et le soir,



Un des nombreux et si pittoresques canaux de Venise avec le Pont des Soupirs au centre à l'arrière-plan.

venu, à flâner dans les rues de cette ville unique au monde qui porte encore les stigmates de la terrible crue subite de l'Arno, le fleuve qui la traverse, crue qui détruisit à jamais il y a quelques années plusieurs chefs-d'œuvre inestimables dont le remarquable Christ en croix de Cimabue.

De Florence, la route nous conduit vers Venise, autre étape de trois jours enchanteurs dans la cité des Doges au bord de l'Adriatique. Même conseil à propos d'un guide pour la visite de la basilique San Marco, des palais, églises, musées et édifices divers. Prenez aussi davantage le temps de flâner dans les petites rues formant avec les canaux qui sillonnent de toutes parts la cité, de véritables labyrinthes où l'on se retrouve parfois avec peine, ce qui vous

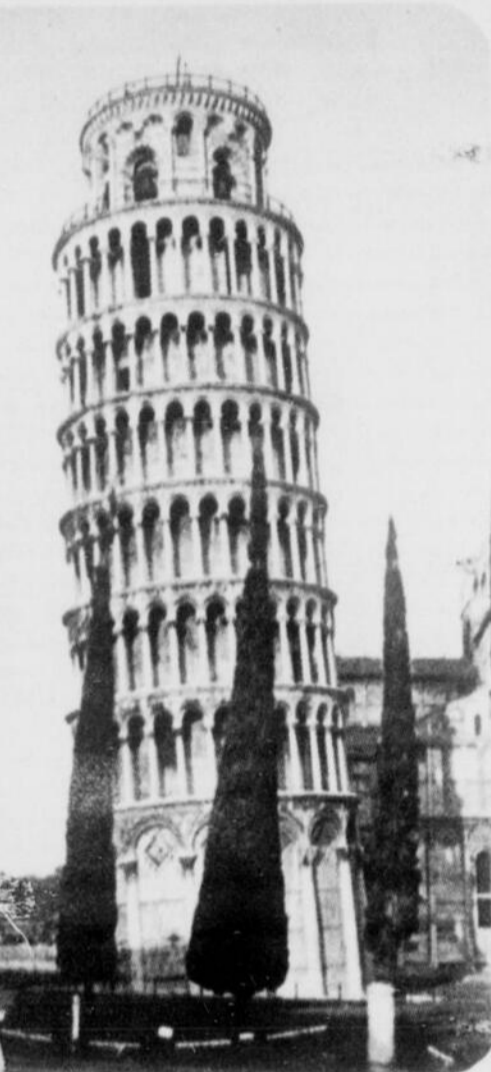
dépaysse totalement et vous ravit à la fois.

Je vous invite à faire une balade en gondole, mais attention, marchandez avec les gondoliers qui sont assez chers. Pour vos autres promena-

des sur le Grand Canal par exemple, vous pouvez emprunter pour quelques lires les "vaporetto", ces autobus de l'eau qui vous amèneront aussi jusqu'au Lido, la célèbre plage de Venise ou à l'île de Murano pour y voir au travail les réputés souffleurs de verre qui font de merveilleux objets d'art.

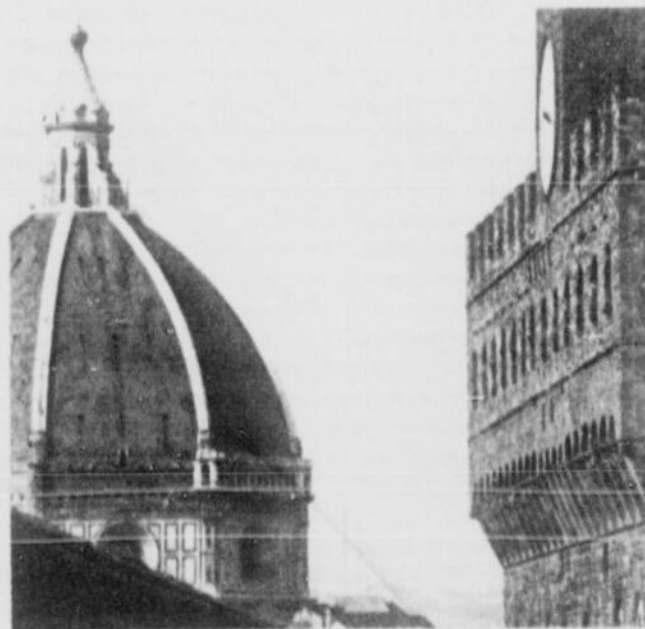
On peut séjourner à Venise comme à Florence dans des petits hôtels propres et accueillants à des prix très modique. Par contre, et sauf exception, il faut payer assez cher pour un vrai bon repas dans les restaurants que l'on compte par centaines mais dont bon nombre affichent des "menus touristiques" à prix convenables et présentés au moins en trois ou quatre langues.

Ce prix est de \$3 environ par personne et il inclut la plupart du



La célèbre Tour penchée de Pise sur la Place des Miracles et à l'arrière-plan, la Cathédrale.

La Place San Marco de Venise avec ses centaines de pigeons et au fond l'imposante masse de la basilique San Marco.



La coupole de Santa Maria del Fiore et au premier plan, la tour du Palazzo Vecchio (le Palais Vieux) à Florence.

temps le vin ou l'eau minérale au choix et le service est compris. Ce n'est pas un geuleton à ce prix-là mais c'est généralement assez bon, substantiel et ça se compare à ce que l'on trouverait à Montréal aux mêmes conditions, vin en moins.

C'est à regret qu'il faut un beau matin s'arracher à Venise par un orage d'été pour se diriger vers l'Autriche via le col du Brenner. Ce voyage est très agréable puisqu'il nous vaut tout au long de la journée de traverser l'imposant massif des Dolomites avec ses pics acérés, ses crêtes et ses cimes tourmentées, déchiquetées. Au passage, court arrêt dans la charmante station de Cortina d'Ampezzo où se déroulent les Jeux Olympiques d'hiver il y a quelques années.

Dans le prochain numéro, nous aborderons le voyage et le séjour en Autriche et en Suisse.

527-8881

vous dit vaut mieux trop tôt que trop tard

AGENCE DE VOYAGE ATLAS

1821 est. rue Sherbrooke, Montréal

MEMBRE

shivac '74

France
AVORIAZ COURCHEVEL VAL D'ISERE SUPERDEVOLUY

Suisse
CRANS VERBIER

Italie
CERVINIA

VOYAGE DE 8 JOURS OU 15 JOURS
POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS
527-8881

les petites annonces de **la patrie** 527-8721

AMEUBLEMENTS

AUBAINE, FRIGIDAIRE \$35, lessiveuse \$15, poêle 220, parfaite condition. 431 Roy près St-Denis. 849-3155.

FIANCILLES BRISÉES, style espagnol: chambre, cuisine, salon vert et or. Poêle et réfrigérateur avocado. Payé au-dessus de \$1,200. Vendrais \$384.25. App. après 5 h. tél.: 527-4931.

SET DE chambre, style Espagnol, 5 mex., payé \$1,400.00, cause départ laisserait à \$600.00. Comme neuf. Inf.: 376-2194.

BALANCE de compte, ensemble de ménage 3 pièces. Valeur de \$1,729. laisserait aller \$380. à la meilleure offre. Tél.: 527-1171.

BRIS de ménage, 3 pièces. Style espagnol, chambre, salon, 7 morceaux cuisine, table, lampes, poêle, réfrigérateur, balançoire de jardin. Payé \$1,525. Laisserait \$387. Tél.: à 527-4931.

APPARTEMENTS À LOUER

VILLE St-Laurent: sous-location, grand 4 1/2, libre septembre, épreuve du feu, stationnement gratuit, près station C.N. Côte Vertu, piscine, sauna, le jour: 274-2501, le soir après 6 h.: 331-4554.

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2

- Tapis mur à mur
- Fraichement redécors
- Electricité taxe et chauffage payés

S'adresser à
2190 ou 2200
DES CARRIÈRES
App 4
MONTREAL
276-8713

ARTISANAT

SPECIAL

Laine à tapis et tapisserie \$1.29 livre. Nylon chiffon 15 dernière couleurs assorties \$1.00 livre. Jersey terylene pour tapis tresse. L'acheteur paie le transport. Envoyer mandat-poste à BOUTIQUE JALLOBERT, 7481 St-Denis, Montreal 127.

COURS

CROYEZ-LE OU NON
J'AI APPRIS À
L'ÉCOLE DE CONDUITE
VILLENEUVE
843-8822

COUTURE

CHARBONNEAU TAILLEUR, confectionnons habits dans vos tissus. Remodelage des vêtements de draps, cuir ou suede. Inf.: 525-8368, 4343 rue Papineau.

DÉCORATION INTÉRIÈRE

DRAPERIES TOILES au prix de la manufacture 324-6479 - 325-4722



\$3.95
Garde-robes ou cagibi
Grenier ou hangar

Ne restez pas dans l'obscurité! LUMINAIRE SANS FIL

Voici un moyen pratique d'ajouter un éclairage additionnel aux endroits retirés de votre logis sans avoir à déboursier pour la pose de fils électriques coûteux.

Ce luminaire sans fil est idéal pour le grenier ou le hangar à outils, dans ou sous les escaliers, dans les garde-robes ou cagibis, ou les garages. Idéal aussi pour éclairage d'urgence! Il fonctionne au moyen de 2 piles de dimension "D" (piles non comprises) et se fixe facilement verticalement ou horizontalement au mur ou au plafond. Il y a une tirette pour le contact.

VOUS SEREZ SATISFAIT OU SEREZ REMBOURSE!

Veuillez envoyer pour chacun \$3.95, plus 50¢ pour frais de poste. MGS DISTRIBUTORS Necum Teuch, Nouvelle-Ecosse, Canada

CHAISES PLIANTES, vaisselle, verterie, argenterie, coutellerie, etc. Pour toutes occasions. BENCH AND TABLE SERVICE, 5410 Ferrier, 738-4755 Montréal.

DÉMÉNAGEMENTS

LE ROI DU DÉMÉNAGEMENT BAS PRIX, hommes compétents assurance. *254-8519*

DIVERS À VENDRE

PROTEGEZ votre foyer. Achetez alarme avec batteries contre voleurs, seulement \$4.75. Lorgnettes pour portes \$2.98. Vacu-Shine rend propre, brillants meubles et autos, \$2.98. T. GOUR, 407 Elgin, app. 12, Ottawa, Ontario. Chèques pas acceptés.

FACILE À FAIRE
Plus de détails pour:
Le Kart \$2.00
Bicyclette \$2.00
Motocycle \$3.50
Mini Car \$4.00
Pistolet \$1.00
Séjour à 1988 \$1.00
Liquide de nettoyage \$1.00

MINI VÉHICULES
Par Dept. 1
P.O. Box 32
Beverly Hills, P.Q.

ENTREPRENEURS

MEMO CONSTRUCTION (1964) L.T.E.E. Réparations et maçonnerie générale. Menuiserie et finition intérieures. Redressons planchers, fondation fuyante. Creusons cave en sous-oeuvre. Neuf. Garantie. Assurance. Service 24 heures. Tél. 388-2137, 669-2547. [N.O.]

FAITES \$60. ET PLUS PAR SEMAINE

Pour \$7.56 nous vous partons en affaires et nous vous montrons un métier: faire des fleurs artistiques de nylon. Nous vendons et achetons vos fleurs. Cours complet par correspondance avec nous ou nous appelons pour rendre-vous. Mme T. PEPIN, 286, Stealing, Ville LaSalle, P. Qué. Tél.: 386-3765. Faites votre remise par mandat poste ou commandes C.O.D.

FERME DEMANDÉE

DESIRERAI PETITE FERME AVEC GRANDE MAISON CONFORTABLE - À PRIX MODIQUE - (Dans les environs de Montréal) Tél.: 526-2686

HOMMES DEMANDES

DU TRAVAIL POUR TOUS

Hommes ou Femmes, étudiants, temps plein ou partiel. Commerce très profitable. Aucun capital requis. Ecrivez aujourd'hui. Forme A.

THE W.T. RAWLEIGH CO LTD.
Dept. 1493 GD, 4005 Richelieu, Montréal 207, P.Q.

LOGEMENTS À LOUER

4 PIÈCES (2e étage) \$65.00

2 pièces doubles, réservoir eau chaude, gaz.
2386 rue CHAPLEAU

3 PIÈCES FERMÉES (1er étage avec cour) \$55.00 par mois

Refait à neuf, entrée 220 — DOUCHE — LAVABO — EAU CHAUDE

2408 — 12 rue LOGAN coin DUFRESNE

Renseignements 274-2501 (local 33)

3 et 4 pièces fermées, \$48.00 et \$53.00 par mois, 2412 Logan, appartement 2.

Kennedy Ship Building Operations rue St-Joseph à Lauzon

DEMANDE DE CONTRATS POUR HOMMES DE SÉCURITÉ

Ecrire à: P.O. Box 10052 Ste-Foy, Québec 10 G1V 4C6

DIVERS À LOUER

CHAISES ROULANTES d'invalides chromées, lits d'hôpitaux, béquilles et commodes. Nous vendons, achetons, louons. BENCH AND TABLE SERVICE, 5410 Ferrier, 738-4755 Montréal.

MONNAIE ET TIMBRES

GRATUIT: LE PLUS GRAND CATALOGUE AU MONDE. Pochette et collection pittoresques et commémoratives de chaque pays à des prix incroyablement bas. Pour l'obtenir écrire à Morgan Stamp Co. Dunkirk, N.Y. 14048.

TIMBRES GRATUITS SUR DEMANDE D'APPROBATION DE TIMBRES PRIX 50% DU SCOTT EN MOYENNE. FAITES PARTIE DU CLUB D'ÉCHANGES. RENALD ST-ARNEAULT, LA REINE, ABITIBI, P.Q. JOZ 210.

Exposition de MONNAIE ET TIMBRES, DIMANCHE le 25 novembre a.p. à 6 h P.M. à l'hôtel Laurentien, 1130 rue Peel, Montréal. Entrée gratuite.

Vends billets et pièces de monnaie étrangère, aussi Canada - Etats-Unis - Terre-Neuve. Listes pour 25¢. Alban Giasson, 15 Leslie Gault app. 9, Montréal 357, P.Q.

"LIVRETS de 500 timbres à .01, .02, .03 cts, sur approbation; collectionneurs sérieux. G.G. Timbres, 7029 avenue Doucet, Charlesbourg 7, Qué."

TIMBRES GRAND FORMAT: 25 différents de l'espace, 25c - 25 reproductions de peintures 25c - Pour approbations: Kelly Stamp, 97 West Arlington, St-Paul, Minnesota.

100 timbres mondiaux, 25c Monic Filiatruil, 4385 Marquette, Mil

MAISON À VENDRE

Rue Chapleau sud Hochelaga, 6 logements de 4 pièces Revenu \$4,650. par année. Prix demandé \$29,500. Offre sérieuse considérée. Possibilité d'échange. Renseignements: 274-2501 (LOCAL 33)

RUE ST-ANDRÉ près CHERRIFR. Revenu \$4,450. par année. Hypothèque \$16,000 à 8 1/2%. Prix demandé \$28,500. Toute offre sera considérée. Echange accepté. 274-2501 (LOCAL 33)

PERSONNEL

VOUS avez les bronches. Voici une recette indienne. Envoyez \$1.00 pour frais. C.P. 232 Lanoraie, P.Q.



DR SAMUEL FAIERSTEIN
B.A., D.C., CHIROPRACTICIEN

DIPLOME EN ACUPUNCTURE

membre de la Société Canadienne d'Acupuncture
1003 boul. St-Joseph E.
(coin Boyer)
Tél.: 843-5019

ARTICLES pharmaceutiques - Adultes, écrivez pour obtenir catalogue confidentiel. Articles hygiène personnelle, fantaisies, livres inédits, magazines, vitamines. LaSalle Agencies, C.P. 1467, Winnipeg 1, Manitoba.

BAS-CULOTTES

\$2.50 - \$4. - \$6. DZ

Achetez la ligne la plus complète de bas pour dames, hommes, enfants, collants.
REVENDEZ AVEC PROFITS
BETTY CAROLLE
6613 ST-ANDRÉ, 274-4373

HUILE DE CHARME

Ce parfum a un pouvoir irrésistible. Bouteille \$1. - 12 bouteilles pour \$6.
POUR GAGNER AUX BINGOS
Essayez notre méthode \$1.
DEMANDE DE CORRESPONDANTS
16 pages, avec PHOTOS. Magazines. \$1.
PINTO Boite postale 52
Place d'Armes, Montreal.

ASTROLOGIE

par Jacques CYR
diplômé en Maîtrise de l'I.A.P. - fondateur de la revue.
URANUS 274-8841

ASTROLOGIE

523-1952

REPRÉSENTANT (E) (S) DEMANDÉ (E) (S)

POSSIBILITE \$100. par semaine. Liste de compagnies. Désirant travailler à domicile. Détails sur autres opportunités intéressantes. Envoyer \$1.00 plus enveloppe affranchie. C. Poirier C.P. 96, Succ. Bourassa, Montréal, P.Q.

TEMPS plein ou partiel pour vendre à domicile. 250 produits: brosses, vitamines, produits naturels, cires, produits chimiques, pharmaceutiques, articles de toilette, blanc à chaussure, nettoyeurs etc. Prix imbattables. Catalogue et détails. PRODUITS SANITAIRES METEOR INC. 903, boul. Rosemont, Montréal, P.Q.

Avant que ça éclate, ayez recours aux

ANNONCES CLASSEES DE la patrie

MONSIEUR BRICOLE



par
André
Daveluy

On l'a ou on l'a pas. Certains aiment passionnément les vieux meubles au point de consacrer une semaine à décapier à fond une bibliothèque ou un bahut afin de voir ce qu'il y a dessous. La plupart du temps, c'est du bois de rose ou de l'ébène ou du pin comme j'ai pu m'en rendre compte moi-même quand ma femme a acheté d'une cousine des meubles de famille qui, décapés, se sont révélés des merveilles. Evidemment, il faut avoir la foi... et la patience. Ainsi qu'une bonne provision de décapant PVR, un petit pinceau, un couteau à mastic et une bonne paire de gants de caoutchouc.

D'accord, les curieux se moquent volontiers des gens qui pensent tirer monts et merveilles de vieux meubles. Rit bien qui rit le dernier. Chez moi, la commode de bois de rose recouverte de maintes couches de vernis est devenue notre plus belle possession après que nous l'ayons décapée et enduite de 0-1 Naturel de Cabot.

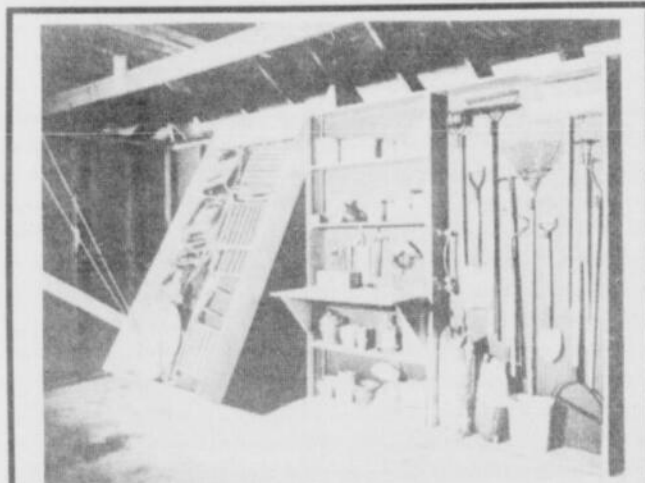
Comment s'y prend-on pour arriver à ce résultat avec de vieux meubles? Il faut, évidemment les remettre en état, refaire les tiroirs disloqués, renforcer la charpente, décapier, mais, surtout, conserver le cachet original de la surface apparente en n'essayant pas de corriger tous les défauts en masquant avec de la pâte de bois ou autres obturateurs. Conserver le cachet du meuble afin qu'il ait vraiment l'air d'avoir servi, d'être un bon serviteur et beau. Des meubles neufs et stéréotypés, on peut en acheter partout.

Beaucoup de gens essaient aussi de rénover des mobiliers de rotin. C'est plus difficile, surtout s'ils ont été peints. Tout ce qu'on peut alors faire pour eux, c'est de les rafraîchir avec de la nouvelle peinture et de les garnir de coussins en tissus qui se marient bien avec la décoration de la pièce et... le rotin peint.

Coulis sale

On a souvent ce problème de coulis qui noircit entre les carreaux de céramique de la salle de bains. Si vous n'avez pas eu la précaution, au début, d'enduire les joints de coulis d'un liquide à base de silicone, bien sûr que ceux-ci vont se salir et seront difficiles à nettoyer. Si vous êtes dans ce cas, utilisez une vieille brosse à dents et un nettoyeur assez robuste — genre Monsieur Net ou Lestoil — frottez, frottez encore, et ça finira par blanchir. Ou bien, utilisez un objet pointu et grattez ce vieux coulis jusqu'à une profondeur d'environ 1/8 de pouce et procurez-vous le ciment à tuiles de Reardon et remplissez les cavités.

Ne négligez pas, une fois ce coulis sec, de le protéger avec un silicone en aérosol. Vous vous procurez ce produit chez le marchand de carreaux de céramique ou chez votre marchand de matériaux de construction.



Plan de la semaine LA PATRIE

3019 est, Sherbrooke
MONTREAL 401

Faites-moi parvenir les devis et dessin du projet de bricolage no 204 à \$2.00.

(Chèque ou mandat postal inclus pour chaque commande)

Faire chèque ou mandat à l'ordre de DECO PLAN Inc.

J'aimerais recevoir exemplaires du catalogue DECO (227 idées de décoration) au prix de \$1.25 chacun

Veuillez m'adresser le nouvel album grand format de 100 pages DECO-RAMA au prix de \$5.95 l'unité plus taxe.

Nom:

Adresse:

Ville:

Unités de rangement

Vous voulez aménager votre garage? L'entreposage sera un jeu avec ces boîtes de rangement murales. La section d'un bout contiendra les outils et instruments hors-saison, pour être enlevés du chemin en se repliant. Une autre section comporte un petit établi qui sert de surface de travail. Les instruments de jardin se rangent sur le grand panneau. Plan no 204 — Prix: \$1.00.

DÉCAPEZ meubles, planchers, etc...

Meubles vernis

Du vernis qui devient blanc au contact de l'humidité, que ce soit de la pluie ou d'un humidificateur placé trop près d'un meuble, peut être réparé ou rénové avec de l'huile de lin crue. On sature un feutre de cette huile et on frotte.

Si cela ne donne pas de résultats concluants, il reste à décapier la surface attaquée et à revernir à nouveau. Avant de revernir, n'oubliez pas qu'il est très important de bien sabler la surface afin de la rendre aussi douce que possible. Ensuite, on applique le vernis sous forme d'aérosol préférablement. Mettez-en deux ou trois couches, avec un léger sablage (papier au grain fin) entre les couches.

Entretien des carreaux... de couvre-planchers

Je reçois souvent des demandes, surtout de mes lectrices, qui désirent la recette magique pour l'entretien des couvre-planchers. J'en ai souvent parlé mais il me fait quand même plaisir de reprendre le sujet.

Il faut toujours partir d'une surface bien propre et bien nettoyée. N'oublions pas que certains couvre-planchers sont conçus pour être brillants, tandis que d'autres doivent rester mats.

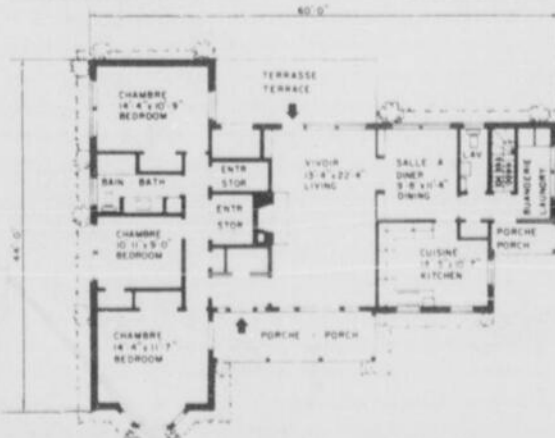
Comment nettoyer un couvre-plancher? D'habitu-

de, plusieurs couches de cire ont été appliquées sur le plancher — on croit que plus on applique de couches de cire plus ça brille — ERREUR. Dans ce cas, on étend avec un chiffon une généreuse couche de décapant de cire. On laisse ce décapant faire son travail et dissoudre la vieille cire, puis, après une trentaine de minutes, on complète le travail en frottant avec de la laine d'acier, surtout aux endroits où la cire n'a pas été usée, comme par exemple le long des cloisons ou des murs. Ensuite, on rince. Ne vous gênez pas pour changer vos chiffons dès que nécessaire. Frotter de la vieille cire avec des chiffons imbibés de saleté ne donne rien.

Si le couvre-plancher n'est pas saturé de vieille cire, mettez un peu de décapant dans de l'eau et lavez le plancher. Ensuite, appliquez une couche fraîche de cire liquide auto-brillante.

Si par contre, vous avez décapé votre plancher au complet et qu'il ne reste plus de cire, laissez sécher et appliquez une couche de cire liquide à base d'acrylique — la Decor, par exemple —. Laissez sécher — deux heures, environ — puis appliquez une autre couche de cire. C'est complet.

Si vous avez à laver votre plancher sans rajouter de cire, faites-le briller avec la polisseuse.



Il y a 3 chambres à coucher et la chambre principale contient une large baie vitrée au devant, plus des portes coulissantes aux garde-robes. La salle à diner laisse ample espace pour la table et présente des étagères fermées de chaque côté de l'arche de la salle de séjour. Il y a une vanité et une lingerie dans la salle de bains et un grand garde-robe à l'entrée.

MA MAISON LA PATRIE

3019 est, Sherbrooke
MONTREAL 401

Veuillez me faire parvenir les plans de -Ma Maison- Modèle 363 Chèque ou mandat postal de \$30. inclus (Ajouter 8% de taxe)

J'aimerais me procurer exemplaires du catalogue -Ma Maison- au prix de \$1.25 chacun

Faire chèque à Habitat Inc. MANDAT OU CHÉQUE (PAS D'ARGENT)

NOM:

ADRESSE:

VILLE:

**INSTITUT D'HORLOGERIE
DU CANADA LTÉE**
demandez notre dépliant gratuit
Cours sur réparations de montres
horloges — réveils — bijoux
JOUR — SOIR — CORRESPONDANCE
523-7623
1012 Est. MONT-ROYAL

Sam Goldwater
AVOCAT
10 ouest, St-Jacques
suite 403
Montréal 126, Que.
Bureau 845-3231
du soir 739-2167

LES SPECTACLES EN BREF

Les grands noms de la chansons à CFGL-Laval

Fantastique cette initiative de CFGL de retransmettre sur ses ondes les spectacles des grandes vedettes. Dimanche dernier, les auditeurs du poste "qui chante et qui parle" ont eu l'occasion d'entendre Gilles Vigneault et Mireille Mathieu qui donnait son spectacle à la Place des Arts.

Dimanche, le 11 novembre, à 7 h du soir, ce sera au tour de Claude Léveillé. On sait que ce dernier se produira aussi à la Place des Arts et quelques chansons extraites de son 33-

tours "Amoureux de l'an 2000" font partie de son spectacle.

Au cours des semaines qui suivront, le FM qui chante et qui parle vous présentera d'autres grands noms de la chanson: Julien Clerc, Serge Reggiani, Charles Aznavour et bien d'autres encore.

Pendant l'entracte, Colette Chabot, journaliste et relationniste à CFGL-Laval s'entretient avec les vedettes. Ces discussions sont des plus intéressantes et nous permettent de mieux connaître l'homme ou la femme derrière l'artiste.

Local à louer

Espace de bureau — superficie de 2,325 p.c. — 1er étage — service d'ascenseur — bien situé sur Ste-Catherine, près d'Amherst — \$4.00 le p.c. (incluant air conditionné, chauffage et électricité).

Pour plus d'information, prière de communiquer avec

M. Claude Coupal 527-8721

Quelques spectacles à voir

Landré de retour

• "Votez Landré". Après deux ans d'absence, Claude Landré revient à la Place des Arts avec de nouvelles têtes de turc. Il se permet de jeter un oeil sur la vie politique et artistique, cinglant ses victimes de remarques souvent féroces, mais toujours intelligentes. La chanteuse Emmanuelle fera la première partie du spectacle de Claude Landré. A la salle Wilfrid-Pelletier, les 16, 17 et 18 novembre.

Danses du Pakistan

• "Ensemble national du Pakistan" en grande première nord-américaine. Cette compagnie de 50 danseurs et musiciens présente, pour la première fois en Amérique du Nord, un répertoire complet des danses folkloriques et classiques du Pakistan. La beauté des costumes et l'authenticité des instruments contribuent à l'originalité du spectacle. Au théâtre Maisonneuve de la Place des Arts, les 9, 10 et 11 novembre.

Marionnettes à Québec

• Le Théâtre du Trident présente au Palais Montcalm de Québec, tous les dimanches, un spectacle de marionnettes géantes. Toute la famille peut ainsi se divertir en participant à l'aventure de la petite Adeline et de ses moutons.

Soirée de jazz

• Une soirée exceptionnelle attend les fervents de jazz alors que l'intellectuel du jazz, Stan Kenton, à la tête d'un orchestre de 19 musiciens et le magicien de la trompette Maynard Ferguson présenteront leur spectacle le 22 novembre à la salle Wilfrid-Pelletier.



Claude Landré les 16, 17 et 18 novembre.

23 raisons de lire

NOUS observons 1

Les livres
Les deux moitiés de l'orange
par Roch Poisson

Le sport
Bon joueur ou (trop) bon président?
par Lise Payette

Les disques
Beaucoup plus haut, beaucoup plus loin
par André Rhéaume

Le cinéma
Amérique 60 et Québec 73
par René Homier-Roy

6 L'AMOUR A 16 ANS
par Paule Lebrun et Jacques Lagacé
Comment les jeunes Québécois assument, en 73, leur sexualité

7 C'EST TON TOUR, JEAN DUCEPPE!
par René Homier-Roy
Le triomphe du talent et de la patience d'un grand comédien

8 MAURICE LE PEEPING TOM
une nouvelle de Claude Pélouquin

9 LES HEROS DE PAPIER
par Serge Brind'Amour
L'influence et l'importance des bandes dessinées

10 L'HIVER ARRIVE! SAUVONS NOTRE PEAU!
par Françoise Kaden
Comment ne pas vieillir de dix ans en quelques mois

11 L'INVITATION
par Gus Fourmier
Le récit de la fois où les vœux réussirent à passer pour des lanternes

12 QUEL AGE AVEZ-VOUS?
Un test pour savoir si vous êtes aussi jeune que vous en avez l'air

13 SALLES D'EAU POUR DEUX
Des baignoires pour rêver et des idées pour en faire des réalités

14 POUR MANGER AUSSI BIEN QU'À ROME, TOKYO, ATHÈNES, MADRID, BOMBAY, GENEVE ET BEYROUTH
Les meilleurs restaurants étrangers de Montréal

15 LES CUISSSES DE GRENOUILLES
une nouvelle de Marcel Godin

16 DES BOTTES A TOUT FAIRE
Pour vous aider à trouver chaussure à votre pied

17 ATTENTION: ON EN VEUT A VOTRE ARGENT!
par Gilles Courtemanche
Quelques conseils pour éviter de perdre les (quelques) sous que vous avez

18 FEMME LIBEREE OU FEMME A TOUT LE MONDE?
par Anne B. Morissette
La différence entre la vraie libération, et l'autre...

19 ANATOMIE D'UNE ETRANGE HABITUDE SOCIALE: LE PARTY
par Yves Leclerc
Comment faire pour ne pas rater (trop souvent) les vôtres

20 POURQUOI PAS LE JAZZ?
par Gilles Archambault
Avec un chroniqueur malicieux, le jazz tel qu'on devrait l'aimer

21 LE SOLEIL, LA LUNE ET LES BEBES D'URSS
par Jean Manolesco, ph.d.
La cosmo-biologie et le contrôle des naissances

22 LES FESSES DE DANIELLE OUIMET
par Danielle Ouhmet
Une étude de caractères

23 LA CELLULITE N'EXISTE PAS
par Michel Pepin, m.d.
Quelques remèdes pour guérir cette maladie qui rend triste et étos

24

nous
le magazine québécois

en vente

VEN. 16 NOV. à 8h

l'as joueur-comédien
Meadow Lark Lemon

ET LES FABULEUX **HARLEM**
GLOBETROTTERS
74
VS GENERALS
de W.A. SHINGTON

EN PERSONNE!

Seulement un soir

VEN. 16 NOV.

"ILS SONT MEILLEURS
QUE JAMAIS! NE LES
MANQUEZ PAS!"

Pour toute la famille

Billets: 2.50, 3.50, 5.00

En vente au Forum, MTL
TRUST (PVM) et chez Sauvé
Frères

FORUM



En vedette
La championne mondiale

**Karen
Magnussen**

et

**Jo Jo Starbuck
Ken Shelley**

et aussi

ANNA GALMARINI

SASHI KUCHIKI

TERRY HEAD

LABRECQUE & MAC-

LES CHIMPANZES DE LUCIEN

MAYER et L'ÉCRAN MAGIQUE

SPLendeur!
ENCHANTEMENT!

20 AU 26 NOV.
MATINÉES
SAMEDI et DIMANCHE
à 1h 30 et 5h 30

En soirée à 8h. de
lundi à vendredi incl.
Samedi soir à 9 heures p.m.
Billets: \$2.50-\$4.00-\$5.50

SOIRÉE D'OUVERTURE
MARDI 20 NOV.
Réservée aux magasins
DOMINION

BILLETS en VENTE au
FORUM — MTL TRUST (PVM)
et chez SAUVÉ FRÈRES
COMMANDES POSTALES
ACCEPTÉES

FORUM

CINÉ FLASH



Yvon Leroux et Jacques Godin dans une scène tirée du film "O.K... Laliberté". Au cinéma Saint-Denis.

"O.K...Laliberté" est maintenant à l'affiche. Ce long métrage de Marcel Carrière met en vedette Luce Guilbeault, Jacques Godin, Jean Lapointe, René Caron, Yvon Leroux, Denise Proulx et plusieurs autres encore.

"O.K. ...Laliberté" nous fait participer à l'aventure d'un homme, Paul Laliberté (Jacques Godin), qui recommence sa vie à 40 ans. Il a perdu son emploi et sa femme pour se retrouver dans la rue avec pour tout bagage deux valises. Entre son ami d'enfance, Ti-Louis (Jean Lapointe), un voyou au grand coeur dont les conseils ne sont pas toujours bons à suivre et son nouvel amour, Yvonne Cousineau (Luce Guilbeault), Paul Laliberté risque d'avoir des ennuis.

"O.K. ...Laliberté" a été réalisé par Marcel Carrière d'après un scénario de Jean P. Morin. La musique est de François Dompierre.



De l'or en grande quantité

Deux cow-boys (Terence Hill et Bud Spencer) descendent de la diligence et vont directement à la banque Harold. Ils en ressortent munis d'une quantité d'or considérable. Renversments de situations et poursuites ineffables font du film "Les 4 de l'Ave Maria" un suspense à ne pas manquer. Au cinéma Mercier.

Viviane Vachon dans "la Reine de la lutte"

Les fervents de la lutte et les amateurs d'émotions fortes ne voudront certes pas manquer "La reine de la lutte" qui a pris l'affiche dans plusieurs cinémas de la région métropolitaine cette semaine.

"La reine de la lutte" met en vedette des noms aussi populaires que Viviane Vachon, le géant Ferré, Mad-Dog et Bu-

tcher Vachon.

Viviane Vachon chante également dans ce film. D'ailleurs le 45 tours qui porte le titre du film sortira très prochainement sur étiquette Gamma.

La chanson thème a été composée par Anne Anderssen selon les impressions de la reine de la lutte qu'est Viviane Vachon et aussi selon ses sentiments de femme.

Ciné-Sélection

- "Il n'y a pas de fumée sans feu", film d'André Cayatte avec Annie Girardot au cinéma Chevalier.
- "The way we were" avec Barbara Streisand au cinéma Atwater 1.
- "Divorce" avec Elizabeth Taylor et Richard Burton au cinéma Le Parisien.
- "Réjeanne Padovani" de Denis Arcand au cinéma Vendôme.
- "La nuit américaine" de François Truffaut au cinéma Villeray.
- "La bonne année" de Claude Lelouch au cinéma Elysée.
- "Le silencieux" avec Lino Ventura aux cinémas Rivoli, Versailles, Laval et Greenfield Park.
- "Cris et chuchotements" de Ingmar Bergman au cinéma Festival.
- "La Grande bouffe" avec Marcello Mastroianni aux cinémas de Paris et Fleur de Lys.
- "Etat de siège" avec Yves Montand" au cinéma le Dauphin.



La Grande Java

Pour ceux qui aiment rire, il faut voir "la Grande Java" avec Francis Blanche et les Charlots. A l'affiche au cinéma Champlain.

SARAH KAWAHARA, LA P'TITE CANADIENNE

D'un carnaval d'hiver aux Ice Capades

Quand elle fit sa première apparition sur la glace devant un public au cours d'un carnaval d'hiver à Toronto, la petite Sarah Kawahara ne se doutait pas qu'elle se retrouverait quelques années plus tard dans un spectacle des "Ice Capades".

C'est cette apparition qui nous vaudra le plaisir d'assister aux débuts professionnels de Sarah Kawahara, lors de la présentation de la superbe édition '74 des Ice Capades, du 20 au 26 novembre, au Forum de Montréal.

Pour cette jeune Canadienne, née de parents japonais, la décision de devenir patineuse professionnelle ne fut pas prise à la légère. Elle se sentait également attirée vers d'autres domaines que lui permettaient d'envisager ses nombreux talents.

"J'ai tout d'abord pensé à une carrière dans la danse", nous confie cette ancienne étudiante du ballet et du jazz moder-

ne. Elle a ensuite songé à une carrière dans l'art commercial et dans le dessin de mode. "Mais finalement, après mûre réflexion, j'en suis venue à la conclusion que c'était sur la glace que je pourrais le mieux m'extérioriser, donner libre cours à mes fantaisies créatrices."

Sarah Kawahara n'a pas pour autant abandonné ou négligé ses autres intérêts artistiques. Elle consacre la plupart de ses moments de loisir à la danse, à la peinture ou à la musique.

Un des rêves qu'elle entend un jour réaliser, est le projet d'un atelier de théâtre expérimental sur glace. Elle croit que tous les arts sont complémentaires et que le spectacle sur glace offre d'excellentes possibilités pour de nouvelles conceptions du divertissement populaire.

Vétéran de la compétition canadienne, notre charmante starlette s'y est mérité plusieurs premiers prix. "Je suppose,

nous confie-t-elle, que l'idée ne m'est jamais venue de participer aux compétitions olympiques parce que le patinage d'expression a toujours été celui que j'ai préféré.

Je reconnais, cependant, que la compétition joue un rôle primordial pour un patineur et je suis reconnaissante de ce qu'elle m'a personnellement apporté. D'ailleurs, sans elle, je ne serais pas aujourd'hui avec les Ice Capades."

C'est en effet lors d'une compétition de patinage de fantaisie qu'un dépitisteur des Ice Capades la remarqua. Sarah se souvient qu'il lui avait remis une formule d'application, lui suggérant en même temps de venir passer une audition. Elle n'avait pas à l'époque prêté plus d'attention qu'il ne faut à cette invitation. Ce n'est qu'un an plus tard, lorsque les Ice Capades vinrent à Toronto qu'elle sollicita cette audition.

"Après l'audition, on me permit d'assister au

spectacle, dit Sarah. Ce fut le vrai coup de foudre. Ma décision fut pri-

se sur le champ. Je fais mes débuts avec les Ice Capades cette année et,

s'il n'en tient qu'à moi, j'y serai pour bien des années encore.



Sarah Kawahara fait ses débuts professionnels avec les Ice Capades.



De bien jolis matelots... Ce sont ceux des Ice Capades '74, au Forum du 20 au 26 novembre.

JULIEN CLERC VIENT CONQUERIR LE QUÉBEC

Par
Andrée Le Bel



L'idole des Français, Julien Clerc, arrivera à Montréal le 21 novembre. Après une tournée de promotion, il se produira au Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts les 26 et 27 novembre et au Grand Théâtre de Québec le 28 novembre. Notons que son spectacle au Théâtre Maisonneuve sera retransmis sur les ondes de CFGL.

Le dernier spectacle de Julien Clerc à l'Olympia a été un véritable triomphe. D'ailleurs, il est présentement le chanteur commercial no 1 en France et ses succès se suivent à un rythme affolant.

Partout au monde "Ca fait pleurer le bon Dieu" tourne beaucoup en ce moment. Il faut préciser que la popularité de Julien Clerc a franchi les frontières de la France depuis longtemps déjà.

Julien Clerc se veut un homme de notre temps mais pour assumer ce rôle encore plus parfaitement, il est devenu un personnage faussement anachronique, véritablement moderne et incroyablement présent. Il a su conserver le romantisme d'un autre siècle avec des chansons avant-gardistes.

"Hair" le consacre

Julien Clerc a été consacré vedette grâce à un premier rôle dans "Hair" en France. Pourtant les professionnels du métier lui conseillaient de ne pas accepter ce rôle. C'était un trop grand risque.

En dépit de tout, Julien Clerc a fait "Hair". Et puis il a fait mentir tous ceux qui croyaient à une défaite. "Hair" a été un triomphe et ce, grâce à lui. Mais ce qui est encore plus important, Julien Clerc s'est ensuite affirmé indépendamment de "Hair". Autrement dit, il ne traîne pas ce succès comme un boulet. Il n'est plus la vedette de "Hair", il est tout simplement une vedette.

Un compositeur

Julien Clerc est un chanteur bien sûr, mais il est avant tout un compositeur. C'est lui qui signe la musique et les arrangements musicaux de ses chansons dont les textes sont généralement écrits par Etienne Roda-Gill ou Maurice Vallet.

Julien a rencontré Maurice Vallet alors qu'ils étaient tous les deux en classe de philo au lycée Lakanal de Sceaux. Il a rencontré Roda-Gill deux ans plus tard alors qu'il étudiait en droit. Ce fut le véritable début, vers les années '70.

"Beaucoup de gens pensent que j'ai commencé avec "Hair", dit Julien Clerc. C'est là une fausse impression puisque j'existais avant et que j'aurais existé sans cela. "Hair" a été un tremplin pour moi, ça m'a peut-être fait gagner un an, mais c'est tout."

Avant de rencontrer Etienne Roda-Gill, Julien Clerc faisait quand même de la musique mais de façon moins soutenue. Il faisait des soirées privées avec un groupe et selon lui, tout était mauvais. C'est en novembre '68 qu'il a fait sa première tournée avec Adamo. Tournée qui a été suivie d'un spectacle à l'Olympia avec Gilbert Bécaud quelques mois plus tard.

Conservateur

Julien Clerc est habitué à travailler avec ses deux paroliers et il refuse presque systématiquement tout ce que d'autres compositeurs pourraient lui offrir. "Jusqu'ici tout va bien, dit Julien, alors je ne vois pas pourquoi je changerais. J'ai l'habitude de travailler avec eux, alors je crois que c'est plus simple de continuer ainsi que de changer constamment de paroliers."

Chacun travaille de son côté. Quand Julien Clerc a une musique à laquelle il tient vraiment, il la met sur bande et les paroliers font un texte calqué dessus. Dans d'autres occasions, ce sont les paroliers qui apportent des textes et Julien fait la musique. Il y a très peu de séances de travail en groupe. Ces réunions sont réservées uniquement pour mettre la touche finale aux chansons.

Julien Clerc est attendu avec beaucoup d'enthousiasme à Montréal et à Québec. On sait déjà qu'il ne décevra pas ses "fans".

Par
François
Dowd

Photos:
J.P. Laliberté

Jerry Shears doit avoir passablement de problèmes. A preuve, il lui a fallu plus de sept mois avant de critiquer un texte que nous avions rédigé concernant ses capacités à titre de président de l'Association canadienne de boxe amateur.

Le cas Lévesque

Depuis, Shears a perdu ce poste mais, il n'en demeure pas moins un passionné de la boxe amateur. Aussi prépare-t-il avec toute sa conscience professionnelle les prochains championnats mondiaux de la boxe amateur en 1974.

"La boxe amateur est ma vie. C'est tellement vrai que si mon épouse tentait de nuire à mes activités, je la quitterais sur le champ", affirme Shears sans ambage. Poursuivant du même souffle, cet homme qui porte plusieurs marques au visage, ayant lui-même boxé comme amateur, avoue: "J'ai travaillé très fort dans la boxe amateur et aujourd'hui je ne fais que constater que les dividendes n'en valent pas la peine... pourtant, je continuerai à m'occuper des jeunes.

Trop de gens ne se préoccupent pas de la sécurité des boxeurs. Ces mêmes personnages pourraient mettre la vie d'un pugiliste en danger. La boxe amateur a besoin d'une autorité très sévère. Il y a beaucoup trop d'abus dans ce milieu.

Shears ose donner un exemple: "Régis Lévesque a profité du talent de son fils. Remarquez bien qu'il a droit d'élever son fils Daniel comme bon lui semble mais, c'est aussi le rôle de notre association de protéger ce jeune boxeur. Régis Lévesque ne me dira pas que son fils avait le droit de boxer lors des derniers Golden Gloves car, j'ai la preuve que Daniel n'avait pas 16 ans lors de cette compétition d'avril dernier", de dire Shears en exhibant l'extrait de baptême de Daniel.

Des créateurs de troubles

Shears ne voulait pas seulement parler du cas Lévesque. Bien d'autres problèmes s'ajoutent à cet exemple: "Gilles Sylvain est un autre cas type de l'exagération de certains entraîneurs. Ce jeune pugiliste a livré trois combats en une seule soirée. Vous trouvez cela normal? Dans ce

cas-ci, il est trop tard, les dégâts sont faits puisqu'aujourd'hui, ce même Sylvain ne peut plus se battre... et il n'a que 15 ans", de dire Shears visiblement choqué de l'attitude de plusieurs entraîneurs.

"Je travaille comme un fou pour la boxe amateur et je n'ai rien en retour. J'ai organisé personnellement plusieurs combats

amateurs outre-mer dans le seul but de permettre à nos pugilistes canadiens de participer à des compétitions valables", ajoute Shears.

Questionné à savoir pourquoi il continuait à vouloir aider les jeunes boxeurs canadiens si au fond, le jeu n'en vaut pas la chandelle, Shears affirme: "Parce que je sais trop bien quel genre d'a-

dolescents se lancent dans la boxe. Ils sont pour la plupart de milieux défavorisés. La majorité deviendrait rapidement des créateurs de troubles. Ces jeunes n'ont jamais été intéressés à jouer au hockey ou au football. Ce sont des révoltés. Ils veulent se battre, mais la loi le défend. Il faut cependant que ce jeune homme se défoule et la boxe amateur semble être le seul moyen. Il faut cependant savoir comment procéder et ne pas faire croire à un jeune boxeur qu'il est un surhomme. Bien au contraire. Dès sa première journée au gymnase, nous lui donnerons l'occasion de frapper un sac de sable. Ensuite, nous lui donnerons une corde à danser puis le ballon au plafond", d'expliquer Shears.

En faire des hommes

Poursuivant son explication, Shears dit: "Déjà, le jeune a le goût de participer à son premier combat mais la première

chose qu'il devra faire avant de frapper un adversaire sera de lui donner la main au milieu du ring... c'est toute une psychologie la boxe amateur. Là, le jeune pugiliste remportera sa première victoire ou subira sa première défaite.

Il n'y a rien de plus humain. Le jeune comprendra désormais ce qu'est le combat de la vie et sa situation psychologique se rétablira avec le temps", raconte un Jerry Shears vraiment intéressé à sauver ces jeunes rebelles.

Puis, tête basse, il dira en guise de conclusion: "Pourtant, il se trouve toujours des profiteurs qui vous diront que vous ne faites pas votre travail convenablement... s'ils savaient à quel point nous sommes sincères avec les jeunes. Nous ne voulons que leur sécurité présente et le succès pour l'avenir. Pas à titre de boxeur professionnel mais bien comme homme... et sur ce point, je crois avoir aidé à la cause de plusieurs jeunes pugilistes".



JERRY SHEARS

il adore la boxe mais déteste les voyous

sports

Innovation du fédéral
et chasse contrôlée ...

la réserve du cap tourmente



Par
Gilles
Richard

Environ 30 milles à l'est de Québec, sur la rive nord du St-Laurent, existe un cap rocheux qui avance dans le fleuve. Les anciens navigateurs, à cause des vents difficiles qui circulaient dans ses parages, l'ont surnommé Cap Tourmente, nom qui lui est resté jusqu'à nos jours. Un peu à l'ouest de ce cap se trouvent une immense baie marécageuse plus des bâtures intertidales qui s'étendent sur un mille dans le fleuve. Chaque jour, ces bâtures sont couvertes par la

marée, qui peut atteindre à cet endroit plus de 16 pieds.

Cette immense baie, ainsi que les bâtures qui s'étendent dans le fleuve "jusqu'à ce que le ventre d'un cheval blanc touche à l'eau à marée basse" (sic) ont été cédées par le roi de France au séminaire de Québec, dans les tout premiers temps de la colonie. De très jolis bâtiments y ont été érigés et l'endroit a longtemps servi comme centre de villégiature pour les prêtres du séminaire. Depuis des millénaires,

les grandes oies blanches se concentrent sur ces bâtures pendant leur migration du printemps et de l'automne.

Elles s'en servent comme lieu de gagnage pour une période d'environ 2 mois, après avoir quitté leurs aires d'hivernage sur la côte de l'Atlantique dans la région des Carolines au printemps, avant de passer à leurs aires de nidification situées dans le grand nord canadien, sur la terre de Baffin et au Groenland.

Elles s'y arrêtent aussi l'automne à leur retour. Ces visites annuelles devaient rendre ces immenses bâtures particulièrement intéressantes pour les chasseurs. Cependant, leur diminution jusqu'à environ 3000 individus au commencement du siècle, devaient encourager un groupe de sportifs à former un genre de réserve où ils seraient les seuls à chasser et où il n'y aurait qu'un petit nombre d'oies prélevées chaque année. Cet arrangement allait profiter grandement aux oies, dont le troupeau devrait

atteindre cette année 150.000.

En 1969, le gouvernement fédéral achetait, de gré à gré, du séminaire de Québec, environ 5.000 acres, comprenant la baie et les bâtures intertidales, pour former la réserve nationale de la faune du Cap Tourmente.

Utilisation actuelle

Les réserves nationales sont conçues pour permettre aux citoyens de pouvoir entrer facilement en contact avec la nature afin d'en apprendre les secrets et d'en apprécier l'esthétique.

C'est ainsi que, en plus des édifices historiques qui ont été restaurés, telle la petite ferme où sont situés les bureaux des administrateurs, un centre d'interprétation de la nature avec plate-forme d'observation, salle de projection et exposition permanente a été construit à l'intérieur d'un joli massif d'arbre.

Des sentiers de la nature ont été aménagés et permettent même de monter jusqu'au sommet du Cap Tourmente, à 1.800 pieds d'altitude où une vue splendide de la vallée du St-Laurent et des îles du sud s'offre aux spectateurs courageux qui ont fait l'ascension.

Des tours guidés et des tours d'observation permettent de voir évoluer de près, dans leur milieu sauvage, une quantité d'oiseaux, particulièrement certaines espèces de sauvagine comprenant: canards noirs, mallards, pillets, souchets, sarcelles à ailes bleues et à ailes vertes, en plus des immenses "camps" d'oies blanches toujours présents.

Des familles entières et des groupes d'écoliers sont attirés continuellement et de plus en plus vers le centre. C'est ainsi que le dimanche 21 octobre, 6.000 visiteurs sont

passés sur la réserve et que cette année environ 35.000 personnes se sont prévaluées des avantages offerts par le site.

Chasse contrôlée

Jusqu'à maintenant, la chasse n'était pas permise sur les réserves nationales, mais, dans le cas de la réserve du Cap Tourmente, il y a eu innovation de la part du fédéral et une chasse contrôlée a été organisée, en collaboration avec le Service de la faune du Québec. Pour y participer, il faut s'inscrire et avoir la chance d'avoir son nom sur la liste des heureux élus: 300 chasseurs sur environ 1.800 inscriptions pour cette année.

Il ne reste alors au chasseur qu'à tomber sur une journée de bon vent et sur une année où il y a beaucoup de jeunes pour faire facilement sa limite. C'est ainsi qu'en 1972, année où il y avait peu de jeunes, il n'y a eu que 568 oies de récoltées, dont 10% de jeunes, tandis qu'en 1973, à ma visite du 24 et 25 octobre, 2.800 oiseaux avaient déjà été abattus, dont 2.300 oies blanches et 500 canards.

Cette nouvelle formule, permettant une utilisation prédatrice de la réserve, par rapport à l'utilisation non prédatrice (observation, tours guidés, sentiers de la nature) va certainement amener plus de gens, à jouir des facilités mises à leur disposition en ces lieux.

Tous les amateurs de la nature, chasseurs et autres, seront ainsi mieux servis, tout en ne créant aucun danger pour les espèces animales. A mon humble avis, c'est la formule de l'avenir et je ne serais pas surpris si, d'ici quelques années, la chasse au Québec, que ce soit au gros gibier ou au gibier fortement contrôlé, soit organisée à partir de secteur défini, de quota, de réserves et de tirage au sort.



Notre confrère Gilles Richard semble en difficulté avec ses trois oies mais, c'est avec plaisir qu'il nous parle du Cap Tourmente.



tit-clin

Armand le peintre-barbier est en cinliboire

Nos bureaux ont changé de couleurs. Coïncidence du cinliboire, ça arrive en plein temps d'élections. Nos murs ont quand même survécu à la vague libérale pis c'est d'un jaune épeurant qu'y ont été re-

couverts. Si vous connaissez vos couleurs, c'est un mélange de créditistes pis de libéraux... fiez-vous à moé, c'est ben épeurant.

Toujours est-il que ça l'a pris une semaine complète à peintu-

rer tout ça. Là vous devez penser qu'on a des grands bureaux mais non, c'est un peintre slow qu'on avait parce qu'y avait juste à recouvrir une longueur de mur pis la moitié d'un autre.

Cinliboire, y peut

ben être slow, c'est un ancien barbier. J'en ai jamais rencontré des pressés dans ce gang là.

Notre peintre, c'est Armand Corbeil. Un sportif! Un vrai. Remarquez ben qu'y é pas plus vite dedans le sport que dedans la peinture. Ex-joueur de ballon-balai, Armand est un mordu des Bruins de Boston. Pour lui, y reste juste ça de vrai dans le hockey. Y parle de Bobby Orr comme s'il était son fils. Y m'a pas dit où y restait mais, en l'honneur de Phil Esposito, j'le croirais capable de rester à Saint-Léonard.

Cinliboire, vous avez pas idée comment y peut hair Scotty Bowman. "Bowman pis Pollock j'l'ai mets dans le même bain", qu'y m'a dit. Y m'a pas avoué c'qu'y avait dedans le bain mais encore là, j'fais confiance à un gars de Saint-Léonard.

Armand y a pas la langue dans sa poche. Remarquez ben qu'y peinture pas quand y parle. Juste une chose à la fois avec Armand. Aussi, y m'a dit: "Collinne mon gars, Bowman pis Pollock y se font un plaisir de mettre la discorde dedans le club. M'a te jurer que si Bouchard avait un nom à consonnance anglaise, y jouerait à tous les matches",

qu'Armand m'a dit.

Peter Endcar... ça fait ben Pierre Bouchard. Non mais, farce à part, Armand est en beau cinliboire de contre l'organisation du Canadien. Pour lui, Jean Béliveau devrait être le coach pis, comme directeur général, Ronald Caron.

—Pis Ruel lui?

—Ruel c'est une momie. C'est l'ombre de Pollock, y a toujours été mené par le bout du nez par Sam. Je le vois pas là pan-toute.

—Qui gagne la Coupe Stanley cette année?

—Boston tout seul. All the way. Coupe Stanley, championnat pis toute la patente. Avec Gilles Gilbert dans le net, Orr pis Esposito en pleine santé, des jeunes recrues mélangées avec des vétérans, Boston va être tout seul c't'année. Le Canadien va finir en troisième.

Collinne, y ont pas de joueurs de centre pis dans le net, y se remmettront jamais du départ de Dryden".

Cinliboire qu'Armand parle de hockey. Y arrête pas... pis y peinture toujours pas en même temps. Cinliboire, à trois pieds de lui la peinture est sèche.

Armand m'a aussi parlé des billets à \$9.50 au Forum. "C'est un vol... pis là encore c'est d'la faute à Pollock si les billets sont aussi chers. Collinne \$9.50 pour voir les Seals, les Pengouins pis les Canucks, c'est du vrai vol... mais \$9.50 pour voir Boston, ça sa vaut la peine. Bobby Orr tout seul vaut \$9.50," m'a dit Armand.

Aie excusez moé mais ch'us mieux de pû parler à Armand. Y é ben occupé à essayer de sortir son pinceau de dedans la canisse de peinture.



Colette Saint-Jacques, esthéticienne...

Ken Singleton épousera une Montréalaise

Bill Stoneman ne sera plus le seul porte-couleurs des Expos de Montréal à avoir épousé une jeune Canadienne française de Montréal.

En effet, le champ extérieur Ken Singleton a lui aussi fait la grande demande à une certaine Colette Saint-Jacques, une jeune esthéticienne de la métropole.

Ex-candidate au concours de Miss Québec il y a deux ans, Mlle Saint-Jacques est fréquentée

par Singleton depuis plus de huit mois. Ce dernier a fait la demande officielle le mois dernier... mais, n'a reçu encore aucune réponse affirmative de la jeune demoiselle de 22 ans.

Cette dernière devrait prochainement accepter l'offre de Singleton... pour un contrat à vie. C'est du moins ce que nous apprenions de source fiable.

F.D.



LA COOPÉRATIVE D'ÉLEVEURS D'ANIMAUX À FOURRURE CHINCHILLA (C.E.A.F.C.)



Vous offre de vous joindre à elle et de bénéficier de ses avantages en élevant des animaux de première qualité dont la vie est garantie pendant 3 ans. Inodore, silencieux et non encombrant, le Chinchilla coûte environ \$5.00 par année d'entretien lorsqu'il est adulte. Un investissement de \$2,350.00 (avec un dépôt aussi modeste que \$850.00) vous procurera 8 femelles et 2 mâles standart, cages, nourriture inclus pour six (6) mois ainsi que les moyens de vendre vos fourrures le moment venu, en plus des renseignements nécessaires à la bonne conduite d'un élevage.

Un escompte de 10% est accordé, si acheté à nos bureaux. Nous avons aussi un magasin fournissant la nourriture, le matériel et l'équipement complet à tout éleveur de Chinchilla.

EN LETTRES MOULÉES

POUR AUTRES RENSEIGNEMENTS SANS OBLIGATION

Telephonnez à: 382-3272

OÙ ÉCRIVEZ NOUS À: LA C.E.A.F.C.

8271, rue ST-DENIS
MONTRÉAL
H2P 2G7

L. PA. 11 nov. 73

NOM
ADRESSE TEL
VILLE OCCUPATION AGE



par François Dowd

Les visages de l'information à Radio-Canada

Aline Desjardins est un amateur d'antiquités et une femme moderne qui vit dans le présent. Préoccupée par la situation de la femme dans la société, elle anime **Femme d'aujourd'hui** du lundi au vendredi, de 13h35 à 14h30 le samedi (reprises) de 14h00 à 15h00.

Wilfrid Lemoine n'aime pas l'interview, quand c'est lui, l'interviewé. Mais il adore son métier d'interviewer et il l'a prouvé des centaines de fois à diverses émissions d'information, notamment à **Actualités 24** du lundi au vendredi, de 18h30 à 19h30.

Bernard Derome avoue lire à l'excès: articles de journaux, revues, livres traitant de politique. Mais le fruit de ses lectures profite aux téléspectateurs de ses reportages et à ceux qui regardent **Le Téléjournal** du lundi au vendredi, de 22h30 à 23h00.



Pierre Nadeau aime à se détendre et à se reposer, notamment en pilotant lui-même un avion. Pas étonnant qu'il domine toujours la situation lorsqu'il anime le magazine d'information **Le 60**, le mardi, de 21h30 à 22h30.

André Payette recherche le silence, lui, animateur disert et habile, surtout quand il dialogue avec son invité: un homme politique au coeur de l'actualité, à **Politique atout**, le dimanche, de 18h00 à 18h30.

Paul-Emile Tremblay est un adepte du sport: course à pied, tennis, natation et ski. Boute-en-train qui aime jouer des tours, il sait aussi être sérieux quand il anime **La Flèche du temps**, le dimanche, de 22h00 à 22h30.

On regarde Radio-Canada

Le Comité organisateur des Olympiques de 1976 a refusé l'arène de Verdun comme amphithéâtre où devaient se dérouler quelques compétitions de volleyball lors des Jeux Olympiques...

Bonne chance au confrère Jean-Paul Chartrand qui vient de rejoindre à l'équipe sportive de "Montréal-Matin."

Régis Lévesque projette de présenter prochainement une soirée de boxe au Centre Paul-Sauvé. Avis aux intéressés, c'est le jeune Jean-Claude Leclerc qui fera les frais de la finale.

Marc Tardif regretterait déjà sa décision d'avoir accepté les offres des Sharks de Los Angeles. Il n'en serait cependant pas de même pour son copain Réjean Houle qui se plaît énormément dans la Vieille Capitale.

Parlant de la W.H.A. il semble maintenant assuré que Montréal aura une équipe représentative dans ce circuit dès 1975. Les Nordiques seront toujours à Québec. C'est ce qu'a déclaré le grand manitou Paul Racine en apprenant que Montréal ferait bientôt partie de la W.H.A.

L'équipe de motoneige Arctic sera représentée cette année par Larry Colton, Charlie Lofton et Dave Thompson...

Jacques Bérubé de l'agence McLaren a récemment été promu au titre de directeur de cette agence. Il ne fait plus partie de l'équipe de la Soirée du hockey.

Puisqu'il est question de la Soirée du hockey, mentionnons que le producteur de film Roger Cardinal prépare plusieurs courts métrages qui seront présentés entre les périodes des parties télévisées. Larry Moquin aura droit à son propre court métrage. On sait qu'il travaille maintenant pour la compagnie de bâtons Victoriaville et qu'il est très lié avec les joueurs du Canadien.

Mike Marshall a encore manqué à l'étiquette récemment en refusant un chèque de \$5,000 pour avoir été choisi le joueur le plus utile aux Expos. Un peu de classe monsieur Marshall!

Le fils de l'instructeur Roger Bédard démontre un talent certain avec le junior de Montréal. Pierre Bédard a tout de même de qui tenir.

Les murs des bureaux de La Patrie passent au pinceau (jaune antique). Le peintre Armand Corbeil n'a cessé de nous dire à quel point le Canadien l'a déçu la semaine dernière contre les Penguins de Pittsburgh.

Notre maquettiste Denis Lajeunesse a fait l'achat d'une carabine 22. Connaissant les talents de Denis, les chasseurs prudents auront avantage à se tenir loin, très loin de lui.

Pas si mal pour une colonne.



par
François
Dowd

LE LE LE
COIN COIN COIN
DU DU DU
FOUINEUR
FOUINEUR
FOUINEUR



MARV LEVY

un entêté qui s'ignore

On entend souvent cette remarque fantaisiste mais tout de même ancrée d'un certain réalisme qui dit: "Un fou qui sait qu'il est fou est moins fou qu'un fou qui ne sait pas qu'il est fou".

Dans le sport, on n'emploie pas ce vieux dicton mais dans le cas de Marv Levy, je me demande si l'on ne devrait pas faire exception à la règle. Tous ceux qui ont regardé le dernier match entre les Alouettes de Montréal et les Rough Riders d'Ottawa sont d'accord pour dire que Levy est devenu le bouc émissaire de la rencontre en commandant des jeux-suicides et parfois incompréhensibles.

Après la joute, dans le vestiaire, l'instructeur de nos moineaux a avoué qu'il avait guidé le jeu à sa guise et

que si le tout serait à recommencer, il commanderait le même scénario.

Levy est vraiment un entêté qui s'ignore. Depuis qu'il est à la barre des Alouettes de Montréal, il prône un style de jeu conservateur où le spectacle est incolore. Bien sûr, Levy a fait des Alouettes cette saison un club respectable. Toutefois, il serait important de mentionner qu'il possède dans ses rangs, le meilleur groupe de footballeurs jamais vu dans la métropole canadienne.

On pourrait comparer Marv Levy à un metteur en scène. Si ce dernier possède sur le plateau, les meilleurs acteurs au monde et s'il n'est pas capable de faire un chef-d'oeuvre de son film, c'est qu'il est un piètre metteur en scène... donc, un piètre instructeur.

Au Québec ...

Le français, langue des sports?

Le Parti libéral est peut-être entré de façon majoritaire au pouvoir mais, ce n'est pas pour demain que le Québec deviendra une province entièrement anglophone. Dans le domaine du sport, les journalistes francophones ont toujours tenu à ce que la langue de Molière demeure leur langue de travail et il semble que certains joueurs aient compris le message de la gent journalistique.

En effet, les joueurs du Canadien: Chuck Lefley, Bob Gainey, Murray Wilson, Steve Shutt et Larry Robinson ont décidé de fréquenter de nouveau les bancs d'école question de se familiariser avec le français. Dans le camp des Alouettes, plusieurs amateurs de



Larry Smith des Alouettes est l'exemple frappant que les athlètes qui évoluent au Québec désirent parler le français.

Montréal (n'ont pas caché leur surprise) en entendant Larry Smith et Ron Perowne accor-

der une entrevue à la chaîne française de Radio-Canada. A cette liste vient de s'ajouter le nom de l'instructeur Marv Levy.

Mais à quoi doit-on attribuer cette vague soudaine de francisation? Tout simplement aux journalistes qui ont maintes et maintes fois, critiqué le travail de gens qui s'exprimaient bien en français mais qui préféraient parler dans la langue de Shakespeare.

Est-ce que le français redeviendra la langue des sportifs professionnels? Ceci est à souhaiter car si les Américains sont sur le point de monopoliser notre sport national, nous aurons au moins comme honneur, d'avoir conservé notre langue.

"Nous jouons pour Perreault"

— Richard Martin

A Buffalo, en fin de semaine dernière, l'as joueur des Sabres, Richard Martin, commentait la blessure de son compagnon de ligne Gilbert Perreault comme étant un coup dur pour l'équipe. Richard a cependant ajouté qu'il ne croyait pas que l'absence de Perreault empêche les Sabres de participer aux séries éliminatoires.

"Plusieurs joueurs se sont décidés à donner leur maximum depuis la blessure de Gilbert. Nous ne sommes pas sans savoir que sa perte pourrait représenter notre élimination mais, avec la mentalité que mes coéquipiers ont adopté depuis l'accident, je ne crois vraiment pas que nous soyons présentement dans une situation délicate. J'irais même jusqu'à dire que plusieurs d'entre nous jouons pour Perreault. Il



faut prouver que les Sabres ne sont pas construits alentour d'un seul joueur", nous a affirmé le sympathique athlète de Ville La Salle.

A NE PAS
MANQUER
CETTE
SEMAINE
DANS

LE PETIT JOURNAL

AVORTEMENT:

LE PERE DESMARAIS LANCE UN DEFI AU DR LIONEL GENDRON

Service à domicile 25¢ • E.-U.: 30¢ • Montréal - 48ème année No 1 • Semaine du 11 au 17 novembre 1973

A 40 ANS DENYSE FILIATRAULT N'A RIEN A CACHER

LIRE EN PAGES 16-17



-SES AMOURS -SES OBSESSIONS -SA VIE SEXUELLE

Par
Tom Lapointe
Photos:
J.P. Laliberté

Bien avant que les joueurs du Canadien ne franchissent le seuil de leur chambre, Eddie Palchack s'attarde à remédier à l'équipement du Tricolore. Il vérifie tout d'abord si les chandails et les bas sont en bon état, affine les patins de chacun puis sort les accessoires dont ont besoin ces vedettes du hockey soit bâtons, rubans gommes et serviettes.

Durant la rencontre, tout en multipliant les encouragements, il poursuivra son travail en enrubannant à la hâte un bâton neuf ou encore, il raccommodera un chandail troué. Après la soirée, quand la chambre sera devenue déserte, il rangera les effets des hockeyeurs, ramassera les cannettes de liqueurs vides puis replacera tout en ordre pour la séance d'entraînement du lendemain. Pour Eddie Palchack, ce métier est une éternelle routine mais il ne changerait pas de travail pour tout l'or au monde.

"Ca fait déjà huit ans que j'exerce ce métier et je le pratique avec autant d'ardeur qu'à mon premier jour. Cette besogne est un travail comme un autre comportant ses bons et mauvais côtés".

Des bons et mauvais côtés

Parmi les bons côtés dont fait mention l'assistant-entraîneur de Bob Williams, Eddie parle bien entendu de l'instruction qu'amène les voyages. Il se dit aussi très heureux et privilégié de côtoyer les idoles de ce sport et il adore surtout la façon dont l'organisation du Tricolore le traite: "Le club de hockey Canadien me considère sur un même pied que les joueurs. Quand nous jouons à l'extérieur

de Montréal, je dispose de dix-huit dollars pour mes repas d'une journée et je n'ai aucuns frais de taxi ou d'hôtel à rémunérer de mes poches. A la fin de la saison dernière, les propriétaires de l'équipe m'ont également donné une bague".

Dans l'énumération des mauvais côtés, Eddie parle du fait que parfois ses nuits de sommeil sont écourtées quand le club revient de voyage et il affirme d'un sourire moqueur qu'un entraîneur doit accepter sans maugrérer les tours pendables dont est victime ce sympathique célibataire.

La bonne humeur est de mise

"Lors de notre dernier voyage sur la côte du Pacifique, plusieurs recrues se sont réveillées avec leur cravate coupée en deux. Dormir en

Entraîneur
du
Canadien ...



EDDY PALCHACK

vit une aventure... difficile

Les caprices et superstitions des joueurs

Puis reprenant un peu de salive, il termina avant de retourner à ses "chaudrons" en glissant quelques mots de ses instructeurs et des petits caprices ou superstitions qu'ont parfois les joueurs. "J'ai travaillé sous les ordres de quatre instructeurs et je n'ai jamais eu de prises de bec avec qui que ce soit. Nous nous respectons mutuellement et c'est ça l'essentiel. Au chapitre des caprices et des superstitions, disons qu'avec le temps tu finis par connaître les gars de A à Z. Par exemple, Guy Lafleur et Guy Lapointe préfèrent que j'affile leurs patins une journée avant une partie. Les joueurs sont même superstitieux. Lapointe et Pete Mahovlich entre autres tiennent absolument à ce que ce soit moi qui place leur chandail sur le cintre avant la rencontre ..."

Oui, mais jusqu'à quand avez-vous l'intention de pratiquer ce métier, M. Palchak: "Jusqu'au jour où mes nerfs céderont. Ca peut être demain, dans un an ou dans 20 ans."

Les jeunes qui veulent aspirer à devenir un jour entraîneur du Canadien sont donc avisés. Comme Eddie a fait mention qu'il pourrait être bon pour exercer ce travail encore très longtemps, on aimerait les aviser de se fixer un objectif sous d'autres cieux. Un homme averti en vaut deux dit le proverbe.

avion avec une équipe comme Canadien est

commettre une grave erreur. Outre le coup de la cravate coupée, les joueurs s'amuse régulièrement à mettre de la crème à barbe ou de la vaseline dans mes souliers. Personnellement, j'accepte tout cela en riant. D'ailleurs, un homme qui n'adopterait pas cette ligne de conduite ne résisterait pas longtemps avec ce club..."

Parle, parle, jase, jase, je ne vous ai toujours pas raconté comme il en était venu un jour à exercer ce travail. Laissons à Eddie le soin de raconter son histoire: "Quand je fréquentais l'Université du Loyola, je dirigeais dans mes temps libres le club Junior "B" de Notre-Dame-de-Grâce. Durant les séries éliminatoires, alors que mon équipe avait subi l'élimination, je suivais attentivement les parties du Junior "A" du même endroit. Un certain soir, lors de ses séries de fin de saison, l'entraîneur du club tomba subitement malade et on me demanda si je voulais remplir

ce rôle pour le reste de la campagne. Ils ont sûrement dû apprécier mon boulot puisqu'ils m'ont demandé de reprendre ses fonctions la saison suivante..."

Ce court apprentissage avec cette équipe de Notre-Dame-de-Grâce devait éventuellement l'amener avec le Canadien de Montréal. Yvon Bélanger le recommanda tout d'abord au Canadien Junior, équipe avec laquelle il travailla durant deux années, puis il gradua finalement avec de grands champions, soit le Canadien de Montréal. Pour Eddie Palchak, le défi était de taille et il le releva avec distinction grâce à son travail infatigable.

"Mon assistant John Davis me donne un excellent coup de main à Montréal. Vous savez, il est plaisant de travailler avec un club qui possède un esprit d'équipe aussi formidable. A mon avis, cet esprit de groupe est à l'origine des grands succès du Tricolore".



CHUCK LEFLEY

Une histoire d'amour entre lui, le Canadien et les Québécoises

par Tom Lapointe

Chuck Lefley n'a pas besoin de se balader en Rolls Royce, de faire des déclarations fracassantes, d'être propriétaire d'une discothèque connue ou encore d'avoir un serviteur ou un valet de chambre pour se faire remarquer par les jolies Québécoises.

D'ailleurs, quand il est au travail, il oublie tout et se concentre uniquement sur son métier de hockeyeur. Chuck est le genre de gars qui sait se maîtriser en toutes choses et qui sait créer un parallèle entre son travail et ses loisirs.

Ceux qui connaissent Chuck Lefley le hockeyeur vous affirmeront d'ailleurs qu'il est un athlète con-

scientifique et qui tient plus que quiconque à la réussite de l'équipe. Au travail, Chuck se dépense corps et âme tout en tentant de perfectionner son jeu. Au vestiaire, il n'est pas le gars qui aime vociférer. Il est plutôt calme et sait très bien dissimuler ses émotions.

Pour l'amateur de hockey, Chuck représente le bonhomme fougueux qui ne ménage aucunement ses efforts. C'est d'ailleurs son travail constant qui fait de lui un athlète qu'on peut étiqueter de supérieur à la moyenne.

Il sait plaire aux dames

Si Chuck est un être sérieux au travail, n'allez toutefois pas vous

imaginer qu'il est un ange auréolé. Comme tous les mâles, il aime bien "taper" un petit clin d'oeil à une Québécoise de son goût et se défouler quand la situation le commande. Le numéro 24 du Canadien sait également que lors des joutes régulières du Canadien, les Québécoises qui regardent la partie à la télé s'attardent bien plus à regarder son physique élancé et ses lèvres sensuelles de préférence à son jeu bien orchestré. Toutefois, il ne s'enfle pas la tête avec ça et demeure un être simple et d'une sociabilité étonnante avec tout le monde.

"Je suis tombé en amour avec Montréal. C'est d'ailleurs pourquoi je projette de suivre des cours de français très prochainement question de pouvoir dialoguer avec le public québécois. Le club de hockey Canadien m'a donné ma chance et je suis très heureux d'évoluer avec une équipe dont les gains remplissent les annales du sport."

Un début de saison fantastique

Mais qui est au juste ce bonhomme qui sans tambours ni trompettes est devenu l'un des meilleurs joueurs offensifs du Canadien ? En premier lieu, disons qu'il a vu le jour à Winnipeg par un matin du 20 janvier 1950. Comme tous les Canadiens, il fit ses premiers pas en patins sur un rond d'eau gelé derrière son domicile avant de graduer tranquillement les étapes. Le dernier club amateur pour lequel il évolua fut l'équipe nationale du Canada. De cet endroit, il se rapporta au camp d'entraînement des Voyageurs de la Nouvelle-Ecosse où il fit très belle figure à sa première année comptant seize buts et obtenant dix-neuf mentions d'assistance. L'an dernier, à ses débuts avec le Canadien, il impressionna tellement qu'il obtint un poste régulier au sein de l'équipe. Cette année, il connut un camp d'entraînement sensationnel et un début de saison retentissant. Malgré cet excellent début, Chuck

préfère rendre hommage à ses deux copains de ligne plutôt que de parler de ses performances étincelantes: "Vous savez, il est facile de jouer avec des gars comme Cournoyer et Lemaire. Ces deux gars-là facilitent ton travail et te font automatiquement bien paraître."

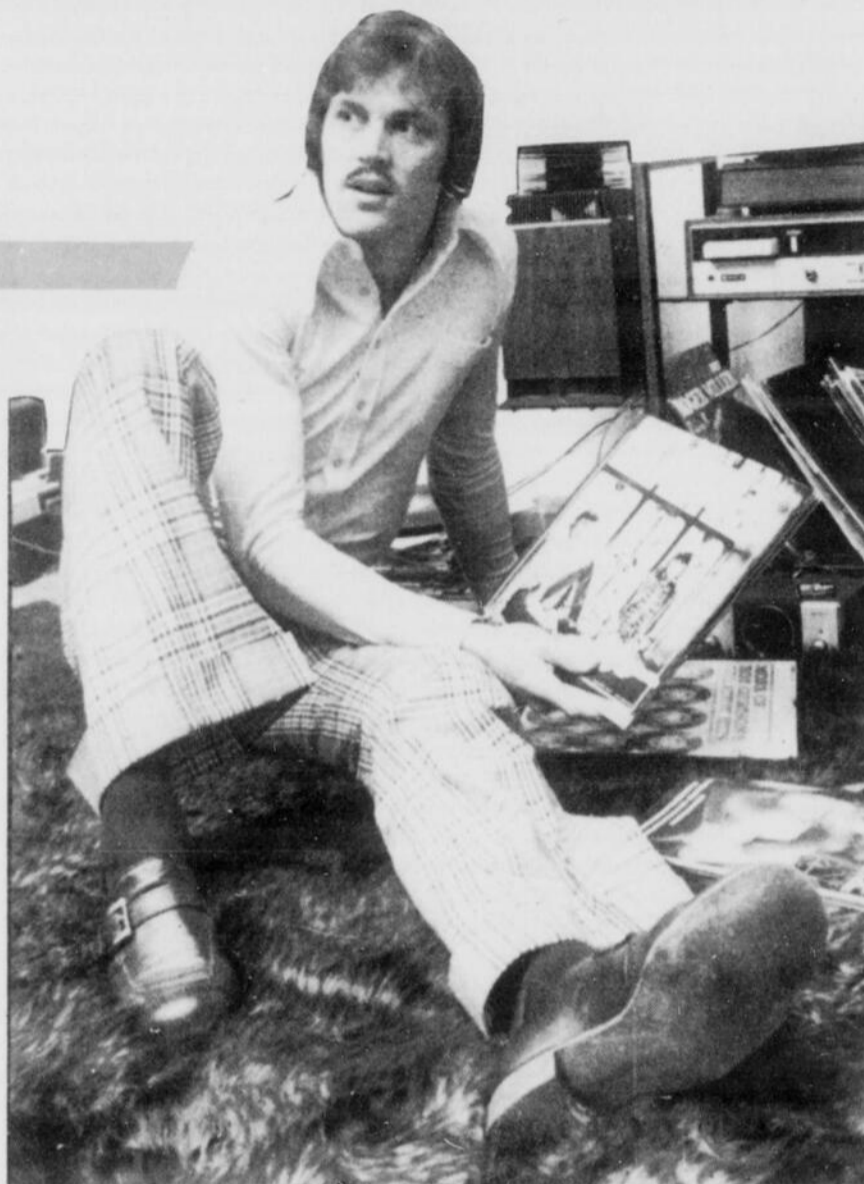
Ces paroles dites par Lefley traduisent bien sa très grande humilité et surtout son esprit d'équipe inébranlable: "Dans le club, c'est l'esprit d'entraide qui prime. Chacun se donne la main et ensemble nous formons une forteresse quasi infranchissable."

Un actif précieux pour le Canadien

Oui, Chuck Lefley est un précieux actif pour le Canadien car il semble être fait sur mesure pour cette équipe. Aux yeux de l'amateur de hockey, il est le type honnête envers la personne qui débourse son billet d'entrée et aux yeux des Québécoises il est un symbole de sensualité et d'idolâtrie. On entend souvent des demoiselles dirent avec un long soupir d'extase: "Ah, j'aimerais tant passer une soirée avec mon beau Chuck en or. J'ai son "poster" sur le mur de ma chambre et à chaque soir, je m'endors en le fixant pendant des heures."

Pourtant, Chuck n'est pas un play-boy style Derek Sanderson. Il porte généralement le "jean" traditionnel de préférence aux pantalons extravagants. Malgré tout, les Québécoises aime sa moustache touffue et son sourire franc.

En somme, on peut dire que Chuck Lefley, le joueur de hockey, l'amateur de musique et le don juan de ces dames, représente une précieuse capture pour le club de hockey Canadien, pour l'amateur de notre sport national et pour les demoiselles amoureuses des hommes virils. Parions d'ailleurs que si Chuck se présentait demain pour le concours du plus bel homme du Canada qu'il ferait une chaude lutte à son coéquipier, Pierre Bouchard...



Les Lessiveuses & Sécheuses Inglis.



Comblent tous vos désirs

et même davantage.

- CARACTÉRISTIQUES :**
- Lessiveuse — 8 cycles
 - Nouveau cycle pour tricots
 - 3 vitesses d'agitation
 - 2 vitesses d'essorage
 - Filtre autonettoyeur
 - Distributeur de javel et d'assouplisseur de tissus
 - Réglage de niveau d'eau
 - Sécheuse — Réglage électronique de degré de séchage
 - Cycle spécial pour tricot
 - Cycle de pressage permanent
 - Réglage antifroissement
 - Grille de séchage

Royal Inglis comble tous vos désirs à pleine mesure. Une pleine mesure de bonne qualité. Une pleine mesure de bon fonctionnement. Une pleine mesure de commodités. Une pleine mesure de durabilité. Et une pleine mesure d'avantages pour le prix. Les lessiveuses et sécheuses automatiques Inglis, comme tous les appareils Inglis, ont été fabriquées pour offrir de nombreuses années d'un rendement maximum. Depuis bien des années, la lessiveuse et la sécheuse Inglis Royal ont servi de modèle pour évaluer les autres. Et, ces belles machines modernes sont encore à l'avant-garde. La lessiveuse possède maintenant six cycles, soit un de plus, le nouveau cycle pour tricot qui lave vos tricots vraiment en douceur. Elle a trois vitesses d'agitation, dont une est nouvelle pour les articles qu'il vous fallait laver à la main. La sécheuse Royal est aussi exceptionnelle: nouveau senseur électronique qui arrête automatiquement la sécheuse quand le linge est sec au degré choisi, réglage antifroissement pour tissus de pressage permanent et réglage de chaleur basse pour tricots. Les Royal comblent vos désirs et même davantage.

**EN MONTRE AU PLUS GRAND CENTRE DE TV À MONTRÉAL
OÙ VOUS OBTENEZ TOUJOURS PLUS POUR VOTRE ARGENT**

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS



**AUCUN
DEPOT**

TERMES FACILES
Jusqu'à 36 mois pour payer
Votre échange accepté
comme premier paiement

Allons vous
chercher
sans aucune
obligation
271-2571

6274, rue CHRISTOPHE-COLOMB

**SYNONYME DE
QUALITÉ
EXPÉRIENCE
SERVICE**
J.P. Legault propr.
Depuis 19 ans
à votre service

271-4221

**SATISFACTION
GARANTIE
OU
ARGENT
REMIS**